

# CARTELES

ALFREDO T. QUÍLEZ  
DIRECTOR

VOL. XXXI. NÚM. 4  
LA HABANA, CUBA,  
ENERO 23, 1938

HEMEROTECA  
RESERVA

LA BIBLIOTECA NACIONAL  
DE LA HABANA  
ENERO 1938



¡Oh, qué salud!



Ninguna tos.  
Nada de bronquitis.  
Ni gripe. Ni anginas.  
Siempre alegre y dispuesto, gracias al

# Jarabe ROCHE



## El Jarabe ROCHE

fortifica los pulmones y la garganta, estimula las funciones defensivas del organismo y lo preserva de los ataques de los microbios de la Tuberculosis. Es el medicamento clásico e inofensivo de las vías respiratorias: Tos, Catarrros, Bronquitis, Angina, Asma, Gripe, Neumonía.

De venta en todas las farmacias y droguerías.  
F. HOFFMANN-LA ROCHE & Cie.,  
S. A., Basilea, Suiza.

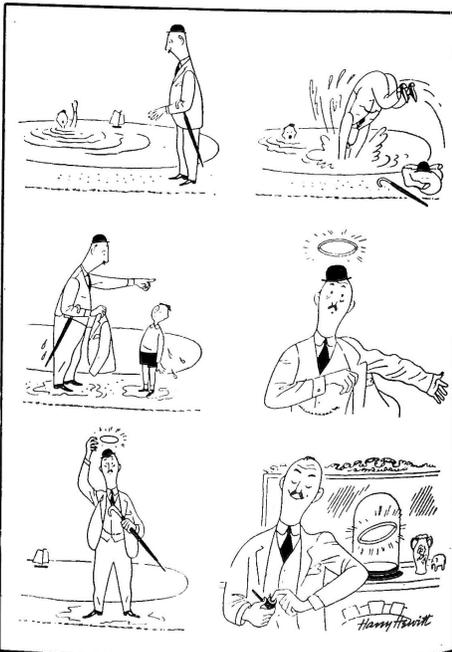


—¿Ves. Hu  
mpre? Como di  
je, no tiene ni un  
solo hueso.  
(De "Punch".—  
Londres)

MENDICIDAD  
—Esta tempora  
da le va a usted  
mejor ¿eh?  
—Sí. He amplia  
do el negocio. Aho  
ra pido con un  
sombrero en cada  
mano.  
(De "Estampa".  
—Madrid).

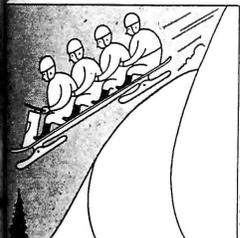
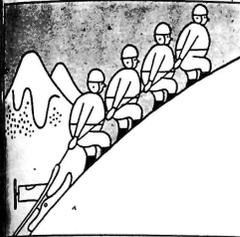


—Mandé que me pintaran con  
las para que fuera mejor al  
cuido.  
(De "Punch".—Londres)



HISTORIETA MUDA

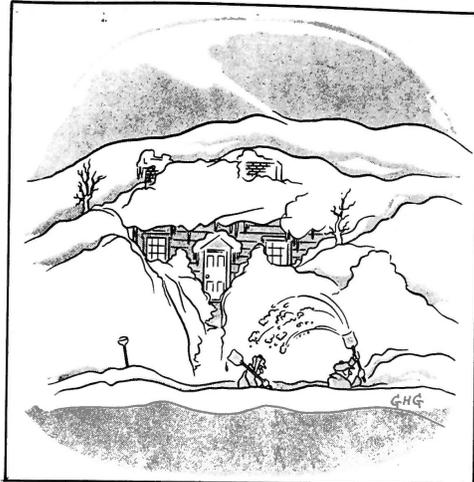
(De "Punch".—Londres).



**HISTORIETA MUDA**  
(De "Saturday Evening Post"—Filadelfia.)



—Por qué lanzó usted la candidatura de la señora Pérez para presidenta? ¡No sacó ni un voto!  
—Para qué, para que supiera lo que pensamos de ella.  
(De "Punch"—Londres.)



—Tú dirás lo que quieras, pero estos inviernos no son ya como los de antes.  
(De "Saturday Evening Post"—Filadelfia.)



—Perdone usted, señorita, pero creo que la conozco; yo he visto su cara en algún otro sitio.  
—Se equivoca, caballero; yo siempre he tenido la cara en el mismo sitio.  
(De "Il 420"—Florencia.)

**CUENTOS**

El maestro Rossini nunca se llevó bien con su primera mujer, de la cual concluyó por divorciarse. Al contrario, casado tardamente con la segunda, estuvieron siempre en buena armonía; era para él una excelente esposa y una enfermera abnegada.  
—Sabes, Olimpia—le decía cierta vez—la diferencia que encuentro entre mi reloj y tú?... que el reloj cuenta las horas, y tú me las haces olvidar...  
Un escultor italiano fué a pedir al célebre editor Oriani—verdadero Mecenas de escritores y artistas—que asistiese a la inauguración de una exposición de sus obras.  
—Venga usted—insistía—; hay allí dos o tres cosas que estoy seguro que le van a gustar... Una estatua alegórica que, aunque está mal que yo lo diga, es un primor; una placa de bronce que me salió magnífica; una cabeza del conde Melangioli...  
—Pobre hombre!—comentó Oriani—. Bien la necesitaba.

**LABIOS JUVENILES**



con  
**TANGEE**

Con ese tono grana en armonía con su rostro

El matiz de Tangee en la barrita es anaranjado; pero al aplicarse a los labios cambia como por magia al matiz grana que mejor armoniza con el tono de su tez. Nunca produce ese feo "aspecto pintoreado". Su base de "cold cream" mantiene los labios suaves y frescos.

Para un maquillaje perfecto, use Polvo facial y Colorete Tangee. Armonizan con todos los rostros. Y si desea matiz más vivo, para la noche, pida Tangee Theatrical.



Pintados.



Con Tangee

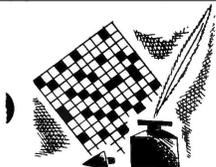
El Lápiz de Más Fama  
**TANGEE**  
EVITA ASPECTO PINTOREADO



★ PIDA ESTE JUEGO DE 4 MUESTRAS  
RICARDO G. MARINO,  
Apartado 1096, Habana.  
Sirvame enviarme el estuche Tangee miniatura contenido: lápiz Tangee, Colorete Compacto, Crema Colorete y Polvo facial. Incluyo \$0.10 en moneda de mi país (o sellos de correo).  
Nombre \_\_\_\_\_  
Dirección \_\_\_\_\_  
Ciudad \_\_\_\_\_ País \_\_\_\_\_



**JOVEN: HEIDISAN LO PONDRÁ BUENO**



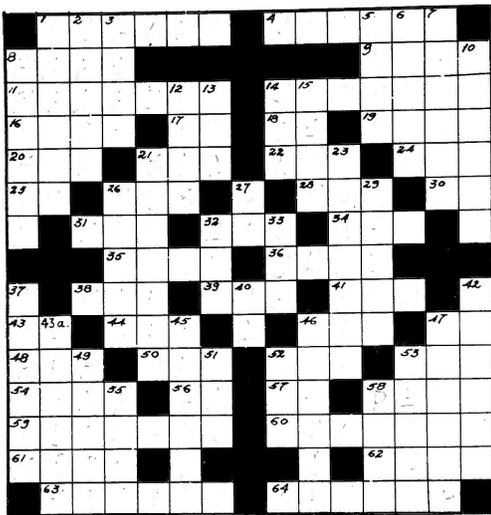
# MATANDO EL TIEMPO

A cargo de LUIS SÁENZ

## CRUCIGRAMAS

### Horizontales:

- 1—Aracido traqueal.
- 4—Tiempo del verbo gular.
- 8—Parte de un ave (Pl.).
- 9—Rama.
- 11—Abundancia de hierbas malas (Pl.)
- 14—Natural de Roma (Pl.)
- 16—Duelo (Pl.).
- 17—Río de Italia.
- 18—Pronombre.
- 19—Extraordinario, poco común.
- 20—Hermana.
- 21—Preposición.
- 22—Negación repetida de una cosa.
- 24—Esencia o naturaleza.
- 25—Tiempo del verbo ser.
- 26—Juego de cartas.
- 28—Planta medicinal.
- 30—Nota musical.
- 31—Auxilio.
- 32—Porción de ropas u otras cosas atadas.
- 34—Nave.
- 35—Pared o tapia.
- 36—Insignia o señal del cristianismo.
- 38—Tratamiento (inglés).
- 39—Adverbio.
- 41—Cara.
- 43—Artículo femenino.
- 44—Cerco de madera, metal, etc.
- 46—De dos.
- 47—Símbolo del calcio.
- 48—Nombre femenino.
- 50—Metal precioso.
- 52—Mirar.
- 53—Preposición.
- 54—Cabello blanco.
- 56—Contracción.
- 57—Terminación verbal.
- 58—Conjunción.
- 59—Que se odora.
- 60—Tubito, canutillo, etc. (Pl.)
- 61—Sustancia textil.
- 62—Casta, linaje.
- 63—Que produce sosa.
- 64—Ciudad de la provincia de Logroño.

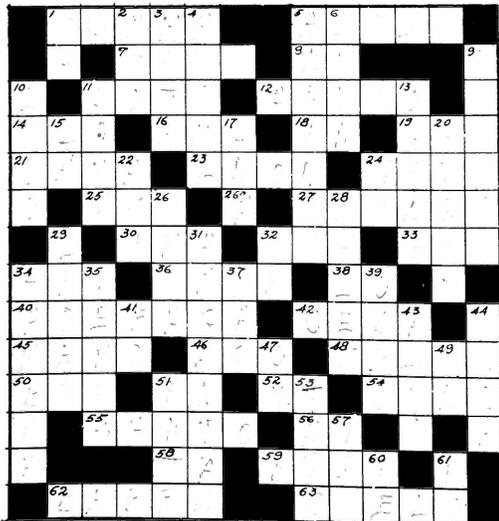


### Verticales:

- 1—Arbol (Pl.)
- 2—Temperatura.
- 3—Carta de la baraja (Pl.)
- 5—Labrar la tierra.
- 6—Batraco (Pl.)
- 7—Sentimiento de simpatía hacia personas o cosas (Pl.)
- 8—Del verbo amasar.
- 10—Depósito de los huesos que se sacan de la sepultura.
- 12—Nombre de una constelación austral.
- 13—Balle.
- 14—Bebida.
- 15—Animal plantigrado (Pl.)
- 21—Buldo suave que resulta de hablar queudo.
- 23—Planta acuática.
- 26—Cadáver conservado mediante ciertas preparaciones.
- 27—Décimosexta letra griega.
- 29—Uno de los soberanos más ilustres de Persia en la segunda mitad del siglo X.
- 32—Albarranza.
- 33—Ansar.
- 37—Pieza plana de poco espesor.
- 40—Símbolo del cloro.
- 42—Que tiene canas.
- 43 a.—Patos.
- 45—Que ejerce la oratoria.
- 46—Conserva de peras.
- 47—Pieza defensiva del tronco del cuerpo.
- 49—Poio positivo de una batería eléctrica.
- 51—Sufljo diminutivo.
- 52—Nombre de multitud de poblaciones francesas.
- 53—Vigilar lo que se hace para que se cumpla lo establecido
- 55—Altar (Pl.)
- 58—Comida.

### Horizontales:

- 1—Nata de la leche.
- 5—Población muy pequeña.
- 7—Signo de la numeración arábiga, que carece de valor propio.
- 8—Pronombre.
- 11—De romper.
- 12—Hijo de Júpiter y de Latona.
- 14—Sufljo diminutivo.
- 16—Dueña.
- 18—Sufljo diminutivo.
- 19—Alimento.
- 21—Señora.
- 23—Fruta.
- 24—Mancha natural de la piel.
- 25—Agarradera.
- 26—a. Letra (primera palabra del refrán).
- 27—De osar.
- 30—Pecado capital.
- 32—Utiliza.
- 33—Cerco de madera, hierro u otra cosa.
- 34—De haber.
- 36—Nombre femenino.
- 38—Artículo.
- 40—Diosa de la gitonoría.
- 42—Sustancia segregada por las abejas.
- 45—Tonto, simple, necio.
- 46—Pronombre demostrativo.
- 48—Partir, ir afuera.
- 50—Serpente.
- 51—Prefljo.
- 52—Símbolo del nito.
- 54—Cuero resistente, difícil de cortar.
- 55—Perfecto, puro, limpio de toda culpa.
- 56—Símbolo del rutenio.
- 58—Símbolo del tántalo.
- 59—Apócpe de bueno.
- 62—Tomar vino o algún otro licor.
- 63—Atmósfera.



### Verticales:

- 1—Símbolo del calcio.
- 2—Repetición del sonido.
- 3—Limite.
- 4—Perfume.
- 5—Perteneciente o relativo a los montes Alpes (Pl.)
- 6—Piera.
- 9—Lanudo.
- 10—Barro.
- 11—Capital de Italia.
- 13—Poema dramático puesto en música.
- 15—Artículo femenino.
- 17—Nombre femenino.
- 20—Avariento.
- 22—Adverbio.
- 24—Símbolo del sodio.
- 26—Composición musical.
- 28—Cloruro de sodio (Pl.)
- 29—Acción de idear.
- 31—Plantear.
- 32—Diptongo.
- 34—Apetito, gana, necesidad de comer.
- 35—Renuevo en forma de botón que nace en el tallo de las plantas.
- 37—Adverbio.
- 39—Reverd.
- 41—Intersección.
- 43—Gran masa de nieve que resaca se derrumba de los montes a los valles con violencia y estrépito.
- 44—Parte delantera de la embarcación.
- 47—Sufljo aumentativo.
- 49—Terminación verbal.
- 53—En los ferrocarriles, plataforma.
- 57—Triptongo.
- 60—Símbolo del níquel.
- 61—Negación.

En este crucigrama hay que encontrar siete palabras que, unidas entre sí, formen un concisísimo refrán.



# SIGUIENDO AL MUNDO



• El último censo de la población de Estados Unidos demostró que de 60 millones de mujeres que había en ese país, más de 10 millones de ellas trabajarían por honorarios, sueldos, jornales, etc.

Las profesiones preferidas son las de las industrias del vestido y conservas de frutas, verduras, etc., en que superan tres veces al número de hombres empleados en esos ramos. En las fábricas de cigarrillos, dulces y bombones el número de mujeres es doble al de hombres. Pero además hay una serie de profesiones femeninas que parecían poco indicadas para la mujer y aun algunas muy curiosas.

10.000 mujeres trabajan en la explotación de yacimientos minerales y 3.000 en la caza y la pesca —profesionalmente, se entiende— para guardarlos, deshojarlos, etc.

Miss Ida Mellen es una conocida especialista en enfermedades de peces. Miss Helen Fortney, a pesar de no tener más que 22 años, es "guardaespalda" profesional, y sabe boxear, luchar y pegar un tiro con más eficacia que la mayoría de los hombres. La señora Helen Damrosch Tee-Ven es pintora de paisajes submarinos, que recoge directamente por medio de la "batifera" del doctor Beebe, gracias a la cual se puede estar varias horas en el fondo del mar. Y la ocupación quizás más curiosa de todas las que han emprendido mujeres hasta ahora es la de miss Miriam Cooper, que se dedica a hacer la estadística de las manchas que se echan los hombres en los trajes.

El año pasado, 200 talleres de limpieza de Nueva York eliminaron 4.785.000 manchas de salsa, etc., de trajes masculinos. La señorita Cooper las contó en 3.230.000

Solución a los crucigramas:

A	L	E	T	U	M	A	R	A	E	A	S
B	E	T	U	M	G	U	A	T	A	S	
P	A	E			M	A	R	A	O		
B	A	R	B	A							
H	A		C	O							
H	A										
A	M	O	R	A	L	P	A	N	A		
A	G	U	A								
C	A	L	O	A	F	I	L	E	S	O	
A	T	E		C	O						
A	A	T	A	S							
A	O	N									
V	A	N	O	L	A						

La noche del sábado  
Los intereses creados  
La gobernadora  
La malquerida  
Prima Vera en otoño  
El mal que nos hacen  
Pepa Doñcel  
La propia estimación  
Rosas de otoño

trajes y 890.000 chalecos, y da un buen consejo, como resultado de su experiencia:

«Si una persona se echa unas gotas de sopa en su smoking durante una comida, debería escribir "sopa" en un pedacito de papel y pinchar éste con un alfiler en el sitio de la mancha, al volver a su casa. A diferentes manchas corresponden diferentes medios químicos para su limpieza, y cuanto más tiempo pasa, más difícil es para el limpiador saber de qué proviene la mancha. Es menester no esperar a que el traje tenga completo el menú».

\* Se cita siempre a Edgar Poe como el precursor de la novela policíaca, y es más conocido su cuento *El crimen de la calle de la Morque* que su poema *El cuervo*.

Precisamente no hace mucho se hablaba del famoso escritor norteamericano del dante de la esposa de un músico famoso.

—¡Ah, sí!—dijo—Edgar Poe, el célebre detective.

\* El conquistador por excelencia del reino animal no es por cierto el león ni ninguna de las fieras célebres por su fuerza o su ferocidad. El animal que merece el sobrenombre de Tamerlán, Genis Kan o Alejandro Magno es sin duda alguna la rata.

La rata gris tuvo su patria en China del Norte; de allí se lanzó a la India Oriental y en seguida se lanzó a la conquista del mundo. En 1727, hordas interminables de ratas grises atravesaron el Volga y 23 años más tarde invadieron Prusia. En 1732, barcos ingleses llegados de la India llevaron a la Gran Bretaña numerosas ratas grises. Ya estaba Europa bajo la garras de ese nuevo conquistador oriental.

En 1880 comenzó la invasión de América del Norte. En 1870 no se veía en Ohio más que la rata negra o doméstica; diez años más tarde, no se veía más que ratas grises. Estados Unidos y Canadá se incorporaron pronto a las tierras conquistadas por sus ejércitos.

Doquiera encontraba la rata gris a la negra, la exterminaba. Sólo la segunda se ha hecho muy rara y no subsiste todavía sino gracias a una especie de "acuerdo caballeresco" entre las dos especies: la rata negra no debe abandonar los graneros, desvanes y pisos bajos, mientras que los sótanos, las cocinas, los canales, las zanjas, etc., forman parte del reino de la rata gris.

Algunos relatos de la época de la invasión de las ratas grises pueden parecer fantásticos, pero son perfectamente ciertos. He aquí por ejemplo lo que decía en 1848 la "Westfaelische Post" de Recklinghasausen, Alemania: "El 16 de diciembre último pasaron decenas de miles de ratas cerca de nuestra ciudad, después de haber atravesado a nado el Steyer. Las ratas siguieron su marcha sin detenerse, y sin tocar nada".

\* El primer diario de Francia se llamaba *La Gazette de France*. Apareció en 1662. El más antiguo de los Estados Unidos fué el *Boston News Letter*, cuya publicación empezó el 24 de abril de 1704.

# ALAS de ORO

EL MEJOR CIGARRO CUBANO

presenta:



PUBLICIDAD ARGUELLES



## FOSFATINA FALIÈRES

LA INMEJORABLE HARINA DE BEBÉ

LA "FOSFATINA FALIÈRES" ES UN PRODUCTO DE COMPOSICIÓN CIENTÍFICA A BASE DE HARINAS Y FÉCULAS DIVERSAS ESPECIALMENTE ESCOGIDAS Y TRANSFORMADAS POR MEDIO DE TRATAMIENTOS ESPECIALES.

UN ORIGINAL PROCEDIMIENTO DE FABRICACIÓN, PERMITE LA ASIMILACIÓN PERFECTA DE LA "FOSFATINA FALIÈRES", EN LOS NIÑOS DESDE LOS PRIMEROS MESES.

SÓLO HAY UNA "FOSFATINA" (NOMBRE PATENTADO), FARMACIAS Y CASAS DE ALIMENTACIÓN. ASNIÈRES (FRANCE)

## ASMA

Su asma se aliviará y usted dormirá bien todas las noches, sin crisis de ahogo que alarmen a toda su familia; tres cucharadas diarias de FOSFOMARTOL aliviarán su

## ASMA

en poco tiempo, eliminando el peligro de serias complicaciones pulmonares. El gran antiasmático moderno triunfa donde otros preparados sólo obtienen momentáneo alivio, por eso es entusiastamente acogido por los pacientes de Asma, Tor, Bronquitis y Ahogo. Para niños y adultos, agradable de tomar. De venta en todas las farmacias y droguerías. Tres cucharadas diarias de FOSFOMARTOL alivian pronto el Asma y la Tos.

## PABLO J. OLIVA

INGENIERO

MARCAS Y PATENTES. ARCHIVO DE TODAS LAS MARCAS REGISTRADAS EN CUBA. REGISTRO DE MARCAS Y PATENTES EN CUBA Y EL EXTRANJERO

MANZANA DE GÓMEZ, 225  
TELÉFONO M-9238



## INDIGESTION "ahora me río de ti"

Como 1 Píldora Carters para el Hígado antes y después de las comidas para aliviarlo.

Alivíese pronto ese

# CATARRO

con

# PENETRO

EL BÁLSAMO PENETRANTE



# Patentex

AMOR Y JUVENTUD

"Cada vez que haya un hueco en tu vida—cántalo el poeta—llénalo de amor". La juventud hueca al amor, pero sí la experiencia de la madurez, el amor está lleno de riesgos. Viva la vida, pero no se exponga a quebrantos imprevistos. Sepa que PATENTEX, el espiñedo preparado europeo, ha sido la bendición de muchas personas. Solicite folleto ilustrado.

Distribuidores para Cuba:

CA. FARMACIA GONCOEHA, S. A.  
PLAZA DE LA SOLEDAZ, CAJALAGUAY

Coopere con  
nuestro clima.  
AGRADE al TURISTA

Manzanillo, 27 de diciembre de 1937

Señor Director de CARTELES:  
En la edición de CARTELES del 26 del corriente, aparece una información sobre Manzanillo y su estado sanitario, que juzgo tan equivocada, que al leerla me he sentido impulsada si no a desmentirla, a rectificarla por los fueros de la verdad.

Es un hecho cierto que nuestro actual alcalde señor Frías ha acometido con los pocos recursos que cuenta, la reparación de algunas calles (no céntricas) que nunca fueron pavimentadas, pero no así la magnífica pavimentación de casi todas las de nuestra ciudad, que fué realizada con un cuantioso crédito logrado para este fin, por el que fué representante a la Cámara señor Francisco Rodríguez Moga, en el periodo presidencial del doctor Alfredo Zayas. Gracias a su valiosa ayuda, puede enmucarse Manzanillo no sólo de la rectitud y anchura de sus calles, sino de disfrutar de una pavimentación que la tienen muy pocas ciudades de la República. Las dos adjuntas fotografías que le remito, son una demostración gráfica de mi aserción, y que le agradeceríamos publicara en su muy valioso y leído revista.

En esta ciudad hay lugares en sus suburbios, deliciosos para regozarse los cerdos, lo que creo que también ocurre en la capital, pero a pesar de tanta ruina económica y de que vivimos como en Quiquendona, aun conservamos restos de nuestro antiguo esplendor. Nuestro combatido aduado, sabemos que Santiago de Cuba nos lo envidia. Con sus alternativas de darnos a veces un líquido turbio y otras cristalino, según como anden las lluvias, hay mucha, mucha agua para la higienización de nuestras casas y la limpieza de los cuerpos y en cuanto al uso interior de ella en nuestros organismos físicos, ya estamos inmundizados. Si nuestras visceras pudieran reírse, se burlarían de los microbios a quienes tantos crimenes se les atribuyen. Cuando usted, señor director, lea en las informaciones de la prensa habanera que en Manzanillo se muere la gente de tifus, de paludismo y de distintas infecciones diarias no crea. Aquí lo que padece el pueblo es la desocupación, y por consecuencia el hambre. También el encarecimiento de los artículos de primera necesidad, comenzando por el café, el adormecedor de los exigidos estómago por comidas sólidas y nutritivas, que desde que se efectuó en La Habana una famosa convención de productores de este artículo, o cafeteros, le llamaremos, se le ha puesto al consumidor pobre, más lejos que antes. Ellos dicen que beben café, pero yo creo o veo, mejor dicho, que es un conato de café. A mi pueblo no hay quien lo disminuya en lo de tener una afición desmedida por la lectura de la prensa diaria de La Habana, les "fujamos" a los periódicos apenas sentimos que nos llegan por avión o por tren. Con el mismo afán se esperan las revistas CARTELES, "Bohemia" y "Selecta", pero que a veces este inocente placer de leer se ve amargado cuando nos informan de alguna convención en ciernes. Si es de hombres de ciencia nos salta el corazón de alegría y nos decimos: De eso saldrá algo bue-



no y salvador para la Humanidad, pero ¡Dios santo! si es de traficantes, se desgracia Cuba una vez más, sobre todo nosotros los del campo, como nos llaman en La Habana despectivamente, que estamos olvidados de los Poderes centrales, y que vivimos a merced de la influencia política barriolar, en localidades pequeñas, en donde ni el funcionario ni la prensa se atreven a castigar ninguna infracción de la ley, ni a defender al pueblo, por no sembrar brojos, para cuando llegue la recolección de los votos y también la del dinero, para el soborno de los electores.

En una ciudad pequeña, donde el bodeguero y el almacenista ayudan al triunfo de los distintos candidatos, no podemos aspirar sus habitantes a ser defendidos de la usura jamás, y lo mismo ocurre con las infracciones de las leyes de Sanidad.

No pretendo en esta carta que ya es bastante larga "entrarle" en forma a nuestra Sanidad local. Habría mucho, muchísimo que escribir. Verdad es que en toda la República, ése es el ramo de la Administración más deficiente, aunque también es en el que se pone más de manifiesto la incompetencia y el abandono. ¿Cómo no se le ocurrió al corresponsal de CARTELES, darse un paseito por nuestro mercado municipal?, en donde con tanta agua no se hace uso de ella jamás, para desinfección y limpieza de los pisos, y si se hace uso de la escoba es para barrer para la calle, y allí en las aceras queda la basura como baldón de asquerosidad a la decencia de un pueblo. Algo similar hacen en nuestras bodegas y fruterías. Esto y cosas peores no las ven los funcionarios de Sanidad, y si las ven no les aquejan o se sienten indolentes para cumplir

con su deber o influenciarlos por el cubano, porque es verdad que el Estado los retribuye para velar por la salud pública, pero velarán ellos: ¿Para qué buscarse enemistades? Y también les entran la consideración de que poco van a disfrutar de su destino. A los manzanilleros nos consta que tenemos una Jefatura de Sanidad, porque en un lugar muy céntrico radica un edificio que ostenta un letrero que dice que a eso está dedicado, pero fuera de allí se se manifiesta por ninguna parte.

Quizás usted no me hará el honor de publicar mi carta como lo hace con muchas, en la sección de su revista CARTELES dedicada a la opinión ajena, por larga, o por alguna otra circunstancia, lo que lamentaría infinitamente, pues ella tiene el valor único de ser una vibración del general sentir de la opinión manzanillera.

Su admiradora,

UNA MANZANILLERA.

COMENTARIO.—Complacemos a nuestra gentil comunicante, publicamos su carta y las dos fotos que nos envía.

Claro que nuestro propósito no es criticar a Manzanillo, sino ayudarlo sinceramente a que el Gobierno central le tienda la mano, no como merced, sino como derecho. Y al hacer esto complacemos también a los muchos manzanilleros que nos vienen urgido por para que nos ocupemos de los problemas de la bella ciudad oriental tan abandonada como todas las de la Isla a la incuria oficial y a la falta de recursos de su propio gobierno municipal que, al igual que todos los de la República, carece de la autonomía necesaria para emplear los fondos que recauda en beneficio exclusivo de sus habitantes.



# ITALIA

Ahora podéis realizar este maravilloso viaje con un módico gasto.

Los Cheques de Viajeros y las Cartas de Crédito en Liras Turistas os ofrecen una notable ventaja en el cambio.

Los Bonos de Hoteles reducen al mínimo los gastos de hospedaje.

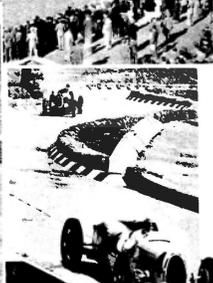
Los Bonos de Gasolina y las Reducciones ferroviarias del 50 al 70% os permiten viajar económicamente.

INFORMES:

**E.N.I.T.**

Manzana de Gómez No. 206 y en todas las Agencias de Viajes y Turismo

Si desearis unas vacaciones ideales, llegaos hasta las perfumadas y sugestivas costas del jardín de Europa... días de sol constante, la fascinación mundana, grandes espectáculos líricos, una vida variada y movida, golf, tenis, polo, carreras de caballos, contrastes únicos y sorprendentes desde los Alpes nevados hasta las tibias playas de la Sicilia, nestas tradiciones, trajes pintorescos.



# ENTRE Y MIS FRUSTRADAS VACACIONES

Por Mary M. Spaulding



-Ginger ROGERS y la juvenil artista Andrea LEEBS en el hermoso y humanístico drama de la RKO-Radio titulado "Entre bastidores". (Foto RKO-Radio).

¿Quién puede creer que estas dos cabezas unidas han sentido arrebatos criminales durante su conjunción artística en la película "Entre bastidores"? (Foto RKO-Radio).



**INDUDABLEMENTE** hay cuentos—de la misma manera que hay situaciones en la vida real—que son de una ironía inconcebible. Se cuenta, por ejemplo, la anécdota

de cierto cartero que, aprovechando sus bien ganadas vacaciones, emprende un "maratón" con un andarín, para ver quién podía recorrer a pie mayor distancia... Un fotógrafo de oficio, por su

parte, emplea todas sus economías en una pequeña cámara de bolsillo para sacar grupos familiares y paisajes, en los apacibles días de asueto...

Y he aquí que a nosotros, hu-

mildes mortales sujetos a los inevitables sarcasmos del destino, casi nos ha pasado lo mismo. Acercámonos durante años la exquisita esperanza de hacer una pausa en nuestras actividades cinematográficas y elegimos para ese descanso espiritual, el dulce resmaso que nos ofrece la patria...

Cuando la impaciencia febril que nos domina comienza a adivinar en las nubes lejanas per-



Un grupo de bellas chiquillas, entre las que se destaca la gentil noriecitita de la pantalla, Ginger ROGERS, practicando unos pasos bailarines, en la producción "Entre bastidores".



Superando sus triunfos anteriores, Katherine HEPBURN pone una nota de distinción y humanidad en el dramático film "Entre bastidores". (Foto RKO-Radio).

files de la costa, lanzamos al aire un sonoro suspiro de alivio: "¡Adiós, Hollywood y sus complicaciones!... ¡Adiós, frivolidades del arte séptimo!... Nos hundiremos durante algunos días en un oasis de indolente olvido; pero tendremos escapar a cualquier atentado contra nuestra anticipada amnesia cinesca".

¡Ah, pero de nada vale el propósito consolador!... Vienen a saludarnos, entre el grupo de amigos cordiales, muchos de los amables lectores a quienes ha envidiado nuestra pluma con esas frivolidades de Hollywood. Corresponsales a quienes jamás pensamos conocer, nos ofrecen el placer infinito de convertirse en realidad... Y se hilvana sabrosamente y sin saber cómo ni por qué nos encontramos en plena y exuberante discusión hollywoodense. Se destacan nombres y salen a relucir anécdotas... Escuchamos sonoras y bien acertadas críticas que tienen el poder, algunas veces, de inquietarnos... Porque en muchos de estos lectores que se han convertido ahora en interlocutores, advinamos un conocimiento completo de todo cuanto respecta al arte pelliculero... Hay muchachitas que nos acosan con preguntas más o menos capciosas respecto a Clark Gable, Robert Taylor y Tyrone Power... Jóvenes de apariencia adusta que se delatan indiscretamente revelándonos su absorbente pasión por Myrna Loy o Marlene Dietrich... Adivinamos decepciones al decirles, por ejemplo, que Myrna tiene el rostro cubierto de pecas... o que la Dietrich ha suprimido sus propias cejas para dibujarse otras más finas y más arqueadas... Repetimos, en resumen, muchas cosas que ya habíamos dicho, y que tienen ahora, de viva voz, un prestigio de verdad que nos sorprende... Pero cómo, ¿es que no habíamos creído lo que dijimos en nuestras crónicas?... Y hay disculpas por esa natural incredulidad. El poder de la voz y la expresión ha obrado el milagro de dar a nuestras palabras un tinte de sinceridad muy nuevo y mucho más humano...

Y por ser humanismos sentimos también el inocente orgullo de escuchar a un mozo de restaurante que susurra al oído de un compañero: "Esa es la que entrevistista y conoce a las artistas de Hollywood".

De manera que hemos fracasado: Hollywood nos persigue como un fantasma cruel, inevitable y tenaz. Porque Hollywood ha logrado un monopolio absoluto y desconcertante del pensamiento, en toda la extensión del planeta. No tiene nada de extraño, pues, que nuestras vacaciones se conviertan en una continuación de nuestra profesión. Seguimos discutiendo a las estrellas. Seguimos contando chismes de sus vidas y experiencias. Las reuniones se hacen conferencias sobre asuntos cinescos. Nos preguntan la verdadera edad de esta o aquella estrella... Y el valor de una u otra película... Repetimos, una vez más, la enorme y exquisita mentira de Hollywood...

—Es cierto que Katherine Hepburn—inquiere uno de nuestros interlocutores—tuvo accesos de mal humor al saber que estaba obligada a compartir su gloria con Ginger Rogers en la película "Entre Bastidores"?

Y otro agrega con una convicción elocuente:

—¡Bah!, un truco de publicidad. Esas historias de viejos y crueles odios, de rivalidades profesionales, son inventos fantásticos de los periodistas que buscan en la noticia sensacional la única puerta de escape a la monotonía de un tema obligado...

Entonces, herida nuestra vanidad, tomamos en serio la cuestión:

—Nada de inventos, amigos míos. Cada película que contempláis tiene, dentro de su engranaje escénico, una historia más interesante y más real que el argumento que sirve de base a la producción. Es cierto que mientras se filmaba esa película titulada "Entre Bastidores" la casa RKO Radio tuvo que resolver y enfrentarse con problemas más arduos que aquellos relativos a la filmación; dos artistas de la categoría y la fama de Ginger Rogers y Katherine Hepburn no pueden aparecer impunemente en una misma producción sin que se inicie una batalla sensacional...

Por ejemplo, trabajo costó al gran director La Cava mantener el orden en el set durante aque-lla filmación. Katherine Hepburn, a quien la crítica ha señalado hace años como una de las más grandes actrices de la época, esperaba que su papel fuera más importante que el de Ginger. Ella le rubia muchachita de los pies alados no admitía, por su parte, que la Hepburn se luciera a su costa... De estos sentimientos lógicos en un ambiente enconado por la ambición y la supremacía, surgió la más cruel de las rivalidades... Katherine Hepburn tenía que lucir quince trajes de suprema elegancia en aquella película. Porque Katherine representaba en la trama el tipo de señorita rica a quien el capricho llevaba a convivir con otras muchachas sin más dote que su belleza y sus ambiciones de gloria... Pero aquello, después de todo, era bueno para la trama, no para la apariencia de una actriz como Ginger, obligada a representar un papel que exigía de ella la humildad y la pobreza... Y después de comenzada la producción, el estudio de la RKO Radio tuvo que modificar el argumento para permitir que Ginger vistiera con más elegancia y compitiera con su rival...

El arreglo de los cabellos de Ginger fué motivo para otra amarga discusión. La moda de esa melena a lo "paje" causó al director La Cava momentos de verdadera tranquilidad... Ginger, bella con cualquier peinado, apareció en escena con los rubios cabellos blandamente tirados sobre los hombros... Quizás un fotógrafo admiró la blonda aureola de aquella cabeza juvenil... E inmediatamente, Katherine Hepburn adoptó también la misma melena de su rival.

Pero estos aspectos físicos quedaron como cosas insignificantes ante el terrible problema artístico: durante toda la producción de "Entre Bastidores" se estableció entre las dos luminarias una lucha fantástica por representar mejor sus respectivos papeles... Y La Cava, que une a su talento director un conocimiento profundo de psicología, sonreía satisfecho, paradójicamente satisfecho, dentro de agudamente doloroso como un caso de duelo... Porque La Cava sabía que de esa rivalidad.



Si el lector estudia las miradas de Ginger ROGERS y Katherine HEPBURN, comprenderá que entre las dos formidables artistas existe un duelo a muerte, más punzante que la farsa del drama "Entre bastidores". (Foto RKO-Radio).



El suave Adolfo MENJOU, prototipo de la discreción y de la palantería de los tiempos románticos, cosecha un nuevo triunfo junto a Katherine HEPBURN y Ginger ROGERS, en la película "Entre bastidores", de la casa RKO-Radio. (Foto RKO-Radio).



Gail PATRICK y Ginger ROGERS en el drama "Entre bastidores", plasmado en la vida real de esas ilusas que sueñan con la gloria de las candidatas. (Foto RKO-Radio).

# Pasta Gravi

ES EL MEJOR AUXILIAR DEL DENTISTA

Porque los señores dentistas después de haber tratado a sus clientes, la recomiendan, por ser el dentífrico de su absoluta confianza.

Además, las propiedades antisépticas de este moderno dentífrico mantienen la boca en perfecta higiene, evitando la caries y los focos infecciosos, que son causas de todo género de peligrosas enfermedades.

## PASTA GRAVI

Dientes Limpios y Blancos  
Encías Sanas y Fuertes

GRAVI: EL MEJOR AUXILIAR DEL DENTISTA

Un centímetro de  
Pasta GRAVI es su-  
ficiente para una  
limpieza perfecta.



surgiria la obra inolvidable que habia de afianzar su fama y la de las estrellas rivales. Efectivamente, Katherine Hepburn y Ginger Rogers, dos temperamentos completamente opuestos, han logrado un éxito absoluto y fantástico en la película "Entre Bastidores"...

Un argumento humanísimo que pueden comprender mejor aquellos que comoczan las amarguras de esas vidas que sueñan con la gloria, y que esperan el momento oportuno para demostrar un talento que muchas veces les ha negado la Naturaleza... El esfuer-

zo inaudito por escalar la montaña, tantas veces inaccesible, de la fama... El anhelo de escuchar los aplausos de un público que tiene la característica, común a todos los mortales, de olvidar con una facilidad pasmosa el idolo de hoy para arrojarse con devoción ante el idolo de mañana.

Una película en la cual no hay un romance como los que estamos acostumbrados a contemplar en casi todas las producciones cinematográficas. Un film que es una tragedia vestida de momentos cómicos que resultan por su misma naturaleza más trágicos aún...

La enorme realidad plasmada en unos ocho mil pies de celuloide... Un espejo en el cual se han contemplado, en la vida real, la misma Katherine Hepburn, Ginger Rogers y la excelente y joven actriz Andrea Leeds, quien se revela en esa producción como una artista de raras cualidades dramáticas... Un reflejo fiel de la misma vida de Adolphe Menjou, el unico actor de papel definido en la discutida producción.

En definitiva, un film distinguido, humano, vibrante y vigoroso, que dejará profundas huellas en el corazón.

É rónicamente, "Entre Bastidores" es una película que, a través de los episodios verídicos que ocurren cuando ya las candelillas se han apagado y los últimos aplausos del público son sólo un eco lejano en los oídos de las marionetas que han pasado por el escenario...

Y el grupo de nuestros oyentes ha mantenido un silencio religioso mientras hablabamos. En algunos rostros hay incertidumbre e incredulidad... ¿Es posible que se abracen dos criaturas que se abrazan sinceramente en creer, al ver el prófugo de aquellas dos cabezas unidas, una rubia y la otra morena, que momentos antes, cuando los reflectores apagados y la cámara muda prohibe la pauta obligada en la producción, el duelo cortante de miradas iracundas y palabras irónicas ha llenado el set?

¡Ah!, pero es verdad. Es la verdad amarga de Hollywood. ¿Acaso no hemos asistido a escenas más interesantes que las llevadas a la pantalla, cuando el galán joven, detestando cordialmente a la heroína, ha cerrado los puños en un intento criminal de aplastar a su compañera, para decirle después frases galantes y hacerle el amor con un director que inspira envidias y nostalgias a los espectadores?... No sabemos, por ventura, que cierta hermosísima mujer de Hollywood, para mortificar al galán detestado, ha ordenado especias desagradables en su almuerzo, obligando al guapo manco a besarla en los labios aspirando el desagradable olor de cebollas insolentes?... ¿No hemos visto la sonrisa de satisfacción en los labios del actor cuando su compañera ha olvidado una línea del diálogo recibiendo la dura amonestación del director?... ¿O cuando el manco ha tropezado en uno de los cables de conexión, cayendo ridículamente en posición poco prestigiosa?...

Pero es la farsa de la farsa. El resultado, cuando contemplamos la película desde nuestra luneta, es la apoteosis de los romances ideales. Y las niñas románticas y los galanes ansiosos de imitar la maravilla de ese mundo fantástico, no saben, ni deben saber, la enorme mentira que se esconde detrás de esas vidas destinadas a la inmortalidad...

Lo que hay de sorprendente en esos dramas llevados al celuloide es la historia misma. Porque no existe una tragedia del teatro que no podamos encontrar, si buscamos concienzudamente, en el engranaje mismo de la vulgarísima vida real.

Porque nada es nuevo bajo la luz del sol, y alegrías, dolores, aberraciones, impotentes anhelos, fracasos o triunfos son legados del ser humano.

¿Pero y nuestras vacaciones?... Y nuestro deseo de olvidarnos, durante un brevísimo periodo, de Hollywood y sus marionetas, del arte séptimo y sus complicaciones?... ¡Bah!... Como el cartón que se entretiene en el maraton y camina junto al andarín en los días de asueto, nosotros, llevando en el alma el veneno del cinematógrafo, hemos visto pasar rápidamente los días hablando de Cienlândia y regresamos nuevamente al emporio del arte de las sombras, llevando con nosotros... como la más refinada de las ironías, el recuerdo de cientos de amigos que envían nuestra suerte al poder vivir en comunión con las cosas maravillosas del indolible Hollywood...



LAS MEDIAS DE SEDA

# Roseland

Lista Coral

Transparentan el encanto de la piel.

DE VENTA EXCLUSIVA EN UNA DE LAS PRINCIPALES CASAS DE CADA POBLACION

Hosiery Distributors Corporation, BUREAU, 72 LA HABANA



EL HOMBRE INVISIBLE ES YA UNA REALIDAD!

Usted, sin duda, lector, ha leído *El hombre invisible*, de Wells; ¿ha sonreído también ante lo que se consideró volatin imaginativo del escritor inglés. Pues bien: un físico austriaco, Armand Pinther, acaba de demostrar en la Exposición de Higiene de Viena, clausurada no hace mucho, que Wells no hizo más que anticipar unos años a la realidad, porque él, Pinther, ha descubriendo el nuevo rayo que torna invisibles a personas y cosas durante el lapso que se le antoja...

El procedimiento de Pinther apenas requiere un espacio cerrado, pequeño. Tal fue el que le ofreció para sus experiencias la Exposición de Higiene. El público podía observar por una mirilla situada a un metro de la persona que había de hacerse invisible y de tal suerte que pudiera asegurar en todo momento que no se trataba de una supercheria.

La invisibilidad era efectuada bruscamente, dentro de ciertas limitaciones de tiempo que jamás excedieron de un tercio de segundo, o por grados. Velase cómo el sujeto iba perdiendo su opacidad en el centro y por último en la periferia, hasta que, finalmente, desaparecía de la vista de todos. Cuando tal momento llegaba, Pinther permitía que varios espectadores se cercioraran mediante el tacto de un individuo objeto de la experiencia seguía allí...

A raíz de sus exhibiciones en Viena hicieronse múltiples ofertas al físico mencionado para que procediera a ofrecer otras análogas en Francia, Bélgica, Italia, etc., mas se negó arguyendo que debe perfeccionar su rayo invisible antes de considerarlo definitivamente a la consideración pública. Y se ha encerrado en su laboratorio, porque se trata de un sabio que, como todos los de su clase, rehúye el halago y se encoge de hombros ante el miraje de la riqueza que le aguarda.

Pedimos al lector que por un instante imagine las perspectivas que abre semejante invento al hombre de mañana para ejecutar el mal, porque el bien no necesita de caretas ni rayos invisibles para hacer sentir su influencia.

Perfeccionado el procedimiento, abandonada la sagrada privacidad del laboratorio científico y, protegiendo al gangster, permitida su entrada en la bóveda del banco que se propone robar... ¿A qué no se atrevera el delinquente entonces? Matará valido de su nueva cualidad que, al hacerlo invisible lo torna indetectable. La sociedad tendrá que adoptar nuevas fórmulas para su defensa y, ante el adran del invisible rayo, tal vez la policía invisible para que luce, provisto del nuevo elemento negativo, en un plano de igualdad con su enemigo natural...

Sera el caos, a menos que los Gobiernos—o determinados Gobiernos—determinen usufructuar el invento y en tal caso veremos (¡simple figura, porque precisamente nada veremos!) u oiremos escudriñados de invisibles aviones bombardeando las ciudades, partidas con rayos invisibles, pero guardémonos de proseguir.

Para facilitar al lector, en un condensado resumen, aquellos asuntos de interés científico, histórico, geográfico, humanístico, anecdótico, etc., que se publican en el extranjero, los inventos recientes, las curiosidades de cualquier índole, las noticias de actualidad internacional y cuantas materias aporten un conocimiento útil o una amenidad grata al público de CARTELES, iniciamos esta sección, entresacando de los periódicos y de las revistas de todo el mundo los más escogidos y variados artículos. "De nuestro canje" ha de ser, desde ahora, fuente inagotable de interés y de conocimientos provechosos para quienes nos lean.

## REZAGOS DE LA PROHIBICION

SABIDO es que si bien la Enmienda Decimotercera (vulgarmente conocida por Prohibición) fue derogada por el actual Gobierno democrático de los Estados Unidos, ello no se hizo de un modo total, esto es, que alcanzara a la nación toda, sino que se reconoció a los estados su derecho a admitir de la mencionada derogación o a admitirla parcialmente tan sólo, lo que permitió a algunos de ellos que continuaran siendo "secos" y a otros fijar grados alcohólicos a los licores consumibles dentro de sus territorios.

Los dos casos siguientes son muy simpáticos y sobre todo expresivos de la nueva situación creada en algunos lugares de la Federación.

En Wichita, Kansas, John Leifheit fue arrestado por embriaguez. Ocupáronse unas botellas que, como única defensa, el acusado limitó a exhibir ante el juez. Eran de cerveza, con una graduación de 3.2. Y como, según el juez, Kansas la cerveza de ese grado no es intoxicante, Leifheit fue puesto inmediatamente en libertad, aunque había cogido con ella una "papalina" de padre y muy señor nuestro.

Carl Longmeyer, inspector de licores del estado de Texas, entró en una taberna y vio dos botellas sobre el mostrador, que el cantinero procedía a lustrar placidamente en esos momentos.

—¿Qué contiene esa botella?— preguntó el inspector indicando una de ellas.

—En Texas está prohibido el expendio de whiskey.

—Vino—respondió el cantinero.

Parece que el funcionario no tenía mucha fe en la veracidad del expendidor y al efecto, decidió de mirarlo con fijeza, después comprobó.

El inspector, tomando el frasco por el gollete, probó el contenido.

—Bien—dijo, sin deponer su actitud recelosa.—¿Y en esa otra?

El cantinero se encogió de hombros sin responder.

El otro, repleto de su gesto, asió la segunda botella y se tomó otro sorbo, mas no bien lo hubo hecho lo arrojó al suelo con grandes aspavientos.

—¿Qué es lo que he tomado?— acertó a preguntar al cabo de un rato.

—Líquido para matar insectos...—¿Y cómo no me lo advirtió usted antes?

—¡Pst! ¡Porque no me hubiera creído! ¡Acaso lo convencí antes, cuando le dije que en la otra botella había vino? ¡Pruebe, pruebe siempre: nada mejor para convencerse!...

## EL NUDISMO INVADIE LOS NEGOCIOS

EN INGLATERRA los entusiasmas del nudismo están prohibiendo un agudo dolor de cabeza al Home Office y a las autoridades policíacas, refiere *London Life*, con la agravante de que los expertos legales han tenido que vocar su impotencia ante la situación planteada.

Porque es el caso que dichos señores han abierto numerosos clubs y salones de té en sus alrededores de la capital británica, que en nada se diferenciarán, por lo demás, de los restantes de su clase, si no fuese porque sus empleadas sólo usan a título de trajes su accionadora sonrisa y la menuda gracia de sus sandalias siempre activas.

Los frecuentadores de estos lugares son, en su mayoría, naturalmente, nudistas, a su vez. Cada salón—y nada digamos de los clubs—posee una estancia anexa donde todos aquellos que aborrecen las vestiduras pueden despostrarse de las que llevan para penetrar en el salón general, donde todo se realiza dentro de la más exquisita corrección, como lo he hecho de que la Policía británica ha tenido que encogerse de hombros y dejar hacer a los practicantes del nuevo culto, ya que la ley inglesa, muy precisa al respecto, sólo otorga derechos a las autoridades para impedir la exhibición del desnudo humano en la escena y en público únicamente cuando se ofrece con indecencia o inmoralidad, lo que no ocurre en este caso.

De más está decir que la natural afición de los londinenses por el té se ha exacerbado a raíz de la apertura de los establecimientos señalados. El público que, por dicho, aquella parte del público compuesta de no nudistas—acude a los mismos animado por lo insolito de un espectáculo cuyo interés vincúlase, tal vez más ferente naturalmente con lo que practican todas sus empleadas, desde la camarera—jefe hasta la cajera, pasando por la encargada del guardarropa, que, dicho sea de paso, antojáronse a la industria con su gentil cuerpo expuesto al aire entre sus abrigos y sombreros confiados a su custodia...

El nudismo, practicado por los ingleses con deleitación conforme a las costumbres de la prensa, es una sonrisa—muy estimable en los tiempos que corren—en la faz siempre severa de Britania.

Si la costumbre se trasplantara a estas tierras del trópico, seguramente que el resultado sería igualmente, porque la circunspección inglesa no aparece en las tierras cálidas.

## MONSTRUOS A LA ORDEN

POR WALTER SHEPHERD

TODOS los seres vivientes tienen su origen en el protoplasma o célula. Una vez fertilizada esta célula crece y se divide en dos, reproduciéndose este proceso de crecimiento y división hasta que aquel diminuto protoplasma inicial se ha convertido en una gran masa de células tejidas.

A medida que las células son producidas adoptan formas diversas: unas son largas y finas, otras semejan discos, muchas son triangulares y otras cónicas, y se agrupan según su exterior diseño para constituir órganos vivos destinados a realizar las funciones que les son propias.

Algunas de estas células segregan sales de cal para producir los huesos y cartilagos y otras flotan libremente en la sangre. No más de 15,000,000,000,000 deambulan por la sangre de una persona corriente, dando un total de 1,000,000,000,000,000 las que constituyen un cuerpo humano...

Estas células pueden ser separadas de una parte del cuerpo, mantenidas vivas en suero y, naturalmente, examinadas entonces bajo las lentes de poderosos microscopios, para ser reemplazadas en su estructura. Mucho ha logrado el hombre de ciencias en los últimos años, investigando en este nuevo sector de conocimientos. Tanto que hoy sabemos, más que nunca, los elementos de juicio que el mismo proveyó, como y por qué se forman los monstruos y las causas de la herencia. Mas aún: se ha llegado a producir el monstruo—en ordenes inferiores del reino animal—asi, usando el huevo fertilizado de una rana con un cablejo y dividiendo una parte de aquél bajo la presión de éste se han obtenido dos ranas unidas por un segmento de su cuerpo es como un segmento a que, como nosocemos con el nombre de "hermanos siameses" en la especie humana.

Esto mismo podría hacerse con ejemplares más evolucionados del mundo animal, para semejante se hará, porque ni la curiosidad ni la actividad del hombre conocen término, mas ¿no daría pábulo el logro de este proceso a horrores innúmeros? ¿No podría llegar lo que podría llegar la mente torcida de un sabio sin freno moral... A la obtención regular, comercializada, de monstruos humanos con destino a los circos y a las exhibiciones teratológicas. La realidad nos sorprenderá con espantables caricaturas de hombres, a cuyo lado las "pesadillas" de Felicien Rops serian ingenuas creaciones infantiles.

Merced al elemento dominio de las células y sobre todo del cromosoma—factor en el que el genio de la especie reside y que determina no sólo las características físicas, exteriores, del nuevo ser, sino también de las espirituales—la ciencia contemporánea (para volver a tocar el esclavo, condicionado para determinado género de trabajo e incapaz de otra vida mental que aquella enderezada a su actividad peculiar).

Pero esto no es sólo perspectivas puramente imaginativas cuya explotación preferimos dejar al lector...

He aquí de nuevo al admirable Jeeves, esbeto de crudos, y al imponderable Wooster, compendio de señores, la pareja inimitable creada por P. G. Wodehouse para delicia de sus lectores. Clara y fácil, toda esta historia está llena de la amable comicidad que distingue al gran humorista inglés, uno de los favoritos de CARTELES



# Un RETRATO PERFECTO

—¿EL DÍA yo almorbaba en casa de mi tía Dalía y, a pesar de la excelencia de los platos confeccionados por Aurelio, su notable cocinero, no puedo decir que aprecié el magnífico almuerzo en su justo mérito. Figúrense que tenía que darle una mala noticia, y aquella perspectiva me quitaba el apetito. Sabía que no se sentiría contenta, y cuando tía Dalía está descontenta, suele manifestarlo de modo bastante penoso.

—Querida tía!— le dije después de haber hecho acopio de valor.

—¿Qué pasa?

—A propósito de esa excursión...

—... esa excursión en yate que usted...

—¿Qué cosa?

—... esa bella excursión que usted se propone hacer por el Mediterráneo a que tan amablemente me ha invitado y de que tanto me alegraba por anticipado...

—Sigue, idiota.

—... lo lamento, tía Dalía: yo no voy a poder ir con ustedes. Como lo temía, dió un salto.

—¿Que es lo que está diciendo?

—No podré ir con ustedes.

—¿Que quieres decir, gran estúpido?

—Me es absolutamente imposible.

—¿Por qué razón?

—Cosas de gran importancia hacen indispensable mi presencia en la metrópoli.

—¿Presumo que eso quiere decir que has vuelto a encapricharte con alguna desventurada jovencita?

—Su modo de presentar el asunto me disgustó; pero, no obstante, admiré su perspicacia.

—Sí, querida tía: lo he adivinado usted. Amo.

—¿Quién es?

—Una tal señorita Pendlebury. Se llama Gladys.

—Tía Dalía emitió un gruñido.

—Según eso, no has tenido bastante caletre para desconfiar de una muchacha que se llama Gladys? Cree a mi vieja experiencia: no se puede esperar nada bueno de las mujeres que se llaman Isabel, Mabel, Catalina o Gladys. ¿Como es esa fulana?

—Casi divina.

—¿Fue con ella con quien te vi el otro día en una cunja roja que iba a cien por hora por Hyde Park?

—En efecto, me llevó a dar un paseo por el parque el otro día, y su coche es un Widgeon de ocho cilindros tipo sport, pintado de rojo.

—Tía Dalía pareció tranquilizarse.

—En ese caso, es probable que

te describiera antes de que la conduxeras al altar. Es un consuelo.

—¿Dónde la conociste?

—En una fiesta, en Chelsea. Es una artista.

—¿Bondad divina!

—Tiene mucho talento. Ha pintado mi retrato. Precisamente, Jeeves y yo lo colgamos esta mañana en mi salón. Debo decir que no parece agradaarle a Jeeves.

—Si se te parece, no debe ser muy atraente, en efecto. ¿Una artista! ¡Y se llama Gladys! ¡Y guía su auto como Nuvolari un día que tuviera prisa! Evidentemente, todo eso es muy triste; pero no veo en que te impide venir con nosotros.

—Sería una locura dejarla en este momento. Ya sabe usted cómo son las mujeres: olvidan fácilmente a los ausentes. Además, yo me siento muy seguro acerca de un tipo llamado Lucius Pim. Aparte de que también es artista, tiene el pelo ondulado. No hay que desconocer la importancia de una cabellera ondulada. Por otra parte, es uno de esos tipos dominantes y voluntariosos; trata a Gladys con la mayor desenvoltura. Critica sus sombreros y sus claroscuros. He advertido con frecuencia que ese modo de obrar fascina a ciertas mujeres, y, como por mi parte, soy más bien

el tipo del caballero suave y dócil, me expongo a ser el que sacó la paja más corta. Tomando todo eso en consideración, se dará usted cuenta, querida tía, de que no puedo irme a bogar sobre las ondas azules dejándole el campo libre al tal Pim.

—Tía Dalía se echó a reír un tanto desdenosamente, a lo que me pareció.

—En tu lugar, no me preocuparía tanto. ¿Supongo que no esperarás que Jeeves apruebe ese matrimonio?

—Aquello me veó.

—¿Pretende usted sugerir, tía, que mi sumisión a Jeeves es tal que podría inmiscuirse en mis asuntos amorosos e impedir que me case con la mujer que he escogido?

—Te ha impedido usar bigote, calcetines de color violeta y camisas sin almidón con el frate ¿verdad?

—Eso es completamente diferente.

—Bueno, Bertie: estoy dispuesta a hacer una apuesta contigo. ¡Apuesto a que Jeeves impedirá ese matrimonio!

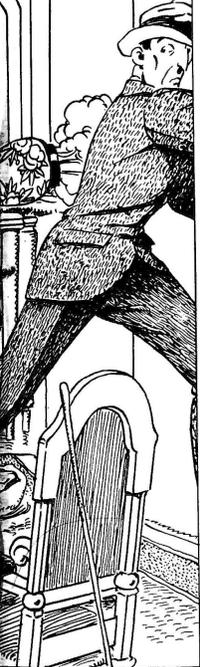
—¡Vaya una idea!

—Y que si no le gusta ese retrato, sabrá hacerlo desaparecer.

—En mi vida he oído decir cosas tan ridículas.

POR  
**P. G. WODEHOUSE**

VERSIÓN DE ANDRÉS NUÑEZ-OLANO



que si alguna vez han hecho ustedes pintar su retrato, me comprenderán. Se sienta cierta satisfacción en ver los rasgos de uno en un buen lugar, en la pared, y lo que se espera del público es aprobación y entusiasmo y no una sonrisa afectada y una mirada distraída, sobre todo, cuando el autor del cuadro es una muchacha por la cual uno ha concebido sentimientos más profundos que una simple amistad.

—Tengo la impresión, Jeeves —dije—, de que esa obra de arte no le agrada.

—Sí, señor.  
—No. ¿Por qué disimularlo? Leo en usted como en un libro. Por razones que ignoro, ese cuadro no goza de su aprobación. ¿Qué le reprocha usted?

—No le parece que los tonos son un poco vivos, señor?

—No lo había advertido, ¿y qué más?

—Me parece, señor, que el señor tiene en ese retrato un aspecto familiar.

—¿Familiar?

—Algo así como un perro que viera un hueso, señor.

Le detuve.

—Esa mirada que usted toma por la de un perro delante de un hueso, exterioriza la profundidad de mi alma y mi sentimentalidad.

—Sí, señor.

Cambié de tema.

—La señorita Pendlebury me anunció que llegaría esta tarde por aquí, para ver dónde hemos colocado el cuadro. ¿No ha venido?

—Sí, señor.

—¿Y se ha ido ya?

—Sí, señor.

—No digo cuándo volverá?

—No, señor. Tengo la impresión de que no piensa volver. Parecía conmovida y expresó la intención de irse a descansar.

—¿Conmovida? ¿Por qué había de estar conmovida?

—A causa del accidente, señor.

—¿Espero que no habrá sufrido ningún accidente?

—Sí, señor.

—¿Qué clase de accidente?

—Un accidente automovilístico, señor.

—¿Está herida?

—No, señor. El señor únicamente.

—¿Qué señor?

—La señorita Pendlebury tuvo la desgracia de atropellar a un transeúnte precisamente frente a esta casa. Le fracturó ligeramente una pierna.

—¡Qué lástima! ¿Pero la señorita Pendlebury no tiene nada?

—Físicamente, parecía hallarse en perfecto estado, señor. Pero, moralmente, parecía un tanto afectada.

—Es natural en una joven que tiene un alma tan bella y tan tierna. Físicamente, los peatones son incorregibles. Habría que encontrar un medio de impedirles arrojarse de ese modo bajo las ruedas. Esto debe de haberle producido una gran emoción. ¿Y qué fue del accidente, señor?

—Sí.

—Está en el cuarto de las visitantes.

—Sí, señor.

—En mi cuarto de los visitantes?

—Sí, señor. Fue la señorita Pendlebury quien expresó ese deseo. También me pidió que le telegrafiará a la hermana de ese

señor, que está en París, para informarla del accidente. Igualmente, he llamado a un médico, que decidió que el herido no podía ser transportado.

—¿Quiere usted decir que esa cucharaca se ha instalado aquí por tiempo ilimitado?

—Sí, señor.

—¡Jeeves! esto es algo que puede llamarse frescura!

—Sí, señor.

Realmente, el que una muchacha casi divina lo haya hechizado a uno, no constituye una razón para que se crea autorizada a transar en hospital el departamento en que uno vive, y debo decir que mi entusiasmo osciló levemente durante un corto instante.

—Supongo que es necesario que me presente, a ese bribón. ¿Cómo se llama?

—El señor Pim, señor.

—¡Pim!

—Sí, señor. Y la señorita Pendlebury le llama Lucius. Precisamente, pobre gente. Ve el retrato del señor, es por lo que se hallaba en la calle, frente a la casa, cuando llegó la señorita Pendlebury.

Me encaminé bastante trastornado hacia el cuarto de los visitantes. Ustedes, los que han amado, saben lo molesta que puede ser la intervención de un rival de cabellera ondulada, y comprenderán lo desagradable que resulta ver a esa rival incrustarse en la casa de uno con el pretexto de que se ha roto una pierna.

Lucius Pim se había puesto uno de mis pijamas y se hallaba cómodamente acostado, leyendo una novela policiaca y fumándose mis cigarrillos.

—¡Ah, Wooster! —dijo.

—Sí, soy yo. Vengo a ver cuándo podrán llevarseelo.

—Creo que dentro de ocho días.

—¡Ocho días!

—Poco más o menos. Por el momento, el doctor exige reposo y tranquilidad. En consecuencia,

querido amigo, le ruego que no eleve demasiado la voz. Y ahora, Wooster, es preciso que nos pongamos de acuerdo acerca de este accidente.

—¿Está usted bien seguro de que no puede ser transportado?

—Completamente seguro: así lo opina el doctor.

—Quizá podría usted consultar a otro.

—Es inútil, querido amigo. No puede haber sido más categórico y, seguramente, es hombre competente. No se preocupe por mí: sea lo que sea estar bien aquí. Me gusta esta cama. Pero volvamos al accidente. Mi hermana llegará mañana y va a ser terrible, porque soy su hermano preferido.

—¿Está usted seguro?

—Absolutamente seguro.

—¿Cuántos hermanos son ustedes?

—Seis.

—¿Y es usted su favorito?

—Sí.

Pensé que los otros cinco deberían de ser serios ejemplares humanos. No obstante, me guardé de manifestar esta opinión; nosotros, los Wooster, sabemos sujetar nuestra lengua.

—Se ha casado con un tipo llamado Parker —prosiguió el señor Pim—. ¿Conoce usted a las Sopas Perfectas Parker? Es rico como Creso. ¿Pensará usted que él debería sentirse satisfecho de poder prestarle de cuando en cuando una pequeña suma a un cuñado que mentalmente es apurado? Pues bien, no hay nada de eso. Pero en fin: no es eso lo que nos ocupa por el momento. Como le decía, mi hermana me quiere mucho. Va a ponerse absolutamente furiosa con Gladys, si sabe que

fuera ella la que atrópelló. Es preciso que no lo sepa, Wooster. Cuenta con su honor de caballero para que no se lo diga.

—Comprendido.

—Me alegro de ver que usted me comprende Wooster. No es usted tan tonto como pretendían.

—¿Quién dice que soy tonto?

—El bribón enaró las cejas.

—Me lo parecía —dijo—. En fin: lo principal es que estemos de acuerdo. A no ser que, entre tanto, encuentre algo mejor, le diré que el automóvil me atropelló y huyó antes de que tuviera tiempo de anotar su número. Ahora, es necesario que me deje usted.

El médico exige calma y tranquilidad. Además, querría continuar mi lectura. Wooster acaba de hacer entrar una cobra en el cuarto de la heroína, y quiero saber qué va a ocurrir. Llamaré si necesito algo.

Regresé al salón, donde encontré a Jeeves en contemplación frente a mi retrato.

—Jeeves —le dije—: temo que el señor Pim permanecerá aquí durante algún tiempo.

—Sí, señor.

—¿Y mañana llegará su hermana, la señorita Parker. Es la mujer de las Sopas Perfectas Parker.

—Sí, señor. Le telegrafiaré a la señorita Parker poco antes de las cuatro. Si estaba en su hotel cuando llegó el mensaje, probablemente estará en Londres mañana por la tarde.

—Sí, Jeeves. Y métese esto en la cabeza: es indispensable que la señorita Parker ignore que fue la señorita Pendlebury quien desvinció a su hermano. Vea al señor Pim antes de que ella llegue y enténdase con él a propósito de los detalles.

—Muy bien, señor.

—Y en cuanto a la señorita Pendlebury...

—¿Señor?

—Seguramente, vendrá a pedir noticias.

—Sí, señor.

—Es necesario que no me encuentre aquí. ¿Conoce usted a las mujeres, Jeeves?

—Entonces se dará cuenta de que mi presencia, resplandeciente de salud, junto al pobre herido, pálido e interesante en el lecho del dolor, le sugeriría comparaciones que no me favorecerían.

—Así es, señor: la vista de un inválido, despierta invariablemente el sentimiento maternal que duerme en el corazón de toda mujer.

—Precisamente, y por eso es por lo que quiero desaparecer desde mañana temprano y no regresar más que por la noche. Voy a salir en el coche y a dar una vuelta por Brighton.

—Muy bien, señor.

—Es una buena idea ¿verdad, Jeeves?

—En efecto, señor.

—A mí me lo parece. El aire del mar me sentará bien. Le confío el departamento.

—Muy bien, señor.

—Preséntele mis respetos a la señorita Pendlebury y dígame que me he visto obligado a ausentarme por negocios.

—Sí, señor.

—Si Parker necesita refrigerios, déle de beber con moderación.

—Muy bien, señor.

—Y si echa usted veneno en la sopa del señor Pim, no use el arsenico, porque se le encuentra con demasiada facilidad. Diríjase a un buen farmacéutico y adquiera algo que no deje huellas.

.....

..... Era tarde cuando regresé al día siguiente. Después de un día al aire libre, una comida excelente y

CTO

—Y además, gran tonto, estoy absolutamente segura de que cuando se le antoje te llevará a Yale. No sé cómo se las arreglará, pero allí estarás.

—¿Quiere usted que hablemos de otra cosa? —pregunté secamente.

Al regresar a casa, encontré a Jeeves en el salón, contemplando mi retrato. Yo me sentía un tanto cortado, porque, precisamente antes de salir, le había informado de mi intención de renunciar a la excursión y había observado que la noticia no le había agradao. En verdad, Jeeves debe de haber tenido marinos entre sus antepasados, porque todo lo que se relaciona con el mar le entusiasma. En consecuencia, traté de mostrarme amable e inicié la conversación.

—No está mal ese retrato ¿verdad, Jeeves?

—Sí, señor.

—Nada como una bella obra de arte para adornar una estancia.

—Crea un ambiente de... ¿cómo diría?...?

—Sí, señor.

Las respuestas de Jeeves eran normales, pero dadas en un tono que no me satisfacía, y decidí atacarle de frente. Estoy seguro de

# Los Gérmenes en Los Riñones Arruinan la Salud

Sus Riñones son un mecanismo maravilloso. Dentro de ellos hay 9 millones de finísimos tubos capilares que actúan como filtros de la sangre. Cuando son atacados por Gérmenes Usted sufre de Arter y Micción Pruriginosa, frecuentes Micciones Nocturnas, Dolores en las Piernas, Mareos, Reumatismo, Lumbago, Nerviosidad, Ojeras Muy Pronunciadas, Tobillos Hinchados, etc. Las medicinas ordinarias no pueden hacerle mucho bien. Lo importante es remover la causa.

**Cytex** fulmina la muerte de los gérmenes en los Riñones en 2 horas y consecuentemente significa el pronto final de los trastornos de sus Riñones. En 24 horas se sentirá mejor, mas fuerte que en años y en 8 días la salud le será restablecida por completo.

**Cytex** está garantizado para restablecerlo en 8 días o le devolveremos su dinero. Pida hoy mismo a su farmacéutico **Cytex**. La garantía lo protege.



# LAS ENFERMEDADES DE LA PIEL

Las personas que han estado sufriendo años enteros de afecciones irritantes, molestas y obstinadas de la piel, consiguen alivio casi instantáneo con el uso del Unguento Cadum. Alivia el ardor y la picazón y empieza a cicatrizar la piel sensible, irritada o inflamada desde la primera aplicación. Durante muchos años el Unguento Cadum ha probado ser de gran alivio para millares de personas en casos de eczema, acné (barros), furunculosis, úlceras, ronchas, amolranas, comezón, sarna, heridas, arañazos, cortaduras, aspereza de la piel, lastimaduras, postemillas, escaldaduras, seplulido, mordeduras, costra, magulladuras, etc. Tenga mucho cuidado con las imitaciones.

TINTURA KONOL



# ¡PRIMER PREMIO EN TINTURAS!

EN LA EXPOSICIÓN DE ARTE DEL PEINADO Y DEL PERFUME

Celebrada en Paris del 24 de Septiembre al 4 de octubre de 1937

NO DAÑA LA VISTA  
19 COLORES NATURALES DEPÓSITO: ÁGUILA, 115

una balada al claro de luna, el habitual optimismo de los Wooster habia vuelto a imponerse.

Me dije que una muchacha no tiene que estar condenada a enajenarse de un tipo, únicamente porque éste se ha roto una pierna. Que Gladys, de primera intención, se sintiera atraída hacia Pim al verle tendido en el lecho del dolor, era perfectamente natural. Poco a poco, otras ideas nacieron en su mente. Se preguntaría si era prudente entregarse para toda la vida a un hombre que ni siquiera era capaz de saltar de lado al ver venir un automóvil; el accidente podía repetirse en cualquier momento. ¿Pasarse la vida visitando hospitales para llevarle naranjas a su marido, tenia que sugerirle lo mejor que podía hacer era casarse con un muchacho serio como Herman Wooster. Lo que, por lo menos, anda por las actas y mira si viene algún automóvil antes de cruzar las calles.

Hallábame, pues, de buen humor, cuando, una vez en casa, llamé a Jeeves. Como si hubiera adivinado mi pensamiento, apareció con un whisky y vodka.

—¿Ya estoy de suelta, Jeeves! —  
—Sí, señor.

—¿Qué ha ocurrido durante mi ausencia? Ha venido la señorita Fendlebury?

—Sí, señor: a las dos.

—¿Y se ha ido?

—A las seis, señor.

Aquello no me gustó. Una visita de cuatro horas no presagiaba nada bueno.

—¿Y la señora Parker?

—Llegó a las ocho y se fué a las diez.

—¿Estaba conmovida?

—Sí, señor, sobre todo al irse. Hubiera llorado por el señor.

—¿Verme?

—Sí, señor.

—Supongo que para agradecerme calurosamente mi benévola hospitalidad.

—No, señor. Y, sin embargo, hablo del señor en términos poco amables.

—¿Y por qué?

—Si no recuerdo mal, usó varias veces la expresión "pobre imbecil".

—¿Pobre imbecil?

—Sí, señor.

Yo no comprendía. No me explicaba en qué habia podido basar aquella mujer su apreciación. Mi tia Agatha me llama así con frecuencia; pero ella me conoce desde niño.

—Es necesario que me informe a ese respecto, Jeeves. ¿Está dormido el señor Pim?

—No, señor. Llamo hace algunos minutos, para preguntar si no teniamos cigarrillos un poco mejores.

—¡Ah! ¿Si?

—Sí, señor.

—¿Su accidente no parece haber disminuido su frescura!

—No, señor.

Encontré a Lucius Pim cómodamente instalado, inmerso en su novela policiaica.

—¡Salud, Wooster! —me gritó—. ¡Bienvenido! ¡Ah! Trágame en cuanto a la cobra. El héroe sin que lo supiera el traidor, le habia extraído las glándulas venenosas, de manera que, cuando trató de morder a la heroína, sus esfuerzos podían ser considerados como nulos e ineficaces. ¡Aires más cobra alguna debió tener un aire más ridículo.

—Me importan poco las cobras.

—Hace usted mal, Wooster—dijo Lucius Pim en tono de amable reproche—. No debe uno burlarse de las cobras mientras no les haya extraído las glándulas.

—Todo el mundo se lo dirá. Y a propósito: ha llegado mi hermana. Tiene que decirle dos palabras.

—¿Y yo también tengo que decirselas a ella!

—Dos almas y un solo pensamiento me atormentan a la vez. Quiero hablarle del accidente. Ya sabe usted que íbamos a contarle que el auto no habia parado; pero también recordará que no se lo diríamos más que si no encontramos algo mejor. Yo he encontrado algo mejor. Se me ha ocurrido de pronto, mirando al techo. Nuestra historia era inadmisible: en nuestros días y en plena ciudad, un chófer no trata de huir después de haber atropellado a un peatón. La cosa no habria pasado. En consecuencia, le he dicho que fué usted.

—¿Cómo?

—Le he dicho que fué usted el que me atropelló. Parece más verosímil. Yo sabia que usted estaba en cierto modo. Lo que necesitamos a toda costa es evitar que ella sepa que fué Gladys. Le he excusado en cuanto he podido, diciéndole que en aquel momento estaba usted algo borracho y que, por consiguiente era irresponsable en su comportamiento. Pero las gentes habrían tenido esa brillante idea. Sólo que—añadió Lucius Pim, suspirando—temo que le quiera a usted mal de todos modos.

—¡Ah! ¿Si?

—Sí, y le aconsejo que trate de amansarla desde esta noche a fin de que la entrevista de mañana no resulte demasiado tempestuosa.

—¿Qué quiere usted decir?

—Puede mandarle algunas flores, sería un paso amable. Sus flores preferidas son las rosas: haga que le lleven algunas.

Vive en el número 3 de Hill Street. Será bueno, porque debo prevenirle de que mi hermana cuando se enoja.

—¿Y por qué? ¿Por qué me ha de deber legar de Nueva York de un momento a otro, y si para entonces Beatriz no está calmada, es capaz de incitarlo a establecer un proceso y de hacer que le condenen a prisión?

—No, señor. Pero otra una indemnización importante. Yo sé que mi cuñado no me ve con buenos ojos y que, si estuviera solo, más bien se inclinaria a felicitarle por haberme atropellado; pero está loco y loco amarrado de Beatriz y no podría hacer nada.

Crème: coja algunas rosas, mándelas, con su tarjeta, al número 3 de Hill Street, si no quiere pasar el correccional.

—Le lancé una mirada desdenosa: esfuerzo inútil con un sujeto de tal especie.

—¿Qué lástima que no haya usted pensado en eso todo eso! —dije en tono sarcástico.

—¿No le molesta? —preguntó Lucius Pim, mirandome con sorpresa.

—¡Oh! En absoluto!

—Entonces, todo irá bien—dijo, aliviado—, yo sabia que usted se daría cuenta de que es la mejor solución. Todo se va a arreglar, lo mejor del mundo con algunas rosas, una o dos sonrisas y un dispendio, si sabe hacer las cosas, Bea-

triz y usted serán un par de amigos. Sólo que debe desconfiar de Parker: siéntese en los celos feroces. Ahora, querido amigo, le ruego que me deje descansar, el doctor no quiere que me fatigue.

Reflexionando, la idea de mandar flores me pareció bastante política. No me agrada gran cosa Lucius Pim. Si estuviera preso y yo fuera a ir a verlo, entre él y yo sapo como compañero del exilio, creo que me decidiría por el otro, pero debo reconocer que su consejo era bueno y resolví seguirlo.

A la mañana siguiente, pues, pasé yo mismo por la tienda de flores, a hacer unas rosas más bellas que pude encontrar al número 3 de Hill Street, con mi tarjeta. En seguida regresé a casa y me preparé para la entrevista. Me sentía un tanto inquieto. Todo dependía de las rosas: si si efectivamente era favorable, todo iría bien; si no, me decidiría por el otro, iba a tomar algo para el catástro.

El tiempo pasaba y la señora Parker no llegaba. Me dije que no debía ser una mujer maternal y me alegré de ello. Mi experiencia, y la de otras mujeres que he demostrado que me gustan, me ha enseñado que las mujeres que me gustan, las más agradables, las más desagradables. Mi tia Agatha se levanta con la alondra, y mira.

Sin embargo, esta regla podía tener excepciones, y la espera empezó a enervarme. Para cambiar de ideas, tomé un puffet y una pelota de golf y me puse a practicar sobre la alfombra del salón. En aquel instante, sonó el timbre de la puerta principal.

Me apresuré a esconder el puffet detrás del sofá, a fin de que aquella ocupación de la puerta no fuera considerada como indicio de una total ausencia de remordimientos. Ergui la cabeza, me estiré el chaleco y desplegué una sonrisa matizada de tristeza, sofisticada y algo acomodada en ser jovial. La puerta se abrió.

—El señor Parker—anunció Jeeves.

Luego cerró la puerta y nos dejó solos.

Durante un buen rato, reinó completo silencio. La sorpresa me habia dejado sin habla. Mi visitante tampoco parecia dispuesto a hablar. Permanecía en pie, imponente y silencioso. Supongo que es necesario tener ese aspecto para poder fabricar cosas realmente perfectas.

El señor Parker, de las Sopas Perfectas, asemejábame a un emperador romano. Tenia la mirada penetrante y la barbilla cuadrada. Sus ojos, fijos en aquel momento, despedían un fulgor inquietante, y me pareció oírle rechinar los dientes. Tuve la impresión de que me habia cobrado aversión instantáneamente, y me decidí a decirle lo que me sorprendió. No pretendo tener ese aspecto para poder fabricar cosas realmente perfectas.

—No obstante, quise mostrarme amable.

—¿El señor Parker?

—Así me llamo.

—¿Viene usted de América?

—¿Essembargó esta mañana?

—¿Un rato antes de lo que le esperaban, verdad?

—Así parece.

—Me alegro mucho de verle.





# El Misterio del **TRIPLE** **ASESINATO**

Una nueva y sensacional serie policiaca de **CARTELES**

**14 CAPÍTULOS DE**  
**CONTINUA EMOCIÓN**

Lo más original.

**ADEMÁS**

Nada inverosímil.

Lo más fascinante.

**UNA OPORTUNIDAD**

Nada sobrenatural.

Lo más imprevisto.

**BRILLANTE PARA**

Todo claro y lógico.

**QUE**

Pruebe sus aptitudes detectivescas

El lector debe seguir la trama, observar todos los detalles, recoger todos los indicios y deducir, eliminando cualquier solución arbitraria y caprichosa, la única clave real, inteligente y efectiva para resolver

## **EL MISTERIO del TRIPLE ASESINATO**

Una novela policiaca en que cada capítulo deja al lector suspenso en el interés creciente de la intriga.

**INSERTAREMOS LOS NOMBRES DE TODOS LOS QUE NOS ENVÍEN LA SOLUCIÓN CORRECTA DE ESTE APASIONANTE MISTERIO.**

A ese efecto aplazaremos la publicación del último capítulo, en el que el sargento Keene resuelve con admirable acierto, el misterio del triple asesinato a fin de que en el curso de dos semanas todo lector de **CARTELES** pueda enviar lo que juzgue solución correcta del enigma.

**PRÓXIMAMENTE SE INICIARÁ ESTA SERIE**  
*ilustrada magníficamente por Galindo y avalorada por planos que ayudarán al público a situar los personajes y a deducir cómo se perpetraron los tres crímenes.*

**NO DEJE DE LEER EN "CARTELES" LA GRAN SERIE DE**  
**EL MISTERIO del TRIPLE ASESINATO**



## POR MERCE DES PINTO

GNORAMOS si algún educador ha podido señalar el "punto de zarpa" entre los primeros objetivos educacionales, o somos nosotros los que por primera vez destacamos la necesidad de que así sea... De cualquier modo que fuere vamos en la nota de hoy a señalar el "punto de zarpa", que es en nuestro concepto como la raiz nada menos del espíritu guerrero y como consecuencia luego de las guerras que, a pesar de la tan decadente civilización, continúan asolando al mundo...

Todavía no hemos podido averiguar a ciencia cierta si la "zarpa" brota en el corazón del hombre, al mismo tiempo que su vida, o es más bien creada en él por la mala educación y los resabios que, en un caso u otro, vienen sucediendo. Más bien nos inclinamos a lo primero, ya que de los alumnos se pierden en la oscuridad de la distancia, sabemos ya peleas sangrientas y de venganzas y de crímenes... Pero pudiera también ser la "zarpa" herencia fatal de un sentimiento esporádico nacido en algunos de los seres primitivos como consecuencia también de algún mal físico, desarreglo celular o degeneración mental... y comunicado después de generación en generación a todos los seres, por falta de una educación conveniente. Pero de cualquier modo que sea, la educación conviene siempre, aunque no llegare a curar, por lo menos en todos los casos atenua y debilita el morbo terrible que produce la "zarpa"... ¿Y qué es la "zarpa"? El deseo de dañar que aparece en el infante apenas nacido a la vida, crece en el niño, se desarrolla más en la acritud dolorosa del adolescente, y surge después robusto y violento, agresivo y cruel, cuando la edad madura y la reflexión deberían encauzarnos hacia la piedad para todos y el amor sin medidas para toda cosa... La "zarpa" es la que va impulsando a los niños a quitar lo que tienen los demás, a mentir para ponerse ellos en buen lugar rebajando o acusando a sus compañeros... Es el egoísmo que se despierta, poco a poco rodeando de cerca espinozoso lo que es "mío" con preferencia a lo que es "tuyo"... Es la "potencia" que en el adolescente lleva a proclamar que "se le puede" a "fulgano", casi siempre compañeros envidiosos secretamente... La "zarpa" se manifiesta luego en forma de "desafío", de anhelos de opresión y dominación, en deseos de mando... en tiranías tan vez cuando la madurez de edad y posición traen consigo las posibilidades de atormentar a alguien... Y esa "zarpa" al fin, dejando sus envolturas de terciopelo en la niñez, será en el niño, de acero o de hierro, al convertirse en el "espíritu combativo" que trae frutos de destrucción, y que se compromete en matar, en incendiar y en armar, protegido ese instinto feroz con el machismo legalizado de "la guerra"...

ante los conflictos armados, admirándose de que en estos tiempos de *civilización* (?) se maten los hombres que han tenido tratos con saña y con un rencor que se encona en las contiendas civiles, como si el pelear hermanitos contra hermanos llevase en sí más cantidad de odio; y creen tal vez ingenuamente que la mala preparación que han tenido las almas no es suficiente para justificar esa fiera. De siglos en siglos permanece invariable el sistema de *fortalecer* el espíritu de los niños con palabras, con juegos, con relatos, que sólo hablan y destilan crueldad y poderío, que sólo les dicen de posesión y rencor, que únicamente exaltan la conquista y el triunfo ¡no sobre el espíritu!, sino sobre los cuerpos...

Muchos veces hemos dicho una verdad indestructible. *El amor al prójimo* es una hipócrita mentira. Pues hoy agravamos este aserto, afirmando que la *mala voluntad* hacia todo lo que no somos nosotros mismos—y de nosotros lo que atañe a nuestra inmediata pertenencia animica, como los hijos, y aun en algunas ocasiones, mediatizado este sentimiento también por el egoísmo—va formando la base de nuestra educación, y para que un Francisco de Asís o un José Martí pudieran dejar crecer en sí las fuentes del amor, necesitaron seguramente echar mucha tierra sobre la *voluntad* por la que se enseñaría a *dominar* por la fuerza, a *poseer* la mejor parte, a imponer el poderoso canto del gallo vencedor sobre la cerca de piedra dura que domina a las polivalentes multitudes...

Castigar, vengarse, repeler, apoderarse; fuerza, poderío, pujanza... de todas estas palabras va nutriendose la vida psíquica del niño. "¡Tú no le puedes a tu hermano!", les dicen sonriendo las madres a sus hijos pequeños. Y las criaturas sienten la necesidad de *poder* y la naturalidad del triunfo del *más fuerte*... "¡Peñagale, que es malo!", se enseñan ya los pequeños que tienen en la vida el yene maltrata al hermano mayor, y al perro, y al gato, y a todo ser que se deja castigar complacido por las manos de los rosas que no pueden dañar. Pero el niño crece considerando una virtud deleznable la piedad, y al varón se le afianzará más esa idea ante la prohibición de llorar, "porque es hombre", y por eso se le enseñará a llorar de muchosos... Y verá que es natural que él se marche a jugar cuando su madre está enferma, y que sean las mujeres de la casa las únicas que saben preparar tisana y velar un enfermo... Y cuando la madre muere, a él le pondrán un cintillo negro en el brazo, y las hermanitas llevan un luto severo, y se quedan en casa, mientras que los hombres de la familia interrumpen su ida al café ni a las reuniones de cualquier género. Al niño se le enseña a desconocer la ternura; la ternura *efectiva*, como serena y miento hondo que se traduce en

obras de compasión y de justicia comprensiva. ¡No, desde luego, la ridícula sensibilidad femenina del llanto sin motivo y el ataque de nervios ante la desventura... mezclados después con la irritabilidad y la tozudez, la sequedad con su suegra anciana, sólo porque es la madre de su marido, o los ojos inmotivados que cercan de neurastenia algunos hogares...! La ternura desde niños, que pide piedad para todo dolor, que es amor a todo ser humano, que es defensa del humilde y del ignorante, se perdón de las faltas cometidas por esa misma ignorancia, con deseo de su cultura y engrandecimiento; que va de brazo con todo justicia y da la espalda a toda idea de conquista y sometimiento de la conciencia y de la voluntad... Esta sería la única forma de que se terminase en el mundo el terrible azote de la guerra, y así como nunca podrá implantarse en el mundo un sistema de represión que consistiese en castigarlos y herirnos por nuestra propia mala—porque nos duele la carne propia!—así, el día en que llegásemos a saber lo que vale el hombre, y amásemos a la humanidad con nuestro corazón y nuestra conciencia, *nos dolería* tanto el daño que le causáramos, que las armas se caerían de las manos, ante el solo pensamiento de herir...

Queremos suprimir la guerra; hablamos continuamente de la paz... ¿Pero hemos procurado corregir los defectos que nos parecen pequeños, pero que son indicios de nuestro corazón y nuestra cutiblemente asidero en el futuro de las malas acciones?

La supresión de la guerra debe venir del amor al hombre. En el amor al hombre tiene que entrar, tácitamente, el sentimiento de la piedad. Piedad del niño que nace llorando y que no sabe por qué lo traen, ni a qué vino sobre la tierra. En la piedad hacia ese niño-hombre—estará incluida lógicamente también, la decisión de *no traerlo*, si no estamos decididos a procurar su mayor bienestar o, por lo menos, su más eficiente protección.

En el "amor al hombre" entrará de consuno el que debemos tenernos a todas las razas, puesto que la función básica del hombre, y no puede ni debe de haber *razas deestables*, sino hombres que desmientan, equivocan y tuercen a los pueblos en un sentimiento tradicional, que puede ir desmoronando el justo equilibrio de una raza moral humana...

Pero el padre compra a su hijo soldados de plomo y revólvers y fusiles, para que aprenda a matar y el niño sueña con tenerlos de *verdad*, de hierro y de acero que maten y aniquilen...! Juega la criatura con cañones y fusiles... En la escuela le enseñan a los héroes que más hombres supieron matar, en las conquistas de tierras—que deben pertenecer a los que en ellas nacieron—parecen a las criaturas cosa lógica y enaltecedora para el *conquistador valiente* (que triunfa siempre por la inferioridad de su vencido... Por alguna inferioridad...) que

Lave los riñones de venenos y de ácidos y ponga fin a las levantadas de noche

**40 CENTAVOS LO DEMUESTRA**

Quando los riñones están obstruidos, la veiga irritada y la eliminación es escasa y ardorosa, necesita usted tomar las Cápsulas MEDALLA DE ORO. Estas Cápsulas son de gran estimulante eficaz e inofensivo y diurético experimentado que siempre da los resultados apetecidos y que sólo cuesta 40 centavos el frasco en cualquier farmacia moderna.

Son siempre seguras y efectivas para devolverles a los riñones y a la veiga su actividad normal y saludable. Pruébelas y dormirá tranquilamente toda la noche. Pero insista en que le den las Cápsulas MEDALLA DE ORO, que legítimamente original Aceite de Haarlem, Holanda.

Otros de los síntomas de debilidad de los riñones e irritación de la veiga son: el dolor de cintura — los dolores abotagados — los calambres en las piernas — las manos sudorosas.

### SEÑORA QUE CURA SU ESTÓMAGO

Giego de Ávila. "Hacia tiempo que estaba padeciendo del estómago, y por más medicinas que tomaba no obtenía mejora, creyendo que ya nunca me pondría bien, hasta que empecé a tomar las Pastillas Digestivas Ebrej, las que obtuve en la botica del Dr. Romero, con tanto acierto que con 3 frascos como tomé de dichas Pastillas Digestivas Ebrej, estoy hoy completamente curado".—*Genoveva Ortiz*.

Las Pastillas Digestivas Ebrej contienen ingredientes especiales digestivos, anticídicos, tónicos y laxantes suaves que ayudan a terminar con las molestias de las malas digestiones y el exceso de ácido úrico. Acaban con los retorciones de estómago, libran de gases desagradables, terminan con el mal aliento y permitirán a usted comer con placer y digerir los alimentos. Contribuyen a que goce usted de los placeres y de un sueño reparador. Las señoras deben llevar siempre consigo las Pastillas Digestivas Ebrej y de ese modo se libran de los desagradables desórdenes digestivos. Haga una prueba y notará mejoría inmediata en sus padecimientos estomacales con las Pastillas Digestivas Ebrej.

### APRENDA INGLÉS EL IDIOMA UNIVERSAL

Le ofrecemos el curso más práctico para aprender sin maestro el idioma inglés, por ELIZABETH A. FERRY en colaboración con la revista CARTELES.

Precio por ejemplar... \$2.50  
Por correo certificado... \$2.70

**ARTES GRÁFICAS S. A.**  
INFANTA Y PEÑALVER  
LA HABANA CUBA

\* La mayoría de las gentes—hipócritas o necias—se estreñecen





# LA GIGI

POR CELIA PÉREZ BELINCHÓN

ESPÚES de algunos momentos de silencio mi amigo continuó:  
—Aquella mujer se me adentró en el alma en cuanto la vi. Frente a la mesita en la que yo en silencio saboreaba unos cocteles para matar el tiempo, tomó asiento. Desde ese momento, como hipnotizado, no la perdí ya ni un movimiento. Capte, invadido no se por qué rara emoción, todos sus gestos, todos los detalles de su persona que irradiaba tan poderoso magnetismo, que me hizo permanecer todo el tiempo que duró su presencia frente a mi mesa, en una inmovilidad completa.  
De la influencia que ejercía sobre mí debió darse cuenta, porque sus pupilas glaucas, sugestivas, pupilas que tenían el fulgor y la penetración intensa de sus ojos de un faquir oriental, se hundieron en las mías, como la hoja de bisturi escrutadora en-entraña viva.  
No sé qué raro poder tuvieron también los míos sobre su voluntad. El caso es que como si obedeciera a la influencia de mi sugestión mental, acudió a mi mesa y se sentó a mi lado...  
No sé qué nos miramos unos minutos. Por fin hablé. Al embrazo que me sobrecogió en los primeros momentos, sucedió un desbordamiento loco de palabras.  
—Creo que en el fondo, en mi oratoria había mucho de excitación). Hablé, casi sin saber qué decía, pero, si sé, que mis palabras fueran brotando de mis labios cada vez más cálidas, acabando por enredarme en mi elocuencia en un rosario ardiente de pasión.  
—Mi dama—al exterior serena, con una serenidad olímpica—escuchaba mi guirnalda de frases

amorosas, candentes, y sus ojos—maravillosos ojos que producían calor y frío—me contemplaban mientras hablaba, con una expresión tan intensa de placidez, que yo, amador empedernido, conector profundo del alma de la mujer, me quedé de pronto suspenso, indeciso...

A pesar de su imperturbable serenidad, aquella mujer se acostumbro a mis frases y una noche cayó en mis brazos, ¡la mujer fue mía!

Esto que voy a decirte—dijo mi amigo volviendo los ojos hacia mí—te parecerá increíble.

No respondí. Hice un gesto que él pareció interpretar y continuó:

—Cayó en mis brazos. Pero aunque el tiempo en su marcha inclinable haya descorrido por miles de veces la cortina de las noches y los días, aunque con mis brazos picarescos y guños simiescos, los años nuevos se hayan mofado muchas veces de los años míos, no he podido borrar de mi mente el instante, en que ebrio, palpitante de pasión, enlacé con mis brazos para unirlo a mi cuerpo ardiente, febril, en el que latían todas las ansias, el cuerpo impecable de la diosa.

—No sé cómo relatar aquel momento—volvía a decir mi amigo—. Pero aun parece sentir mi piel el roce, el contacto de la suya, que transmitió a través de mis poros y de todos los músculos de mi cuerpo una sensación insoponible de frío. Tuve la misma impresión que si me hubiera abrazado a una de esas estatuas de hielo que construyen los niños.

Después de aquella noche estuvimos viviendo juntos mucho tiempo. Yo amaba a la mujer con ardores de pagano, y, sobre mis labios, que las ansias y el fuego amoroso inflamaban, recibía el contacto de nieve de los suyos.

La vida al lado de aquella mujer, cada día se me hacía más insoponible, más terrible. Cada vez que su cuerpo en leve roce tocaba el mio que se consumía en ardores, sentía la impresión frígida de aquel cuerpo, que me invadía hasta los huesos, y que aunque me transmitía por los poros su frialdad, no absorbía el calor que fluía por los míos...

Cada día mi pena, mi desolación, eran más terribles. ¡Yo amaba locamente a aquella mujer de hielo! En mi desesperación muchas veces llegué a pensar en el suicidio...

Pasado el tiempo me fui acostumbrando. Llegó el día en que el contacto de su cuerpo helado en el mio ardoroso, pasó inadvertido. Es más, ya yo no sabía vivir sin aquellos brazos, que al enlazarse a mi cuello me transmitían su peculiar gelidez.

Una noche—continuó mi amigo después de una pausa—, estando abrazado a mi mujer (asi siempre dormíamos), me despertó una sensación muy rara de algo inusitado que ocurría. Cuando desahogado completamente, en posesión de mis sentidos, busqué la explicación de la causa que me había sustraído al sueño, quedé sorprendido: era que del cuerpo dormido de mi amante, se desprendía un calorito suave que se infiltraba e impregnaba el mio.

Loco, enajenado de alegría, me abracé a aquel cuerpo y me empapé de sus fluidos cálidos. Bajo la influencia de su delicioso calor, me quedé dormido... Por la mañana, cuando abrí los ojos, sum continuada entre mis brazos sacudome de aquel calor que se me antojó divino. Silenciosamente lloré de alegría. ¡El abismo de hielo que se nos interponía para la completa dicha, estaba vencido! ¡Ya no existía!

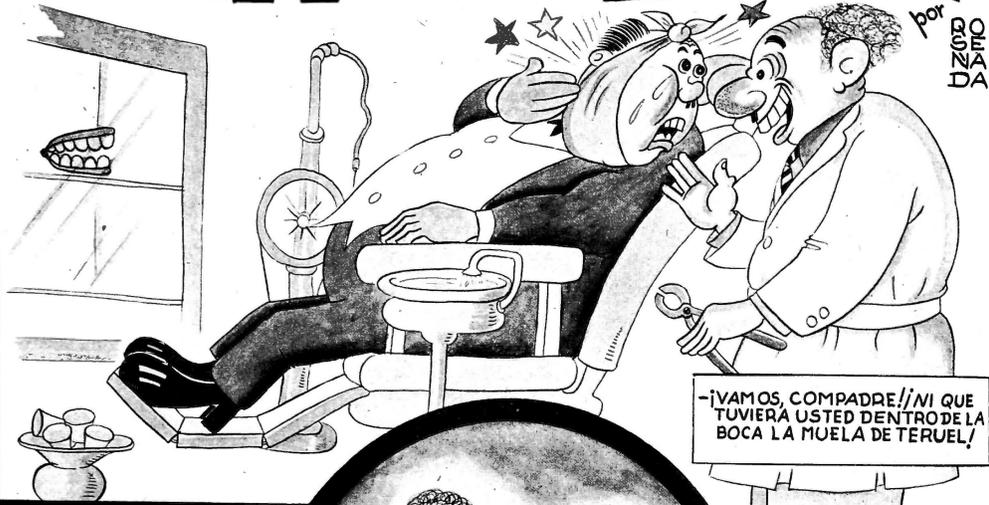
Suave, para no despertarla, la besé en los ojos. De haberme podido observar yo mismo los míos, en ellos habría visto reflejado el cielo. Deseando saborear sus labios mirándose en los glaucos espejos de sus pupilas la llamé muy quedo. No me respondió. Repetí la llamada y quedé insensible... ¡Estaba muerta!... ¡Muerta para siempre!

En el cuerpo de aquella mujer singular, la vida imprimía frialdad de muerte; la muerte, calidez de vida!...



# CARTELERAS

por  
QUINO  
GUSTO  
A



-¡VAMOS, COMPADRE!! MI QUE TUVIERA USTED DENTRO DE LA BOCA LA MUELA DE TERUEL!



-PUES SÍ, AMIGO, LOS CARNAVALES EMPIEZAN EL 1º DE FEBRERO.  
-Y A MÍ ME HABIAN ASEGURADO QUE EMPEZABAN ELS DE MARZO!

PARA REPRESENTANTE  
Nº300  
  
LALO MUERDEYHUYE  
SABE HACER VERSOS  
DE LA CHARADA

PARA  
Nº400  
  
TITO

PARA REPRESENTANTE  
Nº425  
  
TOTO MANGA-MANGA  
AMIGO HASTA FUERATE

PA CUALQUIEL  
COSA  
  
LILO COCO-CECO  
CURTURA Y  
SAVIDURÍA.

PARA REPRESENTANTE  
Nº121  
  
MACHO COME-EN-CUBO  
GUAPO VERDÁ.

PASQUINES ELECTORALES



EL CENTRISMO:-YO CREO QUE NO VALE LA PENA METERSE EN ESTA LUCHA ELECTORAL.



# ¿TIENE USTED TODO LO QUE DESEA? SI

(Versión de



OR AQUÍ, señora.

Una mujer alta, con un abrigo de piel de visón, seguía al mozo de cordel, pesadamente sobrecargado, a lo largo de la estación de Lyon.

Ella llevaba un sombrero tejido, color carmelita oscuro, ligeramente inclinado sobre un ojo y la oreja. El otro lado revelaba un perfil encantador, y pequeños crepitos dorados apareaban sobre una oreja rosada como una concha. Típicamente americana, era en conjunto una criatura muy encantadora, y más de un hombre se volvía para mirarla según avanzaba junto a los elevados carros del tren en reposo.

Grandes rótulos estaban fijados en los portaletres a ambos lados de los vagones:

"PARIS-ATENAS" "PARIS-BUCAREST"

"PARIS-ESTAMBUL"

En este último el mozo de cordel se detuvo bruscamente. Soltó la correa que sostenía entre sí todas las maletas, y éstas cayeron con gran estrépito al suelo.

—Hemos llegado, señora.

El conductor de los vagones dormitorio estaba parado en el andén. Se adelantó, diciendo:

—Buenas tardes, señora — con un respeto debido quizás a la riqueza y perfección del abrigo de piel de visón.

La mujer entregó su *ticket* de coche dormitorio, de incoincidente papel.

—Número 6—dijo él—. Por aquí.

El saltó ágilmente dentro del tren, seguido por ella. A tiempo que le seguía precipitadamente por el corredor, casi tropezó con un caballero muy bien portado que emergía del compartimiento próximo al de ella. Tuvo la visión momentánea de una cara larga y suave, con ojos benevolentes.

—Aquí, señora.

El conductor abrió el compartimiento, subió la ventanilla y llamó al mozo de cordel. Un empleado de menor categoría introdujo el equipaje y lo puso en el bastidor. La mujer se sentó.

A su lado en el asiento depositó una caja escarlata y su cartera. El compartimiento estaba caliente, pero no obstante, no se le ocurrió quitarse el abrigo. Ella miraba fuera de la ventanilla sin ver. El público recorría de arriba abajo la plataforma. Había vendedores de periódicos, de almohadas, de chocolate, de frutas, de aguas minerales. Le mostraban su mercancía, pero sus ojos miraban sin expresión. La estación de Lyon había desaparecido de su vista. En su cara había tristeza y ansiedad.

—¿La señora me daría su pasaporte?

Las palabras no hicieron efecto en ella. El conductor en la puerta las repitió. Ella Jeffries dio un salto.

—Oh, perdón! ¿Qué desea?

—Su pasaporte, señora.

Abrió su cartera, sacó el pasaporte y se lo entregó.

—Está bien, señora: yo la atenderé en todo—. Hubo una pequeña y significativa pausa. Yo ire con usted hasta Ginebra.

Ella sacó un billete de 50 francos y se lo dio. El lo aceptó con aires de hombre de negocios, e



inquirió cuando debía de hacerle la cama, y sí iba a comer.

Aregladas estas cosas, él se retiró, y el empleado del restaurante apareció precipitadamente por el corredor sonando una campanilla frenéticamente y gritando: —'Primer servicio! Primer servicio!

Ella se levantó, se quitó el abrigo, se miró en el espejo, y cogiendo su cartera y su joyera salió al corredor. Solo había dado unos pasos cuando el empleado del restaurante regresaba precipitadamente de su viaje por el corredor. Para evitarlo, Elsa dio unos pasos atrás hacia la puerta del próximo compartimiento, que ahora estaba vacío. Después que el hombre pasó, y que ella se disponía a reanudar su camino hacia el coche comedor, su mirada cayó ociosamente en la etiqueta de una maleta que descansaba en un asiento.

Era una fuerte maleta de piel de cerdo, algo usada. En la etiqueta estaban las palabras: "J. Parker Pyne, pasajero para Estambul". La maleta era de mano llevaba las iniciales "P. P."

Una expresión de espanto apareció en la cara de Elsa. Vaciló un momento en el corredor; después, regresando a su compartimiento, cogió un ejemplar del *Times*, que ella había dejado en la mesa junto con algunos libros y revistas.

Pasó la vista por las columnas de anuncios de la primera página, pero lo que ella buscaba no estaba allí. Con un ligero fruncimiento de cejas reanudó su camino hacia el coche comedor.

Un sirviente le asignó su asiento en una pequeña mesa que ya estaba ocupada por una persona —el hombre con quien ella había casi tropezado en el corredor. En efecto, el dueño de la maleta de piel de cerdo.

Elsa lo miró a hurtadillas. Parecía muy dulce, muy benevolente, y en cierto modo inexplicable, deliciosamente seguro de sí mismo. Él se comportó a la manera reservada de los ingleses, y fué en los postres que se arriesgó a hablar.

—Tienen estos vagones terriblemente calientes—dijo.

—Lo sé—dijo Elsa—. Desearía que abriera la ventana.

El mostró una sonrisa triste. —Imposible! Todo el mundo, menos nosotros, protestaría.

Ella contestó con una sonrisa. Ninguno de los dos dijo más.

Trajeron el café y la acostumbrada crema indescribible. Habiendo depositado algunos billetes sobre esta, Elsa de pronto recobró su valor.

—Perdóneme—murmuró—. He visto su nombre en sus maletas: Parker Pyne. ¿Es usted... es usted, por casualidad?...

Vaciló y él vino en su ayuda. —Creo que sí. Es esto... El recibo del anuncio que Elsa había visto en el *Times*, y el cual ella había buscado en vano: "Es usted feliz? Si no, consulte a Mr. Parker Pyne". —Sí, eso soy yo.

—Ya veo—dijo Elsa—. ¿Qué... qué extraordinario!

El movió la cabeza. —No, en verdad. Extraordinario desde su punto de vista, pero no desde el mío—. Sonrió tranquilamente, y se inclinó un poco. Muchos de los otros comensales habían abandonado el comedor.

—No es usted feliz?—dijo.

—Yo... —empezó Elsa; y se detuvo.

—Si no, no hubiera dicho: "¿Qué extraordinario?"—explicó.

Ella se callo durante un minuto. Se sentía extraordinariamente aliviada por la presencia de Mr. Parker Pyne.

—Si, no soy feliz—dijo al fin—. Al menos, estoy preocupada.

El asintió con simpatía. —Es que continuó ella—algo curioso ha sucedido, y no sé qué hacer.

—Spongamos que usted me lo cuente—sigirió Mr. Pyne.

Ella pensó en el anuncio. Ella y Edward lo habían comentado muy a menudo, y se habían reído. Nunca pensó que ella... Quiézas mejor fuera que no... Si Mr. Pyne era sólo un charlatan... ¡Pero parecía tan agradable!

Ella se decidió. Cuálquier cosa con tal de quitarse eso de la cabeza.

—Se lo diré. Voy a Constantino-  
pola a reunirme con mi esposo. El

tiene una gran cantidad de negocios orientales, y este año le fue necesario ir allá. El fué hace unos 15 días. Iba a arreglar las cosas para que yo me le reuniera allí. Yo estaba de lo más excitada con sólo pensarlo. ¿Sabe usted, nunca sólo estuve en el extranjero. Hemos estado en Inglaterra seis meses.

—¿Usted y su esposo son americanos?—

—¿Y quizás no llevar mucho tiempo de casados?—

—Llevamos año y medio de casados.

—¿Felizmente?—

—¡Oh, sí! Edward es un ángel perfecto—. Vaciló—. No, quizás he exagerado. Es un poco... bien, lo llamaría un poco mojado. Una gran cantidad de ascendencia británica. Pero él es un encanto —añadió con presteza.

Mr. Parker Pyne la contempló un rato pensativamente, y después dijo:

—Continúe.

—Fue una semana después de marcharse Edward. Yo estaba escribiendo una carta en su estudio, cuando observé que el secante en nuevo y estaba limpio, a excepción de unas cuantas líneas que estaban a través de éste. Acababa de leer un cuento de detectives con una pista en un secante, y así, sólo por divertirme, levanté el secante hacia el espejo. Le aseguré que lo hice por divertirme.

Pyne: esto es, que no estaba escribiendo a Edward ni cosa que se le parezca. Quiero decir... y es una persona que parece un corchero, y uno ni siquiera sueña en hacer tal cosa.

—Sí, sí, entiendo perfectamente.

—Resultado muy fácil de leer. Pero meo estaba la palabra "esposa" después, "Expreso Simplón"; y un poco más abajo, "un poquito antes de Venecia seria el momento propicio"—. Elsa se callo.

—Curioso—dijo Mr. Pyne—. Muy curioso, ¿Era la escritura de su esposo?

—¡Oh, sí! Pero me he devanado los sesos y no acabo de ver bajo qué circunstancias él escribiría una carta con esas palabras.

—Un poquito antes de Venecia sería el momento propicio—repetió Mr. Parker Pyne—. Muy curioso.

La señora Jeffries estaba inclinada mirándolo con una expresión halagadora.

—¿Qué debo hacer?—preguntó simplemente.

—Me temo—dijo Mr. Parker Pyne—que tendremos que esperar un momento a que llegue el momento. Cogió un cartón de la mesa—. Aquí está el itinerario de nuestro tren. Llega a Venecia mañana a las 2 y 27 minutos de la tarde.

Se miraron el uno al otro.

—¿Me lo adivinó a mí—dijo Mr. Parker Pyne.

—Eran las 2 y 5 minutos. El "Expreso Simplón" estaba atrasado.

# CONSULTE A MISTER PARKER PLYNE

PERSONAL  
 E O INTERPRETE DE M. JO. CONSULTA A  
 M. PARKER PLYNE EN SU OFICINA EN  
 LA AV. DE LA PATRIE, 100, BARRIO DE  
 LA VENTA, S. O. DE MADRID.  
 \*FAMILIA FRANCESA ACEPTA SUBROGADOS  
 \* 12 OFICINAS DE Paris, 6911, 6912

Esperanza Luaces)

11 minutos. Había pasado Mestre hacía un cuarto de hora. Mr. Parker Plyne estaba sentado con la señora Jeffries en el compartimiento de ésta. Hasta aquí el viaje había sido agradable y tranquilo. Pero ahora había llegado el momento en que, si algo iba a suceder, sucedería. Mr. Parker Plyne y Elsa se miraban el uno al otro. El corazón de ella latía de prisa, y sus ojos buscaban los de él en una especie de angustiosa súplica.

—Permanezca perfectamente tranquila—dijo usted está segura. Yo estoy aquí.

De pronto un grito resonó en el corredor.  
 —¡Oh, mire, mire! ¡Hay fuego en el tren!

De un brinco Elsa y Mr. Parker Plyne se pusieron en el corredor. Una mujer agitada, de apariencia eslavá, estaba señalando con dramático dedo. De uno de los compartimientos del frente salía una nube de humo. Mr. Parker Plyne y Elsa corrieron a lo largo del corredor. Otros se les reunieron. El compartimiento en cuestión estaba lleno de humo. Los que primero llegaron retrocedieron tosiendo. El conductor apareció.

—El compartimiento está vacío—gritó—. No se alarmen, señores y señoras. El fuego será sofocado.

Una docena de preguntas y respuestas excitadas se desataron. El tren iba por el puente que une a Venecia al continente.

De pronto Mr. Parker Plyne se volvió, y, abriéndose paso por entre el pequeño grupo de personas que estaban detrás de él, se precipitó por el corredor hacia el compartimiento de Elsa. La dama de apariencia eslavá estaba sentada en él, dando profundos suspiros frente a la ventana abierta.

—Perdóname, señora—dijo Mr. Plyne—pero éste no es su compartimiento.

—Lo sé, lo sé—dijo la dama eslavá—. ¡Perdón! Es el susto, la emoción... mi corazón—. Se dejó caer en el asiento e inclinó la ventana abierta. Respiró el aire con grandes sonidos entrecostados.

Mr. Parker Plyne estaba de pie en la puerta. Su voz era paternal y tranquilizadora.

—No debe de tener miedo—dijo—. No creo que el fuego sea grande.

—¿No? ¡Ah, misericordia! Me siento mejor—. Medico que se levanto—. Regresaré a mi compartimiento.

—¿Todavía no—. La mano de Mr. Plyne oprimió la de ella gentilmente.

—Le ruego que espere un momento.

—¿Señor, esto es un ultraje!

—Señora, usted se quedará.

—Yo soy sonaba fría. La mujer permaneció sentada. En este momento Elsa regresó.

—Parece que era una bomba de humo—dijo casi sin aliento—. Una bomba ridícula. El conductor está

furioso. Le está preguntando a todo el mundo...—Se detuvo mirando a Mr. Parker Plyne, el segundo ocupante del compartimiento.

—Señora Jeffries—dijo Mr. Parker Plyne—¿qué lleva usted en esa caja escairlata?

—Mis joyas.

—¿Quiere tener la bondad de asegurarse de que todo está dentro?

Hubo un torrente de palabras de la dama eslavá. Hablaba en francés lo mejor que podía hacerlo para justificar sus sentimientos.

Mientras tanto, Elsa había cogido su joyero.

—¡Oh!—gritó—. ¡Está abierto! ¡Yo me quejaré a la compañía de coches dormitorio—terminó la dama eslavá.

—No están aquí! ¡Ninguna! Mi brazalete de diamantes. Y el collar que me regaló papá. Y las sortijas de rubíes y esmeraldas. Y algunos pasadores lindísimos. A Dios gracias, tengo puestas las perlas. ¡Oh, Mr. Plyne! ¿Qué hará?

—Si usted trae al conductor—dijo él—yo me encargaré de que esta mujer no deje este compartimiento hasta que él venga.

—¡Pérrido! ¡Monstruo!—gritó la dama eslavá. Continuó insultándole. El tren llegó a Venecia.

Los sucesos de la siguiente media hora pueden ser resumidos brevemente. Mr. Parker Plyne tuvo que hablar con varios oficiales en distintos idiomas, y sufrió un fracaso. La dama sospechosa consintió en ser registrada, y salió sin una mancha en su reputación. No se le encontró nada.

Entre Venecia y Trieste, Mr. Plyne y Elsa discutieron el caso.

—¿Cuándo fue la última vez que usted vio sus joyas?

—Hoy por la mañana. Fui a guardar unos aretes de zafiros que estaba usando ayer, y saqué los de perlas.

—¿Y todas sus joyas estaban ahí?

—Bueno; yo no las revisé todas, naturalmente. Pero me pareció que estaban todas. Una sortija o algún broche podía faltar, pero no más.

Mr. Plyne asintió.

—Ahora, digame: cuando arregló su compartimiento el conductor, ¿dónde estaban?

—Estaban conmigo, en el carro restaurante. Siempre las llevo conmigo. Nunca las dejé solas en el compartimiento, excepto cuando eché a correr.

—¿Por tanto—dijo Mr. Plyne—esa inocente ofendida, la señora Subayska, o como quiera que se llame, tiene que haber sido el ladrón. ¿Pero que diablos haría con las joyas? Sólo estuvo aquí un minuto y medio, el tiempo exacto para abrir el cofre con una llave duplicada y sacar las joyas. Si, pero ¿y después, qué?

—¿No podría habérselas dado a alguien?

—Es muy difícil, porque yo había retrocedido y me dirigía ha-



cia aquí. Si alguien hubiese salido de aquí yo le hubiera visto.

—Quizás se las arrojó a alguien por la ventana.

—Excelente idea; sólo que pasáramos sobre el mar en ese momento. Estábamos en el puente.

—Entonces tiene que haberlas escondido en el carro.

—Busquemos.

Con una energía realmente trasciántica, Elsa empezó a registrar todo. Mr. Plyne participó del registro de una manera un tanto distraída. Reprochándose a sí mismo por no tomar interés en esto, se excusó.

—Estoy pensando que debo enviar un telegrama bastante importante a Trieste—explicó.

Elsa recibió la explicación friamente. Mr. Plyne había perdido un poco de la estimación que primeramente sintió hacia él.

—Me temo que usted está incomodada conmigo.

—No ha tenido usted mucho éxito que digamos—replicó ella.

—Pero, mi querida señora, usted debe recordar que yo no soy un detective. El robo y el crimen no forman parte de mi trabajo. El corazón humano es mi fuerte.

—Bueno, yo era un poco desgraciada cuando cogí este tren—dijo Elsa—; pero eso no es nada en comparación con lo que ahora siento. Podría llenar cubos de lágrimas. Mi lindo brazalete, y la

sortija de esmeralda que Edward me regaló cuando los compromisos han sido robados.

—Pero indudablemente que usted está asegurada contra el robo.

—¿Lo estoy? No lo sé. Si, creo que sí. Pero es el lado sentimental del asunto, Mr. Plyne.

—El tren iba disminuyendo su velocidad. Mr. Parker Plyne miró hacia fuera por la ventana.

—Trieste—anunció—. Debo enviar mi telegrama.

\*

—Edward! La cara de Elsa se alegró cuando vio a su esposo corriendo para recibirla en el andén de Estambul. Por el momento aun la pérdida de sus joyas desapareció de su mente. Olvidó las curiosas palabras que encontró en el secante. Se olvidó de todo, menos de que había quince días que se había separado de su esposo, y que a pesar de que era sobrio y un poco migajito, éste era en realidad muy íntimo.

Iban a dejar la estación cuando Elsa sintió un toque suave en el hombro, y se volvió para ver...

—Señora Jeffries—dijo—, ¿vendrá a verme en el hotel Toklatian dentro de media hora? Creo tener buenas noticias para usted.

Elsa miró vagamente a Edward. Después hizo la presentación:

—Este es mi esposo... Mr. Parker Plyne...

—Según creo, su esposa le cableografió que sus joyas habían sido recuperadas—Mr. P. P.—. He

que las recuperé. Creo que tendrá noticias para ella de media hora.

Ella dirigió una mirada interrogante a Edward. Este replicó prestamente:

—Es mejor que te vayas, querida. ¡Dijo usted el Toklatian, Mr. Plyne? Bien; yo trataré de que ella esté allí a la hora convenida.

Fue justamente media hora después que Elsa fué conducida al departamento privado de Mr. Plyne. Él se levantó para recibirla.

—Confíese, señora Jeffries, que usted estaba molesta conmigo—dijo él—. No lo niegue. Bueno, no pretendo ser un mago, pero hago lo que puedo. Sírvase dirigirse una mirada a esto.

Le pasó a través de la mesa una pequeña pero alta caja de cartón. Elsa la abrió. Sortijas, broches, brazaletes, collares... ¡Todo maravilla allí!

—Mr. Plyne... ¡Oh, qué maravilla! ¡Pero... qué maravilloso!

Mr. P. P. sonrió modestamente.

—Me alegro de haberle sido útil, mi querida señora.

—¡Oh, Mr. Plyne, usted me hace sentir tan miserable! Desde Trieste me he sentido insatisfecha con usted. Y ahora... esto. ¿Pero cómo las recuperó? ¿Cuándo? ¿Dónde?

Mr. Plyne movió la cabeza pensativamente.

—Es una historia muy larga—dijo—. Quizás algún día usted la oiga. En fin, usted puede que la oiga muy pronto.

—¿Y por qué no puedo oirla ahora?

—Hay razones—dijo Mr. P. P. Y Elsa tuvo que marcharse con su curiosidad insatisfecha.

Cuando se hubo marchado, Mr.

## VENTURA, POR AGATHA CHRISTIE



Pyne tomó su sombrero y su bastón y se internó en las calles de París. Caminó un buen rato sonriendo, y llegó al fin a un pedacito de café, desierto en ese momento, el cual miraba hacia el "Cuerno Dorado". Al otro lado, las mequitas de Estambul confundían sus pequeños minaretes con el cielo azulado. Todo era muy bello. Mr. Pyne se sentó a ordenar café para dos. Estos llegaron muy espesos y muy dulces. Acababa de empezar a sorber el suyo, cuando un hombre se deslizó en el asiento que estaba frente a él. ¡Era Edward Jeffries!

—He pedido café para usted —dijo Mr. P. P., indicando la pequeña taza.

Edward echó la taza a un lado, y se recostó en la mesa.

—¿Cómo lo sabía? —preguntó.

Mr. Pyne sorbió su café somnolientemente.

—¿Su esposa le dijo lo de su descubrimiento en el secante? ¿No? ¡Oh!, pero se lo dirá; se le ha escapado de la mente por ahora.

El contó lo que Elsa descubrió.

—Muy bien: eso concuerda perfectamente con el curioso incidente que sucedió un poco antes de Venecia. Por una razón u otra, usted ha estado maquinando el robo de las joyas de su esposa. Pero ¿por qué la frase: "Un poco antes de Venecia se fue el momento apropiado"? Parece no haber sentido en eso. ¿Por qué no dejó que su agente escogiera el lugar y hora que quisiese? Entonces, de pronto, me di cuenta del porqué. Las joyas de su esposa fueron robadas antes de que usted se marchara de Londres, y fueron reemplazadas por imitaciones. Pero esa solución no le satisfizo. Usted tiene una gran imaginación, es muy escrupuloso. Un robo debe tener lugar en un sitio y de un modo que no deje sospechas sobre nadie de su amistad o que esté a su servicio. Su cómplice está provista de una llave del joyero y de una bomba de humo. En el momento oportuno, ella da la alarma, corre hacia el departamento de su esposa, abre el joyero, y echa los duplicados al mar. Se debe sospechar de ella y se le debe registrar; pero nada

se puede probar contra ella, ya que las joyas no están en su poder. Y ahora el significado del arrebato es claro. Si las joyas se hubiesen lanzado al lado de la línea del tren, éstas hubiesen sido encontradas. De ahí la importancia del momento en que el tren pasa sobre el mar.

Mientras tanto, usted se las arregla para vender las joyas aquí. Usted sólo tiene que entregar las piedras cuando el robo ya ha tenido lugar. Mi cable, sin embargo, le llegó a tiempo. Usted obedeció mis instrucciones y depositó la caja de las joyas en el Tokatlán para esperar mi llegada, sabiendo que si no lo hacía yo pondría el asunto en manos de la Policía. También me obedeció al reunirse conmigo aquí.

Edward Jeffries miró suplicante a Mr. P. P. Era un hombre muy simpático, alto y rubio, con una barba y unos ojos muy redondos.

—¿Cómo podrá hacerle comprender? —dijo con desaliento—. Para usted debo ser un ladrón vulgar.

—Nada de eso —dijo Mr. Pyne—. Al contrario, yo diría que es usted casi dolorosamente honesto. Yo estoy acostumbrado a la clasificación de tipos. Usted, mi querido señor, cae naturalmente dentro de la categoría de víctimas. Ahora, dígamele todo.

—Todo se lo puedo decir en una sola palabra: chantaje.

—¿Sí?

—Usted ha visto a mi esposa; usted se da cuenta qué criatura tan pura, tan inocente es ella, sin la menor idea o conocimiento del mal.

—¿Sí, sí.

—Ella tiene los ideales más puros. Si ella descubriera algo sobre... esto que yo he hecho, me abandonarían.

—Me extrañaría. Pero eso no es el objeto. ¿Qué ha hecho usted, mi joven amigo? Supongo que esto es un arreglo con alguna mujer.

Edward Jeffries asintió.

—¿Desde su matrimonio o antes?

—¡Antes... oh, antes!

—Bien, bien. ¿Qué sucedió?

—Nada, nada en particular. Y esto es la parte cruel del caso. Fué en un hotel de West Indies.

Había una mujer muy atractiva, una tal señora Rossier, que estaba parando allí. Su esposo era un hombre violento, tenía los más salvajes ataques de mal humor. Una noche él la amenazó con un revólver. Ella se escapó y vino a mi habitación. Estaba medio loca de terror. Me pidió que le permitiera quedarse hasta por la mañana. Yo... ¿qué más podía hacer?

Mr. Parker Pyne miró fijamente al joven, y éste le devolvió la mirada con igual fijeza. Mr. Pyne suspiró y dijo:

—En fin, que lo tomaron por un ingenuo. Mr. Jeffries.

—Realmente.

—Sí, sí. Una antigua treta que a menudo tiene éxito con jóvenes quiéscos. ¿Supongo que cuando su matrimonio fue anunciado el tornillo fue apretado? —Mr. P. P. Sí y no mandaba cierta suma de dinero, todo sería descubierto a mi futuro suegro: cómo yo había enajenado el cariño de esta mujer a su esposo; cómo había sido vista entrando en mi habitación. El esposo entraría un pleito pidiendo el divorcio. Realmente, Mr. Pyne, todo esto me convirtió en un imbecil.

Se secó el sudor con gesto cansado.

—Sí, sí, ya sé. Y así usted tuvo que pagar. Y de cuando en cuando el tornillo se apretaba un poco.

—Sí, y éste fue el último intento. Nuestro negocio había sido duramente azotado por una quiebra. A mí me era simplemente imposible poner mis manos sobre dinero contante. Entonces inventé esto que usted acaba de descubrir.

Tomó su taza de café frío, la miró distraidamente, y se la bebió.

—¿Y ahora qué hago? —preguntó patéticamente—. ¿Qué hago ahora?

—Usted será guiado por mí —dijo Mr. Parker Pyne firmemente—. Yo me entenderé con sus atormentadores. En cuanto a su esposa, usted irá inmediatamente hacia ella y le dirá la verdad; o por lo menos, parte de ella. En el único punto en que usted se desviará de la verdad es respecto al asunto de West Indies. Usted debe ocultarle la verdad de que...

bueno, que tuvo que hacer el papel de bobo, vamos.

—Pero... —Mr. querido Mr. Jeffries, usted no entiende a las mujeres. Si una mujer tiene que escoger entre un bobo y un don Juan, preferirá a don Juan cuantas veces la sometan a la prueba. Su esposa, Mr. Jeffries, es una muchacha pura, inocente, encantadora; y de la única manera que ella sacará algún provecho de la vida es creer que ella ha reformado a un libertino.

Edward Jeffries lo estaba mirando con la boca abierta.

—Lo que digo, lo digo en serio —dijo Mr. Pyne—. Por ahora su esposa lo ama; pero veo indicios de que no lo seguirá amando si usted continúa presentando ese cuadro de rectitud y bondad que es casi sinónimo de tontería.

Edward dijo un suspiro.

—Ve hacia ella, hijo mío —dijo Mr. Pyne bondadosamente—. Confiésalo todo, es decir, tanto como creas que debas. Entonces, explícale que desde el momento que la encontraste cambiaste de vida. Hasta robaste con tal de que no llegase a sus oídos. Te perdonará con entusiasmo.

—Pero si no hay nada que perdonar...

—¿Qué cosa es la verdad? —dijo Mr. Pyne—. ¡En mi experiencia es, regularmente, lo que descompone el pastel! El axioma fundamental de la vida de los casados es que "hay" que mentir a una mujer. ¡A ellas les gusta! Ve y sé perdonado, hijo mío. Y vivirá feliz después. Me atrevo a decir que tu esposa te echará una mirada cautelosa cada vez que una mujer bonita se acerque. Algunos hombres tendrían esto en cuenta, pero yo creo que tú no perteneces a ese grupo.

—No quiero mirar a ninguna otra mujer que no sea Elsa —dijo Mr. Jeffries simplemente.

—Espéndice, hijo mío —dijo Mr. P. P.—. Pero yo no se lo diría si estuviese en tu lugar. A ninguna mujer le gusta encontrar un trabajo demasiado fácil.

Edward Jeffries se levantó.

—¿Usted realmente cree...?

—Yo lo sé —dijo Mr. Parker Pyne con energía.

**Los CATARROS son Peligrosos!**

Y no deben descuidarse. MENTHOLATUM aplicado abundantemente en el pecho, garganta y fosas nasales le dará pronto alivio. Ya lo encuentra indispensable tanta gente que se venden al año millones de latitas, tarros y tubos.

**MENTHOLATUM**

**TESOROS ESCONDIDOS**

El Revelador Radio-Magnético "Schumfeld", patentado por el Gobierno francés, es un maravilloso aparato que asegura el descubrimiento de FUENTES, capas de aguas subterráneas, minas de carbón, cobre, plomo, hierro, filones de oro, petróleo, minerales diversos, tesoros escondidos en el suelo, etc., etc. Catálogo GRATUITO. N.º 101 a VOIRON (Isère), Francia.

**INTRIGA**

la última creación de

**gabilla**

EL GENIAL PERFUMISTA FRANCÉS

- ATRAE
- SUBYUGA
- ESCLAVIZA!!!

# LA ARTILLERÍA EN LA GUERRA DEL FUTURO

II

## POR EL CAPITÁN ARMANDO E. CASTELLANOS

TODO el arte de la estrategia sería inútil si no pudiese romper la resistencia enemiga en el lugar seleccionado como punto vital de la defensa. ¿Pero cómo se puede llevar esto a cabo? ¿Como se puede neutralizar el gran poder defensivo de las modernas armas automáticas y en qué forma pueden los tanques de asalto ayudar al rompimiento de la línea defensiva enemiga?

Para contestar estas preguntas es necesario fijar la atención hacia las más recientes experiencias obtenidas. La primera lección que se aprendió en la Gran Guerra consistió en la determinación de que la vieja táctica de la artillería era absolutamente inútil contra las defensas ocultas, debido a que los artilleros no podían ver los blancos, y al final de esta contienda se llegó a la conclusión de que aun cuando los atacantes estuviesen frente a una posición defensiva durante un periodo de tiempo considerablemente prolongado y estuviesen obteniendo inteligentemente valiosos datos, no era posible llegar a una determinación exacta de la posición que ocupaba cada cañón de la defensa, por lo que no había otra solución que cubrir con metralla toda la posición defensiva que se intentaba capturar. Un ejemplo de esto que acabamos de exponer lo encontramos en la acción de Mont Houy en noviembre primero de mil novecientos diez y ocho, en la que los Cuerpos canadienses capturaron las posiciones vitales de la línea de Scheidt, cerca de Valenciennes, y donde se hizo una gran demostración de técnica de artillería. Los alemanes que ocupaban la cima de una pequeña loma habían rechazado los distintos ataques que les habían lanzado los Ingleses. Los canadienses entonces acumularon sobre un frente enemigo de 2,500 yardas 144 cañones de artillería de campaña, 48 Howitzers y 104 cañones de artillería gruesa. Los cañones de artillería de campaña hicieron fuego de "barrage" delante de la infantería que avanzaba, mientras los cañones más pesados hacían fuego de enfilada sobre las posiciones a retaguardia del enemigo. En veinte y cuatro horas se dispararon 88,000 proyectiles



El general inglés GATHORNE-HARDY inspeccionando los nuevos aparatos de puntería del Ejército.

con un peso total de 2,149 toneladas. Un cálculo aproximado nos muestra que en el área capturada cayó un proyectil por cada trece yardas de terreno.

La infantería atacante estaba integrada por 1,200 hombres y sufrió un número de bajas aproximado de unos sesenta muertos y trescientos sesenta heridos, pero el enemigo dejó en el terreno un número contado de más de ochocientos muertos, y se le cogieron 1,450 prisioneros. Este ejemplo ilustra muy claramente el principio de que en las guerras modernas el principal factor para obtener el triunfo no radica en el número de hombres, sino en el número de proyectiles, esto es, en el poder de fuego. Los defensores, bien estén dotados de ametralladoras como en la pasada guerra o de cañones antiguos de la próxima contienda, ¿qué podrán hacer contra unas fuerzas a las que no se les pueda tirar directamente? ¿Qué podrán hacer cuando sientan a la infantería avanzando, pero al mismo tiempo estén oyendo estallar los proyectiles sobre sus cabezas? Si

no fuera por este fuego de artillería, por estar a la defensiva, ellos podrían luchar contra un número diez veces mayor, pero ante un bombardeo de esta naturaleza tienen que rendirse ante un número de atacantes mucho menor.

Concretando esta idea, puede afirmarse que la principal tarea de la artillería en la próxima guerra será la de producir sobre los defensores el efecto moral que se ha tratado de describir, pero este efecto requerirá grandes recursos en material de guerra. Así es que para lograr éxito en una ofensiva será necesario que los tanques sean apoyados por muchos y grandes cañones, y que sean manipulados más científicamente que lo fueron en el pasado.

### III

¿Cuál ha sido el progreso obtenido desde el 1918? En realidad, nada de lo hecho a este respecto ha sido de gran valor, aunque se han creado distintos cañones mucho más perfectos que los que fueron empleados en la Gran Guerra. El poco adelanto obteni-

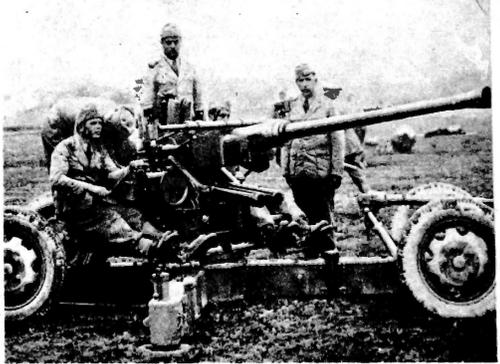
do en los armamentos hizo decir al general Douglas MacArthur, que fué recientemente jefe de Estado Mayor del Ejército americano, que los ejércitos generalmente irían a la próxima guerra con los mismos armamentos que habían empleado en la última contienda. El gasto que representa el rearme de un ejército en cuanto a la artillería se refiere, es colosal; cuando se pidió al Congreso americano por la P. W. A. un crédito ascendente a \$35,000,000 para la modernización y motorización de la artillería de campaña solamente, se estimó que esta cantidad era insuficiente para el fin a que se quería destinar. Estas cantidades se pidieron para la adquisición de tractores que tirasen de los cañones, para reformar las cureñas de manera que pudiesen resistir las sacudidas que recibirían al ser remolcadas a grandes velocidades, y modificaciones a fin de dotarlas de mayor estabilidad durante el fuego y para que los cañones pudiesen deflexionarse a través de un arco de fuego mayor. Esta suma no fué concedida, por lo que el Ejército ha tenido que ir modernizando sus cañones de artillería de campaña por créditos anuales que se le han ido concediendo. Probablemente hasta que no se presente un estado de guerra no podrá dotarse a la artillería del nuevo cañón de 75 mm. que ha probado tener un alcance de 13,200 yardas en vez de 8,800, que era el que poseía el modelo usado en la última contienda.

En cuanto al cañón de 155 mm. (francés) que usaron los americanos en la Gran Guerra, y que tenía un alcance de 17,400 yardas, el Ordnance Department del Ejército americano ha creado un modelo con un alcance de 28,000 yardas, siendo, además, más ligero que el francés y por lo tanto más fácil de transportar. De este admirable modelo se han fabricado unos cuantos ejemplares solamente.

En la Gran Guerra los cañones de grueso calibre se emplearon en una proporción mayor con respecto a los de artillería de campaña. Recuérdese que en la acción de Mont Houy usaron 104 cañones de grueso calibre contra 192 de artillería de campaña. Una vez que se haya generalizado más la tracción de los cañones y el abasto de municiones



Un cañón antitanque inglés.



Cañón antiaéreo del Ejército austriaco, fabricado por la Skoda.

# Ponga fin a su resfriado más pronto



con el  
**Masaje VapoRub**  
"Dos por Tres"

NADA que tragar—nada que desmenuje el estómago delicado del niño. Al acostarlo hágale Ud. simplemente esto: (1) frótele Vick VapoRub fuertemente en el cuello y el pecho; (2) fróteselo del mismo modo también en la espalda; (3) luego, para que su famosa doble acción dure más y sea todavía más fuerte, úntele, sin frotar, una capa gruesa del ungüento en el pecho y cubra con paño caliente.

**Sin espera: Obra al momento**  
El fuerte masaje hace que el VapoRub comience su obra directa a través de la piel, como las cataplasmas de tiempos antiguos. Aun antes que acabe Ud. de frotarlo, el niño ya siente la espalda y el pecho calientes y cómodos.

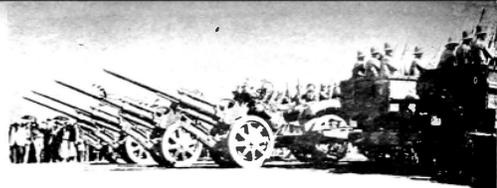
Al mismo tiempo, al ser calentado por el cuerpo mismo, VapoRub deja salir sus vapores medicinales

que el niño respira 18 veces por minuto derecho hacia los conductos irritados de adentro de la nariz, la garganta y el pecho.

### Efecto doble y largo

Al obrar de estos dos modos directos a la vez, el VapoRub alivia la irritación, alivia la fiebre, calma la tos, ayuda a que pase la congestión. Al aclararse los conductos del aire, la respiración es otra vez fácil y natural. Y sintiéndose entonces cómodo el enfermo, en poco tiempo logra dormirse, mientras que el VapoRub sigue haciendo su buena obra por horas, cortando el resfriado, casi siempre, para el amanecer. Los resfriados de los adultos ceden del mismo rápido modo a la acción poderosa de este ungüento.

**VICK  
VAPORUB**



La artillería mediana en las últimas maniobras del Ejército italiano.

por medios mecánicos, se verá aumento el número de cañones de grueso calibre en relación a los de artillería de campaña.

Difícilmente puede dudarse de que los ejércitos usen en la próxima guerra proyectiles cargados con gases letales, a pesar de que las principales naciones se hayan comprometido a no emplearlos. Durante los años 1915 y 1916 se comprobó que los proyectiles cargados con gases letales no producían un gran efecto, pero cuando en 1917 apareció el gas mostaza, el agente más mortífero hasta ahora descubierto, la opinión varió completamente. Se demostró que era muy difícil de descubrir su presencia, que permanecía activo durante varios días y que inutilizaba el empleo de los gases, pues quemaba a las personas. A pesar de que desde el 1918 se viene laborando intensamente por la creación de nuevos agentes químicos, hasta ahora no se ha podido descubrir ninguno más poderoso para ser empleado en la guerra. Según aseguran las revistas técnicas militares, no existen probabilidades de que pueda crearse el producto que constituya la pesadilla de los asustadizos pacifistas, esto es, un agente químico que ocupando la capacidad de una cucharadita de té sea capaz de acabar con una población. Pero si se puede asegurar que en la próxima guerra de primera clase los combatientes usarán los gases letales para atacar al enemigo o para hacerlos retirarse de las posiciones que ocupan, aunque los técnicos de la ciencia militar están de acuerdo que aunque estos gases ocasionalmente puedan ser muy útiles, nunca podrán de por sí ganar batallas ni decidir contiendas.

### IV

He dejado para el final el invento más asombroso en materia de artillería que se llevó a cabo durante la Gran Guerra: el gran cañón Bertha que bombardeó a París en 1918. Este cañón tenía un calibre de ocho pulgadas o sea un poco más de veinte centímetros y era mucho más pesado y mayor que los conocidos hasta entonces. El grueso del cañón permitía el desarrollo de las grandes presiones que producían los gases explosivos que en él se empleaban; el largo que tenía dicho cañón permitía que los gases actuasen sobre el cuerpo del proyectil durante un espacio de tiempo mayor que el corriente, dando esto lugar a que se obtuviese una velocidad inicial sumamente grande. La mayor parte del recorrido del proyectil lo efectuaba en la estratosfera, donde el aire hace muy poca resistencia al vuelo del proyectil. De este modo se logró un alcance hasta entonces desconocido de unos cientos de kilómetros, una distancia aproximada como la que existe a Matanzas. Por otra parte, la zona de dispersión era proporcionalmente grande, y cubría el área de una gran ciudad.

Aunque los alemanes con este

gran cañón sorprendieron al mundo, realmente no lograron ningún efecto en el desarrollo de la Gran Guerra, aunque sería tanto pensar que el Gran Bertha no constituyera más que una curiosidad histórica. En una nueva guerra en Europa, donde los distritos industriales no están muy lejos de las fronteras, será una buena idea la colocación de baterías de estos cañones en lugares desde donde puedan bombardear los centros industriales. Essen o el área productora de hierro de la Lorena podrán ser atacados en esta forma. Esta superartillería puede rendir mayor servicio que los aeroplanos de bombardeo en el ataque de estos lugares: que los aviadores reclaman como suya en la guerra pasada y creen firmemente que serán seguramente los primeros objetivos a destruir: los centros de producción de municiones. Los bombardeos continuados de artillería ofrecen varias ventajas de gran importancia sobre los que realiza la aviación, entre ellas: en que estos últimos se interrumpen por el mal tiempo, por agotamiento de la tripulación y por efectividad de los cañones y ametralladoras antiaéreas y la ametralladora de persecución.

La guerra civil que se está desarrollando en España ha ofrecido a los técnicos hasta ahora muy pocos datos que les permitan la revisión de los procedimientos de bombardeo desde la Gran Guerra. Los técnicos de artillería alegan que no han podido llegar a conclusiones definitivas por desconocer el número de aeroplanos, de cañones, de tanques y de otros armamentos con que cuenta cada uno de los bandos, desconociendo asimismo la habilidad y la técnica de los que manipulan estas armas.

Sin embargo, se ha podido demostrar que la resistencia de los ejércitos no se desploma por el bombardeo desde el aire de las ciudades y que unos pocos tanques ligeros no pueden penetrar posiciones, aunque éstas hayan sido rápidamente organizadas para la defensa. Si juzgamos por las fotografías que publican los bandos, y se ve en ellas las vistas que nos ofrece el cine, puede asegurarse que los cañones que allí se están empleando son modelos del 1914 y anteriores, y que ninguno de los dos bandos los abandona en favor de los más modernos. Si tomamos a la guerra civil que en España se está desarrollando como el prólogo de una gran guerra, ¿qué podemos decir sobre el próximo empleo de la artillería? Hasta ahora nadie se ha atrevido a pronosticar esto, pero algunos afirman que el resultado que decidirá entre los ejércitos organizados y que los cañones serán los que decidirán los combates. En la defensa, los pequeños cañones detendrán a los tanques y en el ataque los grandes cañones batirán a los pequeños. El ejército que cuente con mejores cañones y más hábiles artilleros será, probablemente, el que obtendrá la victoria.



SI NO ES  
**COTORRA**  
NO LA QUIERO

XO-1777

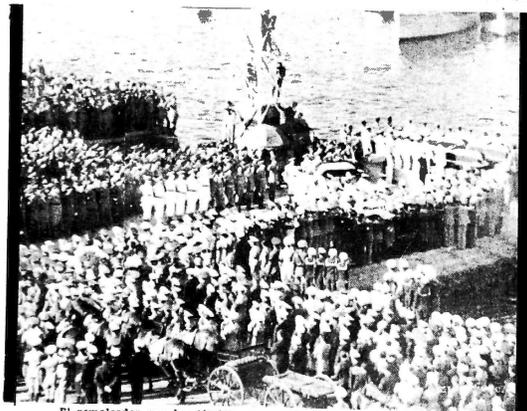
XO-1488



¿Una escena de lucha libre? No. Lynn ROBERTS y Ann RUTHERFORD, las dos lindas estrellas de Hollywood, no hacen más que "posar" para el fotógrafo en un hotel de La Florida, donde pasan sus vacaciones. (Foto Sabini International Syndicate).

AR-45

# LLEGAN A CUBA LOS CADÁVERES DE L



*El remolcador con los féretros se aproxima al muelle de Caballería.*

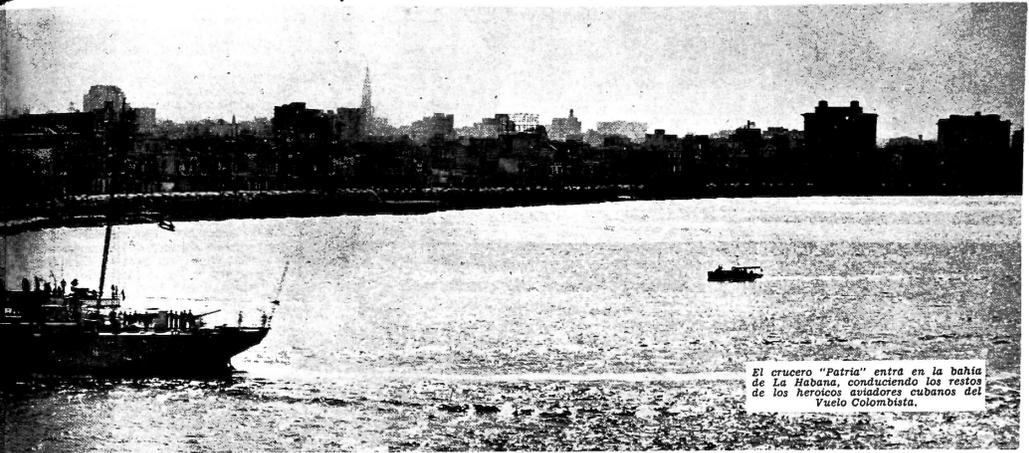


*El primer féretro, con los restos del teniente Menéndez Pelayo, es conducido a tierra a hombros de seis marinos.*



*La sánebre comitina inicia la marcha hacia el Capitolio, donde fueron colocados los cadáveres en capilla ardiente.*

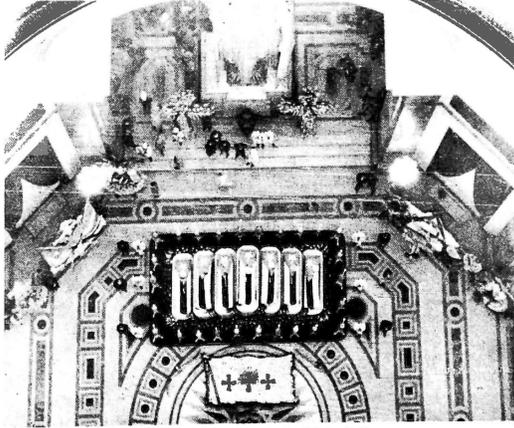
# VÍCTIMAS DE LA TRAGEDIA DE CALI



El crucero "Patria" entró en la bahía de La Habana, conduciendo los restos de los heroicos aviadores cubanos del Vuelo Colombiasta.



El Presidente de la República, señor LAREDO, montando la primera guardia.



Los féretros bajo la cúpula del Capitolio. (Fotos Kiko y Funcasta).



El coronel Fulgencio BATISTA, montando guardia junto al féretro.



Los familiares de las víctimas, que asistieron al traslado de los restos.



Conducidos en arzones de artillería, los féretros llegan frente al Capitolio.



FEDERICO GARCÍA LORCA, con María MUÑOZ DE QUEVEDO, durante su visita a La Habana.

cosmopólitismo, de los horizontes anchos de diez días de océano, sino por todo lo contrario, porque al encontrarse con la existencia de ambientes tan profundamente extraños a su sentir, tan antagónicos de su idiosincrasia, tan hostiles a su sensibilidad, el poeta andaluz se había refugiado en lo más cálido de sus honduras y había puesto a presión, a X atmosférica neoyorquina, su andalucismo trascendente.

Nunca lo encontré tan andaluz como en La Habana. Había venido, como refugio más próximo, a respirar aire español, aire andaluz, que es el que aquí encontramos entrañablemente los españoles. —¿Has visto? ¿Has visto? ¡La Habana es una maravilla! Es Cádiz, es Málaga, es Huelva!... Y sacaba una consecuencia "política": "¡Qué grande es España!" Pero...

Cuando Federico, de la mano de Fernando de los Ríos, emprendió su primer viaje, hacia un par de años que todos andábamos recitando romances gitanos, ¡qué mundo de cosas, en una década! ¿Quiénes, ni él ni nosotros, podíamos imaginar que a la vuelta de

diez años sus romances de gitanos y tricromos iban a revolverse tan ferocemente contra su pobre humanidad, cordial, sencilla, buena?

—¡Ay, Federico García, llama a la Guardia Civil!...

Sus romances, nacidos en Granada, florecían en su cuartito de la Residencia. Los muchachos, al oírse los (al oírse a él, con su acento inolvidable), comprendían por primera vez lo que era la poesía viva. Sentían, vivían la poesía, la veían brotar de él, del autor, del poeta y, más que admiración, que es un término un poco

triste y un poco pedante, lo que hacían era adorarle. El era muy susceptible a ese homenaje y sentido en la cama-diván de su cuartito de la Residencia recibía incansablemente a los muchachos agrupados en torno suyo, de pie, por el suelo, acurrucados bajo la mesa.

Su cuarto había recibido el nombre de "el tranvía". Tan largo de gente estaba. Cuando yo llegaba a La Habana y fui a buscarlo a su hotel, un simpático hotel de aire colonial, me lo encontré envuelto en su famoso albornoz amarillo, recostado en la cama, en medio de doce o catorce muchachos que le escuchaban boquiabiertos.

—¿Pero qué es eso, Federico? ¿Qué diablos estás recitando?

—Son mis poemas de Nueva York y sus surrealistas. Síntesis. Oye. Este poema lo he escrito ayer. Está inspirado por un niño bofo que conocí allí y que estaba perseguido por el espectro del cáncer. Porque su padre, su madre, habían muerto del cáncer.

Federico se quedó silencioso. Uno de sus viejos amigos, donde sus ojos se le volvían para dentro, como mirando a lo profundo de un recubridor.

—Mira—añadió—. Me han operado aquí, en la cadera. Tengo miedo de haber atrapado un cáncer.

Algarabía general. El cáncer presunto de Federico era un grano que le habían extirpado.

Muy serio, comencé a recitar su poema nuevo, que aparece al centro de esta plana.

La capacidad afectiva de Federico era limitada. Se unía a los presentes por el interés que le presentaban, indiferentemente a rango o posición social. En este sentido, La Habana era para él inagotable. Negros, blancos, mulatos a todos recibía sus versos sin esfuerzo ni empucho, y era de ver la cara de aquellos pobres muchachos limpiabotas a quienes en un cafetín del puerto recibía El Rey de Harlem.

"Con una cuchara de palo rebanaba los ojos de los cocodrilos..."

Stanton (\*)

Cuando me quedo solo me quedan tus diez años y los caballos ciegos y tus quince rostros con el rostro de la pedrada y los dichos pequeños que venían a comerse el maíz. Stanton. Hijo mío, Stanton.

A las doce de la noche el cáncer sale por los pasillos y hablaba con los caracoles vacíos de los documentos. El tuvismo cáncer pleno de nubes y de termómetros en un caso afán de manzana para que lo coman los ruiséñores. En la casa donde hay un cáncer se quebran las blancas paredes en el delirio de la astronomía y por los estalobos más pequeños y en las cruces de los dosques brilla por muchos años el fulgor de la quemadura. Y podía haberte enseñado con el hilo de tu arpa judía por amor de los oídos y las primeras bocanadas de viento y muchas veces pensé que tus ojos eran los míos donde los chinos clavaban las cubetas que comen los demonios de sal fría y que yo no conocía el cuerpo de los demás y es muy posible que los pies machacaran la hierba de un corazón que ha sido antes tuyo.

—Oh, mi Stanton idiota y bello entre los pequeños animalitos con tu madre trastornada por el lino de las aldeas, y tu hermano dentro del alcohol y otro comido por los hormigueros de los terrenos y el cáncer sin alambradas batiendo por las habitaciones. Hay notricas que dan a los niños ríos de mugo y amargura de picapajas negras suben a los pisos para ahogarte en el filtro de nata. Porque es verdad que la gente quiere echar las ratoneras en las alcantarillas y yo sé lo que esperan los que por la calle nos oprimen de pronto las yemas de los dedos. Tu ignorancia es un monte de cones. Stanton. El día que el cáncer te dió una patata y te escupió en el dormitorio donde estaba el muerto la emoción de los huéspedes en la galería y abrió su cancela rosa de vidrios rotos y manecitas blancas para salpicar de todo las pupilas de los que sangran, te burlaron a los niños de azúcar, a los niños de azúcar que viven con un olor en lo oscuro del bosque y que tienen un pecho para todo en los días más eruditos del invierno. Aquí campesino que vemos y tus diez años son un Apolo. Saldrá la nieve por todas las bocas cuando sólo quede una piedra en la fotografía.

Y todo, Stanton, hijo, porque hay palabras antiquísimas que duermen en el plano inescorrible de tus ojos y a veces en los ojos de los perros dormidos sobre las virtudes de la carpintería. Y siempre en el cáncer mudo que quisiera acortarse contigo, que paraliza viejos paisajes donde no penetra nunca el agua y te regala delante de tu madre helados arbolitos de ácido bórico. Cuando supere el tumulto de los montes sepa que un pedazo de queso para tu perro en la cocina. Tus diez años serán las hojas que vuelan sobre los trajes de los muertos y los paisajes que pasan por el ojo de una aguja sin encontrar la resurrección de la carne. Y, yo, Stanton eléctrico de pinos en el calor del mundo cerrado, iré penetrando a veces las estatuas de la malaria.

ME DIABA septiembre—año de 1929—y el otoño madrileño adquiría los tonos rojos maduros y la opulencia ancha de sus frondas. La temperatura era aún muy suave y en aquel comedor tan popular de "casa de la Ignacia" comenzaba a sentirse demasiado calor. Un par de docenas de amigos despedíamos, desde el balcón, a dos o tres viajeros trasatlánticos: es decir, que iban a adquirir de allí a pocos días ese título tan envidiado por los madrileños, ciudad seca y de tierra adentro.

Un gran profesor, escritor insignie, político de elevado verbo, acompañaba a un joven poeta granadino llevándolo desde su habitual Residencia de Estudiantes —allá arriba, en la colina de los chopos—al vasto universo de la Universidad de Columbia—. "Este nuevo ambiente—se decía—conventrá mucho a Federico". Porque Federico, que era refractario a los viajes, apenas había hecho algunas veces sino el de Granada a Madrid, fuera de los que llevarían a los pueblos y ciudades andaluzas.

Federico, en efecto, era un mozo del pueblo, un poeta popular, y se reía con su buena risa ancha y profunda cuando se le tomaba por un señorito. Todo lo que él era, lo que él sentía, era la tierra, el pueblo andaluz, el río, el naranjal, las torres esbeltas sobre los tejadillos parásitos en las casas blancas. En Madrid prolongaba su Andalucía, y se hallaba bien en Madrid aunque no le perdonase la invención de un tipo fementido de flamenquismo, el "cante" de Angellillo, porque Madrid, aseguraba, es la puerta de Andalucía. Y si sus calles son demasiado anchas, demasiado pobladas, hay callecitas silenciosas con colmados donde se venden frituras y vinos andaluces. —¡Mira!—me decía cuando una gran exclamación: "¡Esto es Sevilla!". Y "esto", esta vez, era una esquina, un grupo de casitas en La Habana vieja, por ahí, por Peña Pobre y la loma del Angel.

Cuando me lo encontré en La Habana, vuelto él de los Estados Unidos, ¡como se reía! —"¿Comprendes tú?... ¡Yo, hablando inglés!". Y, en efecto, la cosa era tan absurda que los dos no podíamos parar la risa. Había traído un gran repertorio de palabras inglesas. Señalaba, según Bernabé Bretón, pero el contacto con un mundo tan diverso al que le había rodeado desde su niñez fue, de todos modos, un gran beneficio para él. No por lo que sus amigos, excentricamente intencionalmente, pensaban según unas ideas muy en boga entonces acerca del

(\*) Este poema, inédito, y otros desconocidos, de los que probablemente no existe más que un solo original manuscrito, se conservan en poder de una distinguidísima poetaisa cubana, perteneciente a una familia de poetas. Los hermanos Loínez, de quienes pueden leerse sendas composiciones en la revista "Cronos" publicada por la Institución Hispanocubana de Cultura. "La poesía cubana en 1936". Quisiera consignar aquí mi agradecimiento a la señora Flor Loínez de Gardán, por permitirme la publicación en CARTELES de esos poemas inéditos de Federico García Lorca, amigo de cordial intimidad de esa familia.

En los dos meses que llevaba aquí cuando yo le encontré, había hecho amistad con media Habana y me pedía que lo acompañara a hacer las visitas más incongruentes: en secreto me decía estar enamorado, es decir, "creía" que estaba enamorado, de una admirable morena que bailaba en los estudios de los pintores y dirigía una humilísima casa de comidas donde Federico venía casi cada noche a comer los platos típicos, bien recordados de chiles y de ajo. Más tarde, el teatro Alhambra hacía sus delicias, y el gallego, el negrito, el militar, el guajiro y la criolla habían pasado a ser genes de su intimidad, a quienes contaba sus proyectos de teatro surrealista, como "El Público", donde aparecen caballos en escena y hay una lluvia de guantes.

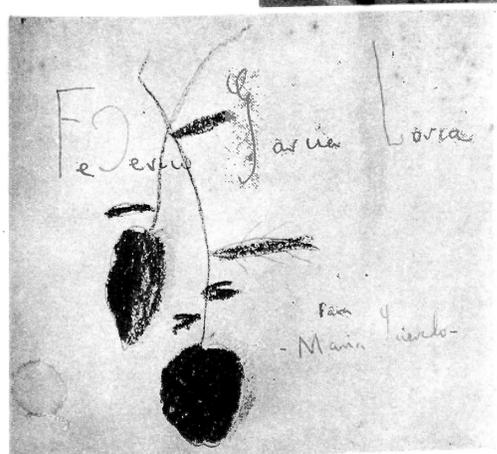
"—Es una supervivencia del "teatro dell'arte"—me decía. Y sugería a los cómicos argumentos de "relajo".

Pasión o juego inconsciente, Federico se divertía de un modo extraordinario mixtificando a gentes cándidas. Si entre los mixtificados "caía" alguna buena pieza, algún sabio erudito, filósofo profundo o pez gordo de la politiquería, apenas podía contener su entusiasmo, y, para que no se desbordase, tenía que abandonar la reunión de improviso. Ya en la calle soltaba el torrente de sus carcajadas y, cogiéndose de mi brazo, me conducía a cualquier parte donde hubiese un piano y una botella de ron.

Quien no haya conocido a Federico García Lorca bajo el aspecto musical no sabrá la otra mitad suya. Conocedor extraordinario de la canción popular española tocaba y cantaba, con su espléndida voz de mozo rural, los



Federico GARCÍA LORCA  
(Foto Rembrandt).



Uno de los ingenuos dibujos infantiles que hacía García Lorca durante sus conversaciones, dedicándolos luego a sus amigos.

ejemplos más característicos de nuestras canciones regionales, y en Nueva York traía locas a las señoras maestras enseñando a las señoritas discipulas canciones españolas en un español absurdo. De vez en cuando injertaba entre

las canciones populares alguna de su propia cosecha. O a la inversa, daba por popular alguna letra famosa, como la seguidilla de Lope de Vega que interpola entre las Seguidillas del siglo XVIII tan conocidas en la interpretación de



Otra instantánea de GARCÍA LORCA y María MUÑOZ en los repartos cercanos a La Habana.

la Argentinita, con Federico al piano. Mas conviene desconfiar de su cronología, y aun, caso más grave, de la procedencia de sus músicas, porque todavía no he logrado averiguar si sus *Peregrinitos* están cantados con música escuchada por él para tal letra (cosa que ignoran los antologistas) o bien si esa música procede directamente de la colección de Falla, en la canción que comienza:

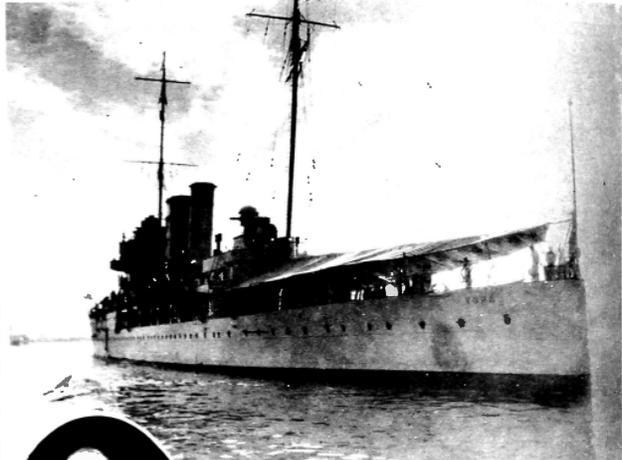
"Por traidores tus ojos voy a enterrarlos"...

En La Habana, Federico había descubierto una mina musical: el "son". En aquel año de 1930, el "son" estaba en su apogeo aquí, mientras que era enteramente desconocido en Europa. Creo que interesará al lector que le cuente algo de nuestras excursiones por "las fritas".

\*  
El próximo artículo de Adolfo Salazar acerca de García Lorca en Cuba, se titulará "El mito de Caimito", y aparecerá en un próximo número de CARTELES.



**Guida LOIS**, la bella y aplaudida recitadora, que ofrece un recital poético en el Teatro Nacional el domingo 23, a las 10 a. m. El interesantísimo programa de ese acto contiene poemas de Alfonsina Storni, Villalobos, Marquina, Ángel León y otros poetas. (Foto Van Dyck).



**EL "YORK" EN LA HABANA**—El crucero inglés "York" bajo insignia de la escuadra del Caribe, que llegó a La Habana el viernes 14, batiendo la insignia del contralmirante S. J. Meyrick. El "York" desplaza 8,250 toneladas y monta 6 cañones de 8 pulgadas. Su velocidad máxima es de 32 nudos y cuarto por hora.



**PITTALUGA EN LA UNIVERSIDAD**—El insigne hematólogo español Dr. Gustavo PITTALUGA, disertando acerca de su especialidad en el Aula Magna de la Universidad de La Habana. El doctor Pittaluga es uno de los grandes valores de la ciencia española contemporánea.



**CATA PRESENTA CREDENCIALES**—El ilustre escritor Alfonso HERNÁNDEZ CATA, ministro de Cuba en el Brasil, conferenciando con el Presidente VARGAS después de presentar sus credenciales.



**El Presidente de la República, señor LAREDO, con el contralmirante inglés S. J. MEYRICK y el ministro de Inglaterra, señor GRANT WATSON, durante la visita que estos hicieron a Palacio.** (Fotos Funcastra).



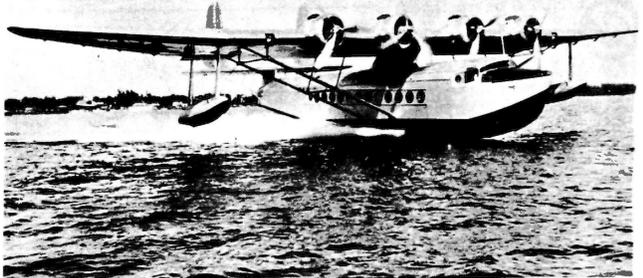
**LAS ELECCIONES DEL COLEGIO MEDICO**—El doctor Enrique SALADRIGAS, presidente del Colegio Médico de La Habana, iniciando el escrutinio de las elecciones celebradas el sábado 15 con objeto de elegir 74 delegados a la Asamblea Nacional.



**EL CONGRESO MEDICO INTERAMERICANO**—Los delegados de México al Congreso Médico Interamericano rotaciondo de los miembros del protomedicato habanero que acudieron al muelle a recibirlos.



**DESASTRE EN EL PACÍFICO**—El veterano piloto trasatlántico E. C. MUSICK, muy conocido en Cuba, que mandaba el "Samoa Clipper" cuando ocurrió la catástrofe. Musick abrió las rutas de la Panamerican Airways hasta la Argentina, y fue él quien inició la vía comercial y de correo a través del Pacífico. Su única preocupación era—según declaró hace unas semanas a la Prensa—"vivir muchos años".



**DESASTRE EN EL PACÍFICO**—El "Samoa Clipper", uno de los grandes aviones norteamericanos que hacen la travesía del Pacífico, cuya destrucción cerca de la isla de Pago Pago costó la vida a cuantos lo tripulaban.  
(Foto International).



**LA CRISIS FRANCESA**—De izquierda a derecha: el "premier" Camille CHAUTEPS, radical socialista, que presentó la dimisión al negarse los miembros del Frente Popular a aprobar su política monetaria y social; el ministro de Hacienda, Georges BONNET, radical socialista, que fracasó en su intento de formar Gabinete al no aceptar los socialistas, y el ex "premier" León BLUM, jefe de los socialistas, que fue encargado de formar Gobierno el domingo 16.



**UN NUEVO MAGISTRADO LIBERAL**—Stanley Forman REED, procurador general de los Estados Unidos, que ha sido designado juez de la Suprema Corte en sustitución del juez Sutherland, que se acogió al retiro. Con el ingreso de Reed en el más alto tribunal de la Unión norteamericana, habrá en él cinco liberales (Brandes, Stone, Cardozo, Black y Reed), dos conservadores (McReynolds y Vandevanter), y dos impredecibles (Hughes y Roberts). Hay, pues, mayoría liberal de 5 a 4.



**OCHO NACIONALISTAS PORTORRIQUEÑOS CONDENADOS**.—Mientras Pedro Albizu Campos, jefe ilustre del nacionalismo portorriqueño, cumple condena en la Penitenciaría de Atlanta por el delito de defender la libertad e independencia de su patria, ocho nacionalistas más han sido condenados en San Juan de Puerto Rico como autores de un atentado contra el juez norteamericano Robert A. COOPER (a la derecha). A la izquierda, el doctor Julio PINTO GANDIA, presidente del Partido Nacionalista puertorriqueño, que lucha entre los condenados.



**"LA BAILARINA ROJA"**—Una escena de la gran película francesa "La bailarina roja" (Maïa Hari), por Vera Korène y Jean Worms, que se estrenará el miércoles 19 en el teatro Nacional.  
(Foto Nemo).



**LAS ELECCIONES PRESIDENCIALES DOMINICANAS**—El señor Jacinto B. PEYNADO, vicepresidente de la República Dominicana, que será candidato presidencial en las próximas elecciones.

EL MUNICIPIO DE TAPACHULA A TRAVÉS DE LOS SIGLOS

EL MUNICIPIO DE TAPACHULA A TRAVÉS DE LOS SIGLOS

EL MUNICIPIO DE TAPACHULA A TRAVÉS DE LOS SIGLOS

EL MUNICIPIO DE TAPACHULA A TRAVÉS DE LOS SIGLOS

EL MUNICIPIO DE TAPACHULA A TRAVÉS DE LOS SIGLOS

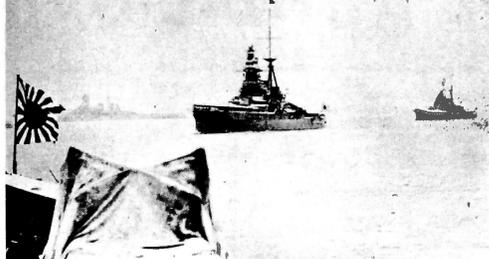
EL MUNICIPIO DE TAPACHULA A TRAVÉS DE LOS SIGLOS

EL MUNICIPIO DE TAPACHULA A TRAVÉS DE LOS SIGLOS

EL MUNICIPIO DE TAPACHULA A TRAVÉS DE LOS SIGLOS

EL MUNICIPIO DE TAPACHULA A TRAVÉS DE LOS SIGLOS

EL MUNICIPIO DE TAPACHULA A TRAVÉS DE LOS SIGLOS



Los buques de línea japoneses son hoy tan buenos como los ingleses o norteamericanos; hace ochenta años apenas si tenían veleros primitivos.

ción humillante, y se vería así expuesto a "perder prestigio". Después de haber reflexionado maduramente el caso, el portavoz del Japon decidió hacerse preparar también un sillón semejante en todo al que se le ofrecería al extranjero, aunque en aquella época los japoneses no usaban nunca en su vida habitual muebles de esa clase.

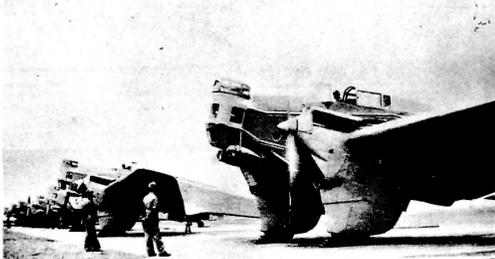
La intervención del comodoro Perry sobrevino, desde luego, en una época en que comenzaba a agitarse confusamente en muchas inteligencias japonesas la necesidad sorda de una transformación. Una gran lucha interior iba a librarse en el Japon. En los torbellinos de esa guerra civil iban más de una vez a ser puestos a prueba los intereses extranjeros. De ahí los desembarcos de marineros franceses e ingleses en Yokohama en 1853. De ahí el bombardeo de las baterías japonesas del estrecho de Simonoseki por los navios franceses *Tancred* y *Semiramis*, comandados por el almirante Jaurès. De ahí las operaciones de la misma naturaleza emprendidas sucesivamente por los norteamericanos, los ingleses y los holandeses. Y la muerte de los once marineros franceses del *Dupleix*.

Lo que debía resultar de todas esas conmociones fué, como se recordará, la caída del régimen de ese jefe del palacio llamado el *miako* y la restauración del *miako* en 1868, coincidiendo con el principio de la nueva era, la de la modernización integral del país.

Es instructivo leer hoy ciertos relatos escritos por el comodoro Perry con respecto a la manera como creyó deber comportarse con los japoneses:

"Me ha sido muy útil, para guiar mis relaciones con este pueblo sutil y astuto, la experiencia adquirida en mis relaciones anteriores con los habitantes de países extranjeros, tanto civilizados como bárbaros. Esta experiencia me había enseñado que con los pueblos que aman las grandes formalidades es necesario una de dos cosas: o dar de lado a toda ceremonia o sobrepasarles en importancia personal y en ostentación."

Yo he seguido los dos extremos, es decir, que en todas las ocasiones en que era oportuno me he desplegado una gran pompa, mientras que la he evitado en otras en que era incompatible con el espíritu de mis instrucciones. En ninguna circunstancia he reconocido superioridad personal. He tratado en un pie de igualdad perfecta a los dignatarios japoneses, por elevado que fuera su rango, aun aquellos ante los cuales sus compatriotas se arrodillaban. Para dar más importancia a mi propia posición, he hecho entender cuidadosamente que so-



Un escuadrón de aviones japoneses de bombardeo. Los aparatos son del último modelo europeo.



La infantería japonesa de hoy avanza protegida por los tanques, como en el Occidente.



El soldado japonés: su individualidad poco desarrollada le hace despreciar la muerte en el campo de batalla.

lo quería tratar con príncipes de la sangre".

Wilhelm Heintz\* cuenta que al terminar esas negociaciones difíciles, Perry, satisfecho de su éxito, hizo desembarcar la música de uno de sus buques y le ordenó ejecutar el famoso *Yankee Doodle*. Los japoneses que tomaban parte en el colocojo se habían mostrado hasta entonces reservados, severos, sombríos y cargados de suspicacias. Pero cuando oyeron los acentos de la música norteamericana rompieron todos a reír, y tardaron mucho tiempo antes de recuperar su impasibilidad. Dijimos, para ser justos, que la música japonesa proplamente dicha, nos produce cuando la oímos por vez primera exactamente la misma impresión.

Se ve ahora con toda claridad el grave error que cometieron las potencias blancas, a mediados del siglo XIX, cuando obligaron a los japoneses, que no querían nada de nadie, a adoptar sus instrumentos, sus métodos y sus aparatos de destrucción.

Se puede afirmar que desde 1854 todas las naciones europeas se entregaron en el Japon a una competencia encarnizada para hacerles comprar a los insulares cañones, explosivos, buques de guerra, así como para hacerles aceptar profesores, instructores y consejeros de todas categorías.

Este pueblo tan profundamente diferente de los europeos, ese pueblo donde la personalidad individual, o la conciencia de ser, el yo, está infinitamente menos desarrollado que en la humanidad de occidente, concede por eso mucha menos importancia que nosotros a la continuación de la vida y a la idea de la muerte. Y es eso lo que explica la fría indiferencia con la cual se sacrifican sus tropas en el campo de batalla.

Cuando un pueblo como ése se encuentra en posesión de todos los procedimientos destructores que la inteligencia, infinitamente más desarrollada, más creadora, de los europeos había imaginado durante siglos (y que hubieran debido asegurarnos eternamente, si hubieran sido cuidadosamente conservados, la supremacía sobre todas las demás razas) es fatal que ese pueblo, ese recién llegado, se muestre extraordinariamente peligroso. Pero la lección no ha sido todavía suficientemente completa. Y en la hora actual gran número de las máquinas de que se sirven los japoneses en su empresa guerrera contra China les va en línea recta de las diferentes naciones de Europa.

El espíritu de competencia entre las naciones occidentales, su falta de una solidaridad tan necesaria sin embargo, acabarán por ser la causa de la ruina de la civilización occidental?

## El reembarco de los antillanos

En el reciente manifiesto que el señor Presidente de la República dirigió al pueblo de Cuba al cumplirse un año de su Gobierno, se mencionaba el reembarco de los antillanos como una de las medidas altamente meritorias de la administración.

Pero a pocos días de esta declaración autologiosa, el señor secretario del Trabajo, a propuesta de su colega de Gobernación, suspendió dichos reembarcos durante el periodo de la zafra.

La poderosa razón de Estado que dicta el decreto de suspensión es la muy conocida de la escasez de brazos para las faenas de la zafra en las provincias de Camagüey y Oriente. En otras palabras, el reconocimiento oficial de la sociedad esclava de los señores colonos y hacendados de esas provincias de que el cubano no corta caña.

La falsedad de este aserto ha sido más que demostrada, tanto por nosotros como por todas las personas que se han ocupado de investigar la cuestión con un criterio libre de amarras interesadas, o de ese desentendimiento mental tan característica de la mayor parte de nuestros gobernantes.

El cubano corta caña en Pinar del Río; en La Habana; en Matanzas y en Santa Clara. Esto es tan evidente que a ningún experto oficial le ha ocurrido aún negarlo. Pero como se alega que no la corta en Camagüey y en Oriente, precisa la ayuda del elemento antillano que sólo abunda en dichas provincias.

No nos explican los voceros, particulares y oficiales de esas provincias, qué circunstancias concurren en esas dos provincias para hacer imposible en ellas lo que es cosa normal en las otras. Y tampoco nos explican cómo habiendo en toda la isla miles de hombres sin trabajo, y otros tantos trabajando ocasionalmente, sea necesario recurrir a los antillanos para las labores de la zafra.

Pero nosotros sí nos explicamos el fenómeno y repetidas veces hemos aclarado el extremo. Y como todo el pueblo de Cuba conoce perfectamente el problema, lo menos que podemos hacer es defensores del reembarco antillano, es plantearlo con sinceridad la cuestión y exponerla en estos términos precisos:

*Los cubanos no cortan caña en Camagüey y Oriente en las condiciones en que a nosotros los colonos y hacendados nos conviene, que es la que nos interesa. Por lo tanto, si la cortan, de ahí nuestra preferencia. De ahí, también, que usemos nuestras poderosas influencias para que no nos priven de la facilidad de contratar a dichos trabajadores antillanos.*

Esta actitud de ellos resulta perfectamente explicable, puesto que es humano y muy del medio colonial en que vivimos el ver cada cual defienda sus intereses particulares, sin atender a consideraciones de responsabilidad social que aun no tienen sentido entre nosotros.

Pero es cosa inexplicable que un Gobierno que tanto se ufana de promover el arraigo de tal responsabilidad social, y que se declara partidario acérrimo de un Plan Trienal que ningún valor tendrá a la postre si se le despoja del elemento social que parece anularlo, proceda con tanta indiferencia a destruir o interrumpir los pocos balbuces regeneradores que inicia, ya sea por falta de entereza moral para resistir las demandas de los interesados, ya por carencia de la capacidad necesaria para darse cuenta del perjuicio que ello irroga.

En este asunto del reembarco de los antillanos no caben las soluciones parciales. Es un dilema cerrado. O el trabajador antillano en Cuba es necesario, o no lo es. Si efectivamente la industria azucarera no puede funcionar sin ese elemento importado, el reembarco de dichos antillanos fué, es y será un destino. En tal caso, lo que se impone no es dejar en suspenso por un tiempo determinado la medida de reembarco, sino anularla completamente, y proceder sin demora a entender como se debe a esas familias numerosas, familiares y atrásadas que serán precisos entonces incorporar de algún modo a nuestro grupo social.

Si por el contrario, los antillanos no son necesarios a la industria azucarera, porque

sobran en Cuba los nativos y los españoles residentes que pueden realizar en esas dos provincias lo que llevan a cabo en las restantes, es un crimen de lesa patria el consentir la permanencia de dichos antillanos.

Y en este caso lo que se impone es el reembarco inmediato y completo. Porque, como dijimos cuando se implantó la medida del reembarco gradual, si el sistema tiene justificación alguna sólo sirve—como la práctica lo ha demostrado—para que puedan interponerse las influencias que al fin han estado al traste con el propósito inicial.

Si se tratase de empleados fijos que iban a ser reemplazados, como en los casos de los obreros a quienes el dictado de la ley del Cincuenta por Ciento, cabe alegar la necesidad de la reposición gradual para no causar serios trastornos a una industria en marcha.

Pero éste no es el caso. El trabajador antillano que resulta tan imprescindible para las labores de la zafra es el trabajador nómada, que sólo se contrata cuando precisa realizar una faena determinada. Hay, pues, tiempo más que suficiente para realizar las sustituciones debidas. Y ya hemos dicho también, que en estos problemas económicos no hay como formar primero el vacío de la necesidad, para lograr su más rápida satisfacción.

Una vez que exista la escasez de brazos, ya sabrán ingenierarse los señores colonos y hacendados para ir en busca del trabajador, y también—y aquí está el nervio del problema—para ofrecerle a éste viviendas decentes y los medios para que se afine allí donde esté a mano cuando sea necesario. Esto lo han hecho ya algunos centrales y colonias, y pueden hacerlos también todos los restantes.

Y en lo que al Gobierno respecta, su misión social inteligente sería entonces poner en contacto al hombre, sin trabajo con el trabajo a realizar; sacándolo de las poblaciones donde se muere de hambre o resulta una carga pública, y llevándolo al campo donde se necesita su trabajo.

Pero no basta con llevarlo. Sería preciso garantizarle también el medio adecuado para vivir, y de ser posible—y nada tiene de imposible—, su permanencia en el lugar.

Si el hombre sin trabajo que hoy congrega las ciudades y poblaciones de la isla, se negara a llenar la brecha dejada por el antillano, resultaría fácil buscar los medios legales para obligarlo.

No se trataría en este caso de reeditar la esclavitud, sino de llevar a nuestra legislación un principio que hoy no va. El mismo en la organización comunista que en la fascista y que en muchas de las llamadas democracias libres: la obligatoriedad del trabajo como necesidad social y como complemento del derecho al trabajo.

Aun en nuestro arcaico Código la vagancia es punible. Y si un individuo tiene el supremo derecho a que el Estado lo alimente, y lo albergue si cae en la indigencia por carencia de trabajo, el Estado tiene también el deber de exigirle que trabaje cuando tal trabajo es obtenible y tal individuo está en condiciones de efectuarlo.

No hay, pues, justificación alguna para el decreto de suspensión que comentamos. El reembarco de los antillanos o es un atentado contra la industria azucarera, en cuyo caso debe en el acto derogarse; o es una urgente medida de justicia social para nuestro pueblo, en cuyo caso debe efectuarse sin demora y sin miramientos. La suspensión, en dañar a los intereses de la industria azucarera, que sólo sirve para poner una vez más de relieve la incapacidad de nuestros gobernantes para resolver a fondo nuestros vitales problemas.

## Las comisiones y el turismo

En un número reciente tuvimos ocasión de encontrar al Gobierno por una de esas medidas acertadas que a veces dicta, y que van en mayoría de los casos a sus fines soluciones más fáciles e incompletas o elogio sin reservas.

Nos referimos al decreto del señor Presidente encaminado a poner término a la mala costumbre de ofrecer comisiones a los choferes y guías que conducen turistas a los establecimientos comerciales.

Estimando novicia tal costumbre por el abuso a que había dado lugar, dijimos que la prohibición, al retardar en beneficio del turista, redundaba también en beneficio de los mismos guías y choferes que estaban practicándola primero, e imponiéndola después.

Pero parece ser que los intereses afectados no encontraron justa la medida y pretenden que se derogue las influencias para echar abajo el decreto o lograr su suspensión por un tiempo determinado.

Creemos que los señores choferes y guías no enfatocan con claridad el problema si tal es su actitud presente. Y estimamos que sería un gravísimo error por parte del Presidente el complacerlos en su pretensión.

Es perfectamente legítimo que tanto los guías o intérpretes como los choferes, obtengan una remuneración adecuada por los servicios que les presten a los turistas. Si en la actualidad no la obtienen, deben reaversarse las tarifas respectivas.

Por lo tanto, lo que se defiende al turista de toda explotación, y otra que se le brindan a precios de hambre servicios que él está acostumbrado a pagar en otras partes a un valor razonable.

Determinado este extremo; que es de justicia, ni el chofer ni el guía deben perseguir otras remuneraciones fuera de las gratificaciones voluntarias por servicios prestados y recibidos. Todo lo demás resulta contra-productivo y contrario a los mejores intereses del país en su vital campaña por atraer al turista.

Confiamos en que no privará en este caso la eterna manía de tejer y destejer. O mejor dicho, de destejer lo bueno, y mantener incólume lo mal tejido.

## El subsidio del café

El señor secretario de Agricultura se queja de que la Prensa no le haya prestado mayor interés al decreto que establece un subsidio de tres centavos por cada quintal de café, de la cosecha de 1937 a 1938, que sea exportado antes del día primero del próximo agosto.

La medida es indiscutiblemente buena. Pero, no vemos por ninguna parte su decisiva influencia en lo que respecta al problema fundamental de la industria cafetalera.

Como, por otra parte, hay en la Cámara una ley de Coordinación del Café, que forma parte de la legislación global del Plan Trienal, nos parece más indicado reservar el juicio hasta tanto no se conozcan los términos de los dichos subsidios.

El problema del café es muy complejo y no se resuelve con sólo una ley de subsidio a lo que se exporta. Si se tratara de un *processing tax*, es decir, de un subsidio a toda la producción, análogo al que Roosevelt y Wallace implantaron en los Estados Unidos hasta que el citado, se desistió de él, el caso sería para entusiasmarse en paz.

Y decimos en parte, porque aquí tenemos que empezar por liberar las tierras de los calciflores y deshacer las ventas de propiedades en retroactivo que se han efectuado para burlar la moratoria hipotecaria. Pasará después al problema de la restricción de las cosechas, para librar al agricultor de las garras del mayorista explotador.

Luego, ir al de la restricción de las siembras—no de las cosechas—para que no se produzca más de lo que pueda consumirse o exportarse. Más tarde, al importantísimo factor de precio, para que no siga pagándose a seis o siete pesos el quintal de café al agricultor, que luego, con todas las mermas y nes, el productor paga a treinta, cuarenta y cincuenta pesos el quintal.

Este es el problema. Y cuando el Gobierno lo resuelva con medidas radicales y eficaces, seremos de los primeros en batir palmas y en prodigar los elogios. Mientras, seguiremos la ruta de Santo Tomás Apóstol: *Ver para creer.*



**El doctor Orestes FERRERA**, ex presidente de la Cámara de Representantes y ex secretario de Estado y Hacienda, cuyo regreso a Cuba anuncia el cable. (Foto Harris and Ewing).



**Roberto DE LA TORRE**, director del Centro de Amigos de la Cultura Francesa y conferenciante y escritor distinguido, que acaba de publicar un interesante "Método de Francés", de gran utilidad para cuantos deseen poseer a fondo el fino idioma de Molière. (Foto Carnet).



**HUESPED DISTINGUIDO**—El ilustre escritor centroamericano José María CAÑAS (al centro), en compañía del señor Nicolás HERNÁNDEZ y otro amigo, que acudieron a recibirle al llegar a La Habana. El señor Cañas es el autor de la famosa novela de la guerra del Chaco titulada "El infierno verde".



**EL ANIVERSARIO DE LA SOCIEDAD DE AMIGOS DEL PAIS**.—Nuestro ilustre compañero José CONANGLA FONTANILLES leyendo su discurso en el acto conmemorativo del 145º aniversario de la fundación de la Sociedad Económica de Amigos del País.

**Caridad RAMÍREZ**, joven y notable escultora, cuya estatua "Danza Negra" fue colocada en lugar preferente en la Exposición de la Danza Internacional, recientemente celebrada en New York. (Foto Lotte Grahn).



**Eusebia COSME**, nuestra admirable recitadora, que se presentará al público habanero el jueves 20, a las 6 y 10 p. m., en el Principal de la Comedia, con un programa nuevo e interesante. (Foto Agram).



"Danza Negra", escultura de Caridad Ramírez, expuesta en la Exposición de la Danza Internacional, de New York. (Foto Iglesias).



**NUTRICION**.—El profesor Jorge R. COWGILL (a la izquierda), distinguido fisiólogo norteamericano, que acaba de dar en La Habana una serie de conferencias acerca de la nutrición. A la derecha, el doctor Victoriano AGOSTINI, que habrá de dirigir en Cuba el estudio de nuestros métodos de nutrición y sus resultados. (Foto Nemo).

CONFÍE SUS LABIOS



Y MANTÉNGALOS PARA SIEMPRE JOVENES

Si acostumbras usar humedecerte los labios durante el día, ¡tenga cuidado! Señal es ello de que el lápiz labial que viene usando, le está secando la boca, envejeciéndola y agrietándola.

Sus labios pueden ser juveniles —suaves y encantadores— año tras año, si usa usted el lápiz que los protege... el Lápiz MICHEL. El ingrediente básico de este lápiz es

creación especial para conservar la suavidad del cutis labial. El MICHEL es puro, de apariencia atrayente; su perfume, exquisito y delicado.

SE IS MATICES SEDUCTORES

Cloro - Capuchino  
Escarlata - Vivido  
Mediano - Oscuro

MICHEL COSMETICS, Inc.  
NEW YORK

GUSTAVO E. MUXTELIER  
Aduard 661 Habana



## ANTICATARRAL QUEBRACHOL

Además de curar el catarro, fortalece los pulmones para evitar catarros con frecuencia. A veces origin de la tisis. Quebrachol se vende en farmacias.

## Malto Gaduol



Contiene los principios activos de cebada, trigo y avena molidos con aceite puro de hígado de bacalao.

SABOR MUY AGRADABLE

CONTIENE VITAMINAS A, B, D Y G

A LAS PRIMERAS CUCHARADAS NOTARÁ AUMENTO EN SU PESO

SR. J. CASANOVA APARTADO 1204 HABANA

## Aprenda Inglés - El idioma universal

Ma ofrecemos el curso más práctico para aprender sin maestro el idioma inglés, por ELIZABETH A. FERRY en colaboración con la Revista CARTELES.

Precio por ejemplar. . . \$2.50

Por correo certificado . . . \$2.70

## ARTES GRAFICAS, S. A.

INFANTA Y PEÑALVER. - LA HABANA. CUBA

# THE WEST

CUANDO con mi nombre a la cabeza del cartel y el apodo de "La niña vampiresa", actuaba yo en la gran revista de Ned Wayburn, apenas si contaba quince años. Tenía el diablo en el cuerpo, y estaba decidida del todo a no asombrarme de nada. Me parecía muy natural que la hija del boxeador West hubiera pasado de un salto de un pequeño teatro del barrio de Brooklyn, en el cual es verdad, había debutado a la edad de cinco años, a las luces brillantes de Broadway.

En esa época Wayburn montaba todos los grandes números de bailes de los famosos Ziegfeld's Follies.

Como se sabe, Flo Ziegfeld era uno de los directores de Broadway y las muchachas más bellas de América se arrastraban literalmente a sus pies con tal de bailar en sus revistas. Las oportunidades eran muy escasas de que él se dignara echar un vistazo sobre la lombriz que era yo. Pero mi buena estrella quiso que Wayburn lograra decirlo a que viniese a ver su espectáculo. Hay que creer que yo poseía un no sé qué capaz de despertar el olfato de Ziegfeld, ya que él me contrató.

Era llegar de un golpe a lo alto de la escala. Puede decirse, en efecto, que los Ziegfeld's Follies han constituido la organización más formidable de espectáculos en la historia americana. Pero yo, cuando he llegado a una cumbre en lugar de contentarme y de quedarme agarrada a ella, miro en seguida hacia la cumbre siguiente.

"Satisfacer a Ziegfeld—me decía—no está del todo mal, pero asombrarlo es todavía mejor... Hay ciento cincuenta maneras de bailar, y es necesario que yo invente una nueva. Quiero que todo el resto del espectáculo parezca pálido cuando yo aparezca".

Fue entonces cuando me di cuenta que todo el mundo bailaba con los pies y que, para ser verdaderamente original, era necesario buscar otra cosa. El resultado de esas profundas reflexiones fué que, para mi presentación con Flo Ziegfeld, me preparé dos innovaciones: el *shimmy* y mi baile, el paso de Mae West. Fueron una sensación. El *shimmy* ha dado la vuelta al mundo: en él son las espaldas y las caderas que bailan y no los pies. El *shimmy* fue tan pronto popular que pocas personas se acuerdan que fui yo quien lo inventó. En cuanto a mi paso, yo admito de buena gana que no es original y que todas las negras de las provincias del Sur lo bailan muy naturalmente. ¡Pero que me enseñen una sola blanca que sepa bailar la manera de servir de sus carteras, moviéndolas en balances provocativos!

Si hay quien espere de mi una lección de modestia, más vale que no siga la lectura de estas confesiones. En las Ziegfeld's Follies, yo iba de triunfadora en triunfadora y cada vez más persuadida de que me pertenecía ocupar en el mundo un sitio inmenso, soñaba ya en triunfos mayores. Fue en esa época que hice amistad con James A. Timony, hombre de leyes importante. Después de algunos encuentros, dándome cuenta de que una artista se lanza a la vida de una manera que un producto farmacéutico, y de que un *manager* es indispensable, le pedí a Timony que llenase cerca de mi ese pa-



La Mae West de "No soy un ángel", su mejor éxito en la pantalla.

pel. Lo que no era para Timony mas que un ingreso suplementario al principio, se convirtió rápidamente en su negocio principal. Luego abandonó su bufete para consagrarse exclusivamente a la administración de mis negocios.

Reconozco de buen grado que le debo una gran parte de mi éxito. La gestión de los negocios de una gran estrella es tan absorbente como la de una fábrica. El público no ve sobre la escena más que a una criatura etérea, moviéndose en un mundo de ensueño. Yo sé que algunos me reprocharán el quitarse una parte de sus ilusiones al insistir sobre la vida de empresa industrial que tiene una estrella. Pues bien, yo pretendo que, si la estrella tiene suficiente talento, nada podrá desacreditarla a los ojos del público. Solamente habrá suministrado a los espectadores algunos elementos pintorescos, satisfaciendo al mismo tiempo mi sed de franquicia, que es tan fuerte como un vicio como otro cualquiera.

En aquello que me concierne, la publicidad que me conviene es del mismo genero que aquella que me encuentro: es la de una crema de belleza. En este orden de ideas nada es demasiado escandaloso para mi, y ese fué el mérito de Timony al comprenderlo. Se acordarán tal vez del gritito de combate que fué causa del éxito de cierto jabón inglés: *Un golpe duro para la mugre*. Encuéntrenme uno tan directo y estaré encantada, como estuve maravillada de aquel que yo misma encontré: *cuando yo soy buena, soy excelente... pero, cuando soy mala, soy todavía mejor*.

Hace algún tiempo recibí una carta anónima en la cual se me decía que si no hacía entrega, se me daría dirección, de un rescalde de mil dólares, recibiría en la cara un chorro de vitriolo. Inmediatamente di cuenta del asunto a la Policía. Primero porque no tengo la costumbre de dejarme intimidar y después porque deseaba demostrarle a la asociación de ladrones que el chantaje sobre la persona de Mae West es de mal rendimiento. Pero, si perseguí el mayor vigor y si hice condenar severamente a los siete autores de ese chantaje, fué porque ellos atentaron gravemente contra mi publicidad... ya que yo juzgaba que la suma de mil dólares era irrisoria y ofensiva. ¡Fues, si el rostro de Mae West no vale cien mil dólares entonces es el fin de las habichuelas!...



# EL ESPIONAJE, SIGNO PRECURSOR DE

## POR WALTER DURANTY

L CASO Robinson y sus consecuencias han encajado nuevamente el interés internacional sobre los espías y su profesión. Había un hombre y una mujer que viajaban con pasaporte norteamericano. Fueron a Rusia y vivieron tranquilamente algún tiempo en Moscú. Luego desapareció el hombre. Pocos días más tarde se esfumó también la mujer. Hubo cierta alarma y papeleo diplomático, que se calmó rápidamente cuando se supo en los Estados Unidos que los pasaportes habían sido obtenidos fraudulentamente. Los hechos conocidos indican que se trata de un caso más de espionaje.

El uso de los espías es tan antiguo como la historia misma. El primer caso que se recuerda es el de dos hombres a quienes envió Josué a espionar a la ciudad de Jericó antes de realizar el ataque proyectado, y a pesar de que se estaba en guerra, esos hombres no eran espías militares en el verdadero sentido de la palabra, sino "agentes secretos" encargados de descubrir el estado de la opinión pública en Jericó. Con ese objeto visitaron a una mujer llamada Rahab, que residía convenientemente en las murallas de la ciudad.

He recordado esta historia del Viejo Testamento porque presenta los dos elementos característicos del espionaje moderno: el espía o agente extranjero y el cómplice nativo, que por dinero, amor, aburrimiento, vanidad herida, ambición u otros motivos personales, accede a cooperar con los enemigos de su patria. Además hay que hacer hoy una distinción entre el espionaje como preludio de una guerra y el espionaje en general. Hay también el espionaje de tiempo de guerra, que tiene otro carácter, pero ya hablaré de él más tarde.

Antes que nada veamos el espionaje en general. Los estados mayores de las naciones contemporáneas han creado un sistema de "prácticas" de guerra llamado "kriegspiel", que consiste en planear operaciones militares para hacer frente a cualquier eventualidad y resistir aun a los contrarios menos probables. Como pudiese suponerse, este juego de mal

agüero se juega en primer lugar contra el adversario más probable, pero con objeto de estar convenientemente preparados para todas las contingencias los estados mayores lo juegan también contra las naciones más amigas.

Con ese objeto es deseable y aun necesario el saber lo más posible acerca de la fuerza militar, los hombres disponibles, equipos y recursos de las demás naciones. Ese espionaje de tiempo de paz lo ejecutan generalmente los *attachés* militares y navales en los distintos países, a veces por medio de sus "agentes secretos".

Tal clase de espionaje es poco perjudicial y pudiera decirse que se neutraliza el de los unos con el de los otros. Es cosa diferente, sin embargo, cuando el espionaje tiene lugar entre dos naciones suficientemente enemistadas para creer que la guerra entre ellas es probable o siquiera posible. En este caso el espionaje de rutina es

reforzado por dos factores importantes: primero, el Intelligence Service, que se contenta con los informes de los *attachés* militares y sus agentes y otras fuentes en los estados amigos, ahora toma parte activa en el juego e introduce en el agentes propios, que a veces son totalmente desconocidos del *attaché* militar y de sus colegas diplomáticos; segundo, los espías profesionales, que teniendo el olfato de un perro de caza para prever las dificultades internacionales y las oportunidades que ellas ofrecen, acuden a la escena como las moscas a la miel.

Los riesgos, y en consecuencia la paga, son considerablemente mayores. Y a medida que aumenta la tensión entre dos países entra en acción un nuevo elemento al que llaman los rusos "actividades diversionistas". En estos últimos años los residentes de Moscú y del resto del mundo han leído u oído mucho esa frase que se

refiere a las tentativas de los agentes extranjeros para entrar en contacto con grupos o personas descontentas o venales en el país del enemigo potencial, con objeto, no solamente de obtener informes, sino también de fomentar huelgas, desórdenes y demás formas de perturbación interior y hacer daño por medio del sabotaje, los asesinatos y otros actos terroristas contra la vida y la propiedad.

Así, antes de que entraran los Estados Unidos en la Guerra Mundial, se cree que los agentes alemanes causaron explosiones en las fábricas que trabajaban para los aliados, colocaron bombas en los buques que llevaban material de guerra a Francia o Inglaterra y hasta echaron clavos de metal amarillo en la avena norteamericana que se exportaba como alimento para los caballos aliados.

Estas son prácticas peligrosas, por ilegales, y aunque ni los peligros ni la ilegalidad asustan a los hombres de espíritu patriótico que creen obrar en bien de su patria, ocurre a veces que su posición oficial les impide desempeñar un papel directo en la actividad diversionista, o aun en el trabajo más prosaico de recoger informes secretos. Por tanto se ven a veces en el caso de utilizar para esas dos misiones a los espías profesionales.

El espía profesional es un fenómeno interesante de la civilización contemporánea. Fundamentalmente, como es lógico, trabaja por dinero, pero el dinero no lo es todo para él. El espía profesional disfruta—y uso a conciencia la palabra—de la excitación de un juego que envuelve riesgos mortales. Por otra parte encuentra provecho y cierta garantía en el "jugar con dos cartas", porque casi todos los espías profesionales tienen más de un cliente y más de una fuente de ingresos. Hay, además, un tipo peligrosísimo de espía profesional, casi necesariamente poliglota y de nacionalidades mezcladas, pero intensa y genuinamente fiel a uno de los países de los cuales es oriundo.

Es posible formarse una idea bastante clara del sistema de espionaje que se aplica a un enemigo potencial o probable en el



# LA PROXIMA GUERRA

llamado "período de preguerra". Junto a los informes más o menos legítimos que recogen los *attachés* militares, los diplomáticos y los consules, están las actividades más directas del Servicio de Inteligencia, cuyos agentes pasan con frecuencia por hombres de negocios u otros individuos inofensivos y que a veces usan complicados disfraces, con nombres, nacionalidades y pasaportes falsos.

A medida que aumenta el peligro de guerra esos agentes locales son complementados con hombres de más categoría, destacados en "servicio especial". Ambos tipos de agentes construyen una red de información y reclutan espías profesionales y otros subordinados entre la población nativa. En los casos extremos, se parecen abundar más cada día en el mundo moderno, los agentes de "inteligencia" se dedican a trabajos diversionistas.

Desde que comienzan las hostilidades la historia es diferente. La regla cardinal del espionaje en tiempo de guerra es la de que un informe significa poco, pero que la combinación de muchos informes puede proporcionar datos valiosísimos.

En el espionaje de tiempo de guerra hay un serio problema adicional: el de transmitir los informes obtenidos, lo que a veces resulta no menos peligroso y difícil que el obtenerlos, y hay además la misión secundaria de descubrir y si es posible contrarrestar el espionaje del enemigo. Durante la Guerra Mundial hubo un caso interesante de esa clase en Francia, que fue narrado a los corresponsales extranjeros en el Cuartel General francés por el comandante Mornet, jefe de los fiscales militares en los casos de consejo de guerra.

El comandante Mornet dijo que en las primeras semanas de la guerra un francés de edad madura, nativo de un pueblecito de la Normandía, que ya no era apto para el servicio en el frente, fue encargado de guardar un puente en un sector muy alejado de las líneas. El rápido avance alemán de fines de agosto de 1914 le hizo encontrarse súbitamente en medio de las hostilidades, y según el informe que llegó a su viuda fue muerto brutalmente por los alemanes cuando estaba herido en tierra.

La viuda determinó vengarse. Vendió el pequeño establecimiento en que se ganaban la vida y se fue a París, donde pasó meses en las anticámaras del Ministerio de la Guerra. Finalmente logró que se la oyera a fuerza de tenacidad y se le preguntó qué se proponía o qué quería hacer. Ella sabía perfectamente lo que deseaba: lo dijo con claridad.

—Voy a Suiza a manifestar ponerme en contacto con los agentes alemanes que están allí. Les diré que mi marido fue brutalmente asesinado, pero en vez de decir que el crimen fue cometido por un soldado alemán diré que fue fusilado por los franceses porque se durmió una noche mientras guardaba un puente. Les diré que era un hombre de cincuenta años, inepto para el servicio activo; que había estado de centinela cuatro noches consecutivas sin relevo, y que cuando por fin se quedó dormido de pura agotamiento un consejo de guerra lo mandó a fusilar.

La mujer habló con tanta sinceridad que el oficial del Departamento de Contraespionaje francés que la recibió se dio cuenta en seguida de que era capaz de llevar la convicción al ánimo de cualquiera.

—Tras ciertas discusiones y vacilaciones — continuó diciendo el comandante Mornet — se convino en dejarla ir a Suiza a ver qué podía hacer. Allí pasó meses tratándose con agentes alemanes, pero una vez más triunfó su perseverancia. El agente alemán fue convencido, como no habíamos convenido nosotros, por su pasión y sinceridad. Aceptó ponerla a prueba y el día



Un tiro en la nuca es el método que utilizan los japoneses para castigar a los espías.

que volviera a Francia y que obtuviera ciertos informes, relativamente poco importantes, que nosotros le proporcionamos.

—Al año siguiente dió varios viajes de Francia a Suiza, y siempre pudo proporcionar a los agentes alemanes informes auténticos. En cierta ocasión la enviaron a Berlín, donde fue recibida por altos oficiales del Servicio de Espionaje alemán y al fin se le confió una misión realmente importante: la de servir de intermediario para llevar a los agentes alemanes de Suiza las noticias acerca de los movimientos de los buques mercantes franceses de los puertos de Marsella y Tolón.

El contraespionaje francés sabía perfectamente que los submarinos alemanes estaban recibiendo esos informes, pero no había logrado echarle mano a la organización que los proporcionaba. Madame X, la viuda normanda de cierta edad, nos dió los eslabones que faltaban. El jefe del grupo de espías era un respetable comerciante extranjero de Marsella, y su principal colaborador un francés de igual reputación. Tenían media docena de subordinados —franceses, suizos e italianos— y un grupo de auxiliares secundarios que les ayudaba a obtener informes de los despreocupados marinos, mercantes o de guerra.

Cuando dejamos caer la red y arrestamos a unas veinte personas, todas protestaron inocencia. Como fiscal debo confesar que no estaba muy seguro del caso, pero que algunos de los acusados tenían una hoja de servicios limpia. A medida que continuaba el sumario sus negativas eran más firmes y sostenidas y los testigos a su favor eran muchos y muy fuertes. Entonces llamé a madame X y vi al principal acusado ponerse

livido y dejarse caer en el asiento. Mientras ella prestaba su declaración condenatoria, ocultó el rostro entre las manos y de ahí en adelante la causa no me volvió a dar qué hacer. Once de los acusados fueron fusilados. Madame X volvió a su marido más de diez veces.

Desde un punto de vista crítico, el espionaje en general tiene tres características que llaman la atención. Primero, aunque los servicios de espionaje realizan grandes esfuerzos secretos y gastan no poco dinero del Erario, una parte no pequeña de sus actividades está dedicada a contrarrestarse y desbaratarse unos a otros. El segundo aspecto curioso en materia de espionaje es que cuando los espías descubren y transmiten un secreto realmente importante, sus jefes suelen concederle escasa atención. Así los ingleses recibieron noticias de Bélgica de que los alemanes, en el segundo año de la guerra, estaban realizando experimentos con gases venenosos tras las líneas y planeando un gran ataque de gases. Sin embargo, no se hicieron preparativos para contrarrestar esa amenaza de peligro, que costó la vida a miles de soldados.

Por último, es cierto que en algunos casos el espionaje o los actos diversionistas pueden tener y han tenido gran valor, y ésa es la razón por la cual los sostienen todas las grandes potencias, y también las pequeñas. Un solo eslabón depositado tras las líneas enemigas por un aeroplano o una palabra impensada recogida por un agente enemigo en un campamento de la retaguardia o en una zona de permiso, pueden dar a un Departamento de Inteligencia el último eslabón necesario para completar una complicada cadena de razonamientos y deducciones gracias a la cual es posible prevenir o frustrar las intenciones del enemigo. A pesar de eso, los resultados realmente vitales son bastante raros y sigue en pie la cuestión de si el espionaje internacional vale todo lo que cuesta en tiempo, riesgo, energía y dinero.

La espía más famosa de los tiempos modernos fue Mata Hara, la bella dama japonesa, que pagó con la vida los servicios prestados al espionaje alemán.

# CIENTA MILLONES DE PESOS ANUALES DEBE



Entusiastas grupos de turistas: como éstos, 500,000 deben venir a Cuba todos los años, si se les ofrece protección, hospedaje y entretenimiento.



tividades públicas, proyectándose, con aquellas características de energía, capacidad y dinamismo, sobre grandes problemas de la vida nacional. Abogado que maneja asuntos—importantes asuntos profesionales—no se enquistó entre las paredes de su bufete; por el contrario, halla tiempo, no se sabe dónde, para estudiar y lanzar y calozar iniciativas de interés público desde el Club Rotario, desde Los Amigos de la Ciudad, desde las columnas de la Prensa, desde las páginas del folleto... Y para conseguir las obras del Bosque de La Habana... Y para afirmar, rotundamente, desde la presidencia de la Corporación Nacional del Turismo, cambiando de

—Llegué a la presidencia de esta Corporación el 25 de septiembre del recién pasado 1937, o sea, hace tres meses y días. Cuando se me ofreció el cargo, al que no aspiraba, la primera reacción fué no aceptarlo. Pero es hora de que ningún cubano evada responsabilidades. Mis condiciones fueron que se aceptara mi renuncia a todo emolumento, y que se me asegurara el más eficaz apoyo del Gobierno, sin el cual será vano cuanto se haga, por bien inspirado que esté, en favor del turismo.

—En qué condiciones encontró la campaña turística?

—Me encontré sin un centavo para esas atenciones, sin oficina en New York ni en Miami... y con seis años de silencio sobre Cuba en los Estados Unidos, silencio solamente interrumpido por informaciones sobre bombas, crímenes, disturbios, desorganización, caos.

—¿Cuál fué su primera medida?

—Teníamos encima la temporada. Lo primero que hice fué redactar un programa mínimo, comprensivo de puntos de urgencia, y solicitar el apoyo inmediato de las autoridades. Además, conseguir que entrara en vigor una fuente de fondos para la campaña, un impuesto de 50 centavos por turista que desembarque.

—¿Quiere exponer el programa mínimo, y lo que se haya hecho por cumplirlo?

—Se sintetizó en 15 puntos. Mi-relo aquí. Veamos uno por uno, y le diré lo que en estos cien días se ha podido hacer.

A continuación ofrecemos el programa mínimo de turismo y el resumen de actividades que en torno a cada uno de sus aspectos ha desarrollado la Corporación, según las palabras de su presidente:

19.—Arreglo inmediato de los parques y avenidas principales de la capital, y especialmente, de los jardines de la Quinta Avenida, en el reparto Miramar.

La acción del organismo oficial turístico se ha concentrado en la zona que se extiende desde el río Almendares hasta el Country, que es un radio de visita obligada de los turistas y donde están enclavados importantes centros de diversión. Se han gastado \$3,000, 1,500 donados por particu-



**(E)** S LUIS Machado uno de esos hombres múltiples, energicos, capaces, dinámicos, que de cuando en cuando, por suerte para el país, abandonan el círculo de sus actividades privadas—donde son exponentes de triunfo—para invadir el más amplio de las ac-

**(CARTELES)**

**POR**

posición a menudo en el asiento, que para su inquietud es una cárcel:

Cien millones de pesos al año debe producirle a Cuba el turismo. En su despacho conversamos acerca de lo que se ha hecho en estos últimos meses para mejorar nuestras condiciones turísticas y de los planes futuros. Va diciéndonos:

—¿No son esos impuestos antipáticos?

—Oh, no. Están generalizados en todos los países, y en Cuba la tasa es baratísima. Además, el turista lo paga insensiblemente, con el ticket de pasaje. Ese impuesto cubano que sale al extranjero, son las únicas fuentes positivas de ingreso para la Corporación.

—¿Qué punto abarca ese programa mínimo?

—Algo así como si dejáramos "lavarle la cara a La Habana". Constituye, también, el punto de partida para una gran campaña de turismo que pondrá en nuestras playas medio millón de visitantes al año. Un plan general y orgánico de turismo que beneficiará a toda la República.

ares y 1,500 invertidos por la Corporación. Se ha repavimentado la Quinta Avenida, a la que se ha mejorado la iluminación, los jardines han sido arreglados uno por uno, vigilándose su mantenimiento. Hoy ese paseo puede competir con cualquiera de su clase. Se han arreglado todos los parques de esa zona, con ayuda de Obras Públicas.

20.—Retirada de todos los anuncios y letreros pintados o fijados en palmas y árboles, y adopción de medidas efectivas de protección al arbolado para evitar la tala destructora y fomentar su multiplicación.

Se ha cumplido el primer aspecto en todos los paseos circundantes de La Habana; y en cuanto al segundo, oficialmente se ha prohibido la tala de árboles en los repartos, persiguiendo las autoridades a cualquier infractor de la medida.

30.—Reglamentación de las vallas anunciadoras colocadas a lo largo de avenidas, paseos y carreteras, para evitar su aglomeración y para que en todo caso reúnan

**ARTURO**

**RAMÍREZ,**

# UN ACTO DE DUELO NACIONAL



Los marinos del crucero inglés "York" desfilaron ante los ferretos.



El presidente, Sr. LAREDO BRU, y los coroneles BAPTISTA y GONZALEZ saludan a las víctimas de la catástrofe de Chile, tras imponerles las condecoraciones.



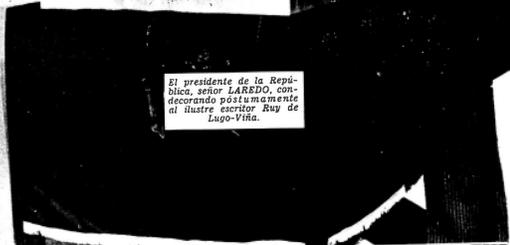
Los carros del cuerpo de bomberos conducen las coronas a la Necrópolis.



En hombros de marinos y de infantes son conducidos los ferretos desde el Cuartillo hasta el Paseo de Marít. donde fueron condecorados.

Ai pie de la estatua de la Patria, los restos de los avistadores descansan sobre el luminal.

(Fotos Kiko y Funcasta).



El presidente de la República, señor LAREDO, condecorando postumamente al ilustre escritor Ruy de Lago-Viña.



Ante los ferretos desfilaron una brigada mixta, mientras el Presidente de la República y los jefes del Ejército y de la Marina permanecían en atención.



Las autoridades presencian el acto. De izquierda a derecha, el embajador de Santo Domingo, Sr. HENRIQUEZ UREÑA; el secretario de Estado, señor REMOS; el Rancio de S. S., señor CAYANA, el controlmirante inglés S. J. MEYRICK; los presidentes del Senado y la Cámara y el presidente del Tribunal Supremo, Sr. EDELMANN.

# El sepelio de los heroicos avia Vuelo Colombista



El Presidente de la República y las autoridades ocupan sus automóviles al llegar al Parque Central.

¡DESCANSAN ya en su tierra los restos de los siete cubanos caídos trágicamente en Cali, cuando paseaban gallardamente el pabellón nacional por los cielos de América, en una hermosa embajada de confraternidad! Cuba entera, transida de emoción, se sumó al duelo por la pérdida irreparable; tras los siete ferretos, escoltados por una verdadera caravana de ofrendas florales, desfilaron las autoridades de todas las categorías, las instituciones de todos los matices, el pueblo todo en una magna manifestación de dolor colectivo. Un estrechamiento de pena inconsolable conmovió todas las almas, al paso de los arzones marciales, y todos los pechos sintieron, como una punzada, el drama. ¡Es ese dolor espontáneo del pueblo, que se traducirá en recuerdo inmarchitable, la más bella ofrenda depositada en las tumbas de los siete cubanos caídos trágicamente en Cali!

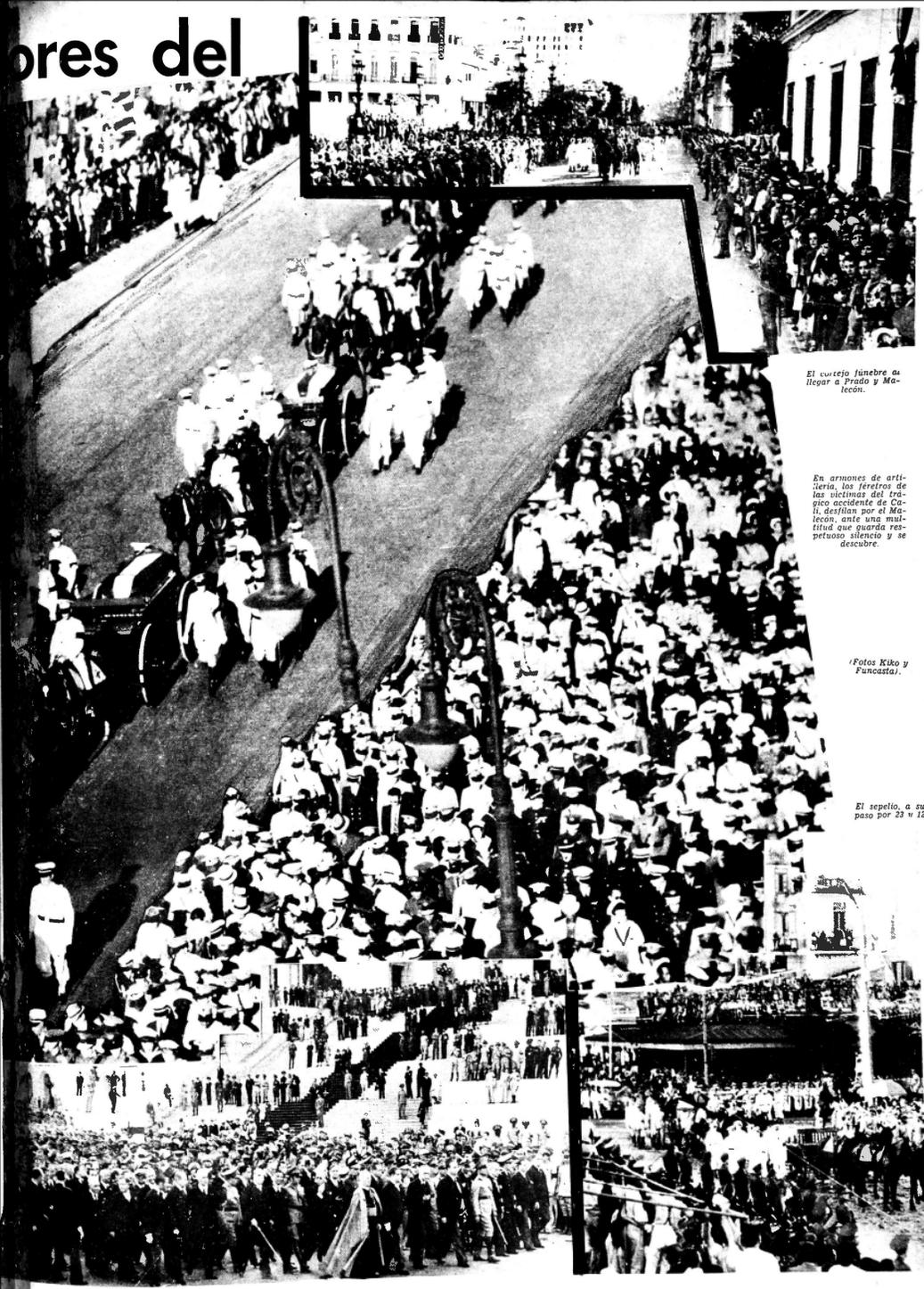


La comitiva fúnebre penetra en la Necrópolis de Colón, precedida del Arzobispo de La Habana y el alto clero.



El cortejo fúnebre en el buendo del Capatzen

# ores del



El cortejo fúnebre al llegar a Prado y Malcón.

En armonías de artillería, los hereros de las víctimas del trágico accidente de Ceili, desfilan por el Malcón, ante una multitud que guarda respetuoso silencio y se descubre.

(Fotos Kiko y Fancasta.)

El sepelio, a su paso por 23 w 12.

# EN LA NECROPOLIS DE COLON



El momento solemne de la inhumación.

El embajador de la República Dominicana, señor FERRER-QUEZURENA, pronunciando la oración fúnebre.

El féretro del teniente Menéndez Polanco al entrar en el panteón.



(Fotos Kito y Funcasta).



El secretario de Estado, señor RAMOS, usando de la palabra.



El senador Lucilo DE LA PEÑA pronunciando su discurso.



Momento en que eran depositados los féretros en el panteón de las Fuerzas Armadas.

# PRODUCIRLE A CUBA EL TURISMO

*determinadas condiciones de estética y ornato y no impidan la vista de panoramas y paisajes naturales; procediéndose a la inmediata retirada de las que no reúnan estos requisitos.*

Se ha confeccionado un reglamento sobre la materia, iniciándose una activa campaña para limpiar de vallas antiestéticas avenidas, paseos y carreteras en torno a La Habana.

49.—*Recogida de los mendigos que ambulan por la ciudad.*

prohíbe. Pero se ha logrado muy poco en este sentido. Es un problema, en gran parte, de educación popular. La Habana sigue



siendo una ciudad llena de ruidos innecesarios, pero las autoridades apoyan decididamente a la Corporación para convertirla en una donde el ruido no exceda de lo necesario.

69.—*Retirada de las vacas y animales sueltos que pastan por las calles y avenidas de los barrios residenciales cercanos a la capital.*

70.—*Regulación estricta de los vendedores ambulantes para que no molesten al turista.*

Se ha dictado un bando que atiende debidamente a este problema. La Policía, entendiendo su gran posibilidad de cooperación,

vigila su cumplimiento, y el asedio al turista por nubes de pegajosos vendedores ha disminuido.

89.—*Multiplicación de las facilidades de desembarco a los turistas para evitar la congestión en los muelles.*

Por gestiones de la Corporación se atiende especialmente al desembarco de turistas en los muelles, ofreciéndose toda clase de facilidades. Una de las compañías de muelles ha inaugurado un nuevo espigón, descomgestionando así uno de los sectores de mayor afluencia turística.

90.—*Regulación del tránsito público para facilitar la circulación y evitar accidentes; y fijación y publicidad de las tarifas de los vehículos de alquiler.*

En cuanto a lo primero, la Corporación y la Policía Nacional han confeccionado un reglamento de tránsito, de carácter nacional, que pronto entrará en vigor. En cuanto a lo segundo, los vehículos al servicio del turista obligatoriamente han de llevar fijada en su

interior la tarifa de precios por que se rige su transporte, en un delo expedido y sellado por la Corporación.

100.—*Multiplicación de los vapores, aviones y demás medios de transporte para facilitar la afluencia de turistas de los Estados Unidos a Cuba.*

La Corporación ha logrado ya



el aumento de barcos de La Florida a 3 semanales, y el de aviones, a 3 diarios.

110.—*Celebración de carreras de caballos y apertura del Casino Nacional.*

En septiembre, no había perspectivas favorables para la temporada hípica y el funcionamiento del Casino Nacional, dos positivas atracciones del turismo. Por gestiones de la Corporación, el hipódromo ofrece con regularidad su espectáculo, y el Casino ya ha inaugurado su temporada brillantemente.

120.—*Regulación de los precios de hospedaje y consumos en hoteles, restaurantes, cantinas y cabarets, para evitar la explotación abusiva de los turistas.*

Uno de los principios fundamentales que ha de regir toda campaña turística, es el de la protección al turista. La Corporación y las autoridades prestan especial atención a este principio. Y hoy es obligatorio para cada uno de esos establecimientos mantener en sitio visible la tarifa sellada y expedida por la Corporación. Por primera vez en Cuba, un establecimiento de esta índole ha sido multado en fuerte cantidad por cobrar un peso de más a un turista.

130.—*Sanearamiento y embellecimiento de los solares yermos en*

DEL "STAFF"

DE CARTELES

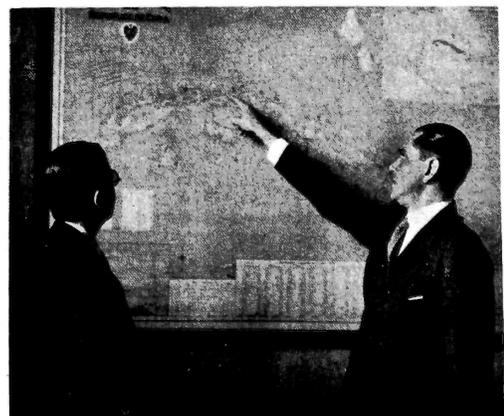


Ya nadie se atreverá a cobrar al turista más de lo debido en bares, cabarets, restaurantes, etc.

La Policía ha limpiado de mendigos los principales centros urbanos. Como esta medida tiene implicaciones de diverso carácter, ya que están mezclados el mendigo profesional con el auténtico indigente, la Corporación gestiona el establecimiento de una institución, que pudiera estar bajo el control de la Cruz Roja Cubana, para asilar a los mil y pico de mendigos que circulan aún por los diversos barrios de la ciudad.

57.—*Eliminación de los ruidos molestos e innecesarios.*

Está en vigor el bando que los



El presidente de la Corporación Nacional del Turismo, Luis MACHADO, mostrando sobre el mapa a nuestro compañero Arturo RAMÍREZ, lugares de Cuba que hay que hacer accesibles al turista.

CARTELES

las zonas urbanizadas, con la cooperación de los propietarios interesados en mejorar la promulgación de las medidas legales necesarias al objeto.

El Consejo de Secretarios encargó el cumplimiento de esta medida a la Secretaría de Obras Públicas, que ha iniciado el estudio correspondiente.

14º—Eliminación de las dificultades que entorpecen la afluencia a nuestros puertos y navegación por nuestros mares de yates y embarcaciones de recreo.

CARTELES ha puesto de manifiesto en diversas ocasiones la actitud política de obstaculizar la afluencia a nuestros puertos y la navegación por nuestros mares de yates y embarcaciones de recreo. Una de las mayores atracciones turísticas de Cuba es sin duda la belleza de nuestras extensas costas, pobladas de cayos y riquisimas en toda clase de pesca. Comprendiendo así, y atendiendo a nuestras repetidas exposiciones en tal sentido, la Corporación ha gestionado un arreglo entre los Estados Unidos y Cuba en tan importante materia, a base de reciprocidad, que garantiza el máximo de facilidades.

15º—Iniciación de un plan de intensa propaganda en los Estados Unidos, para incrementar la corriente turística a Cuba.

Durante seis años, la propaganda de Cuba en los Estados Unidos ha sido totalmente descuidada. La Corporación iniciará este mes de mayo, con los obligados límites de su capacidad económica, una intensa campaña que tiene un doble objeto: atraer turistas y decir al pueblo norteamericano que constitimos un país civilizado. Para nuestra buena fama en el exterior, para nuestro comercio y nuestras industrias, esta propaganda es de incalculable valor. Se hará por la Prensa, el radio y el cine.

Cooperando a ella, se organizan grandes eventos deportivos: las regatas St. Petersburg-Habana, en marzo; las de yates Estrella, en Febrero; exhibiciones por los campeones americanos de tenis, Budge y Perry, en febrero, etc. La Alcaldía, a través de su departamento turístico; presta una ayuda invaluable con la organización de los grandes festejos de Carnaval y una iluminación extraordinaria de la ciudad en los meses de la temporada.

## II

La charla recae, de seguida, sobre las futuras actividades de la Corporación. El doctor Machado dice:

Como habrá apreciado, algo se ha hecho. Imposible hacer más en tan poco tiempo y con poco dinero... Pero veamos el cuadro de nuestro turismo.

Creemos que va a consultar apuntes, pero es sólo un gesto nervioso. Su constante manejo de estadísticas y materiales sobre turismo lo capacitan para hablar sin el para otro necesario confronte de datos:

—El turismo es una mina a la que me he dedicado la superficie. Hemos tenido 175,000 turistas, sin propaganda, y se han gastado \$87 cada uno, durmiendo a bordo y sin tener materialmente a donde ir. ¿Es utópico afirmar que, ahondando en la veta, haciendo una propaganda dirigida al país como real atracción turística, muy pronto elevemos el número de visitantes a 500,000, y la cifra de inversión por capita a \$200? ¿Que va a ser utópica? Es un problema que confrontaremos muy pronto, en cada cual pone de su parte lo que de-

ber a poner. \$100,000,000 al año.

—¿Qué hay que hacer, según su criterio, para lograrlo?

—Fundamentalmente, comprender lo que es el turismo. El que lo comprende, sabe que para explotarlo se necesita satisfacer esos requisitos: Propaganda, transporte, protección al turista, hospedaje, entretenimiento.

—Analicémoslo.

—Pues... hay que dar a cono-

por tales regalías contrariaban los deseos del turista, forzándolo materialmente a recalar en esos establecimientos.

Establece asimismo dicho decreto que los hospedajes de toda clase están obligados a mantener en lugar visible dentro de cada habitación la tarifa de alquileres, que no podrán exceder de los fijados por la Corporación del Turismo para cada clase o categoría



Contemplando la rumba auténtica.

cer a Cuba, mediante una inteligente campaña de propaganda. México se gastó el año pasado \$1,000,000 en propaganda; Cuba dispone de \$10,000 para ese mesner. La propaganda hay que hacerla recreativa, instructiva, atrayente, honesta. Tenemos muchas cosas que ofrecer al visitante; el visitante tiene que saber lo que tenemos. Protección, es el otro capítulo. No vamos a extorcionar al turista, sino a cobrarle el esparcimiento que le brindamos. Si todos se dieran cuenta de lo que ese concepto significa para nuestro prestigio como pueblo, y para nuestro propio interés económico, cada cual se convertiría en un protector del turista.

Y pasa a enumerarnos lo que se ha hecho en ese sentido. En reciente decreto presidencial, y de acuerdo con el decreto ley 599 de 16 de octubre de 1934 (que facultó al Ejecutivo para reglamentar la protección al turista), se establece que queda prohibido el pago de comisiones o regalías a choferos, guías y a todos los que conduzcan, transporten, entren, cargan o atiendan a los turistas. Por malísima costumbre, establecimientos de diversa índole mantienen este sistema, y como es natural, cargaban al importe de sus productos o servicios el valor de esas comisiones. Los favorecidos

de hospedaje. Sistema igual se ha fijado para cafés, restaurantes, bares, cantinas, cabarets y espectáculos de todas clases, prohibiéndose el cobro de cuota de entrada y el llamado "cover charge", autorizándose, en sustitución, el cobro de consumo mínimo por persona, dentro de los límites marcados por la Corporación.

A los infractores se les juzgará por la vía correccional. Recientemente han sido duramente sancionados infractores del decreto.

Y prosigue nuestro entrevistado: —Después de conocer que es Cuba y lo que pueda interesarle ver en ella, el extranjero tiene que saber cómo ha de venir, y tener todo el servicio turístico necesario, para su ampliación ilimitada, líneas regulares de barcos y de aviones de gran capacidad y numerosos. El turista no debe temer quedarse en La Florida o estancado en La Habana, por ausencia de barcos o por congestión de pasajeros. Es necesario que el *businessman* pueda regresar, atendiendo a un cable urgente, en cualquier momento. La Corporación lucha tenazmente por resolver este problema probablemente tendrá resultado pronto. Pero necesita el apoyo decidido del Gobierno.

—¿No se ha subvencionado un barco?

—Sí. El "Evangeline" traerá en esta temporada 2,000 turistas, y nos costará \$5 traer cada uno. Cada uno gasta en Cuba un mínimo, \$87, según demuestran estadísticas... Y aspiramos que ya en esta misma temporada el gasto *per capita* aumente. El día de mañana quedaron en Miami 200 turistas que no habían podido llegar a La Habana. En los días de Pascuas bajaron a nuestros muelles 7,000 turistas.

—¿En cuanto al hospedaje?

—Hospedaje apropiado para el turismo, no lo contamos en cantidad sino en calidad que no abatió del 1930 en adelante. Hizo que muchos hoteles se convirtieran en casas de familias y de huéspedes. Ese es un gran campo para la inversión, privada, si el turista más seguro ambiente, si lo convertimos de algo fluctuante y azaroso en un negocio permanente y seguro.

Y pasa a exponerles el plan-estudio que se completa para someterlo a la consideración del Gobierno, y si es posible, iniciar sus obras de inmediato—que cubren como paso previo indispensable para hacer de Cuba uno de los primeros centros turísticos.

—Entramos—dice—en el capítulo de entretenimientos. No es, con cabarets más o menos lujosos, más o menos típicos, que se canalizará a nuestras playas una corriente de medio millón de turistas al año. No es por ese camino que podremos luchar con éxito contra el excursionista que de una vez por la ciudad y toma al barco. Es desarrollando un vasto plan de carreteras, por toda la nación, que pongan al alcance del turista nuestro paisaje, nuestras zonas agrícolas, nuestras playas, nuestros campos ricos en cada una de nuestras playas, nuestros lugares pintorescos o históricos...

En CARTELES, precisamente, por nuestra mediación, el ingeniero Enrique Ruiz Williams expuso un detallado estudio de esta cuestión, que comprendía asimismo la urgente labor de saneamiento de nuestras poblaciones del interior. Lo recordamos al doctor Machado.

—En efecto—expresa—y el señor Ruiz Williams es un miembro activo de la Corporación. Su estudio comprendía también la creación de una zona de gran turismo, en la costa norte, de La Habana a Varadero, una especie de Riviera del Trópico. Cuando los Poderes del Estado comprendan todo esto y pongan en marcha el plan, cada año haremos una gran zafra económica. ¡Y habremos mejorado al país en sanidad, ornato, obras públicas! Y habremos dado la mejor de las batallas por nuestro prestigio, y ganaremos el respeto que todo un pueblo progresista e inteligente.

Hace una pausa, antes de concluir:

El Bosque de La Habana parecía un sueño... Estará terminado en el otoño. Al comienzo de la primavera se plantarán 25,000 árboles... Exhibiciones industriales, agrícolas, animales; manifiestas estaciones ferroviarias; complejas obras internacionales; acuarios; las sierras de Oriente y los poteros camagueyanos; los grandes centrales azucareros; y las costas de bellos paisajes y pesca; hospedajes confortables e higiénicos; sitios turísticos; música típica... eso es lo que hay que ofrecerle al turista, enmarcado todo por el ambiente privilegiado de nuestro trópico... y por la mejor de las acogidas y el mejor de los tratos.

En la ardida estrechón de manos nos separa el optimismo contagioso del presidente de la organización nacional turística.



El ministro de Defensa, don Indalecio PRIETO, observa desde una trinchera las operaciones de Teruel, que le son explicadas por los miembros del Estado Mayor. (Foto SEI).



La catedral de Teruel, destruida por los bombardeos. (Foto "The Sphere").



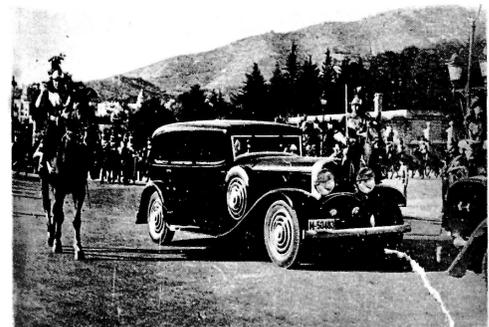
El nuevo embajador de Francia en España, señor LEBONNE, al salir de presentar credenciales al Presidente de la República, en Barcelona. (Foto SEI).



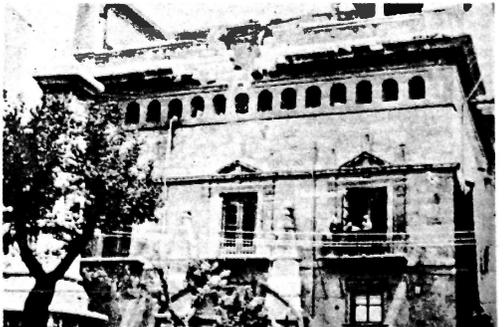
El general HERNANDEZ SARBIA, jefe de las tropas republicanas que ejecutaron el ataque sobre Teruel. (Foto I. L. N.)



Una fotografía única de la batalla de Teruel: el Seminario, en la parte alta de la fotografía, sufriendo el bombardeo de la artillería republicana. (Foto I. L. N.)



Escortado por la Guardia Presidencial, llega a Palacio el embajador de Francia, señor Lebonne, para presentar credenciales al Presidente Azana. (Foto SEI).



El Palacio del Gobierno Civil de Teruel, donde las tropas del general Franco hicieron una resistencia heroica. (Foto I. L. N.)

# AGUA CORRIENTE EN ABUNDANCIA PARA POTREROS Y FINCAS



Molinos de Viento

## SAMSON

Lubricación Automática con  
Baño de Aceite

El equipo ideal para bombeo de agua en fincas, potreros y distritos rurales.

Viene equipado con Caja de Aceite para lubricación automática. No es necesario lubricarlo más que una vez al año. Trabajan bien con vientos calmados de hasta seis millas por hora. Son muy económicas — ni un centavo de gasto por funcionamiento

Escríbanos explicando sus condiciones de bombeo y gustosamente le mandaremos informes completos del equipo adecuado para sus necesidades. Pida también nuestro folleto ilustrado.

Distribuidores para Cuba:

### J. Z. HORTER COMPANY

Obispo y Oficinas

Apartado 693

Habana

*Agradecemos al Turista.*



Los tres automóviles DODGE Modelos 1938 adquiridos recientemente por la HOSIERY DISTRIBUTORS CORPORATION de Bernoza No. 72 (distribuidores de las medias de seda "LISTA CORAL") para el recorrido de sus representantes en toda la República.

## MISCELÁNEA

• Cuando se apartaba de las preocupaciones constantes de su profesión, el célebre cirujano inglés Sydenham era hombre espiritual y se distinguía por sus ocurrencias.

Un día encontró a lord Reymour y le dijo:

—Amigo mío, va a tener usted que batirse con John Blyster.

—¿Yo?... ¿Por qué?... replicó asombrado su interlocutor.

—Porque me ha llamado veterinario.

—Entonces es usted el ofendido.

—De ningún modo. Esa confusión a mí no me molesta absolutamente, pero para usted, a quien yo atiendo como médico, es altamente injuriosa.

• En un congreso de osteópatas, reunido recientemente en Filadelfia, en el que había una sección especial dedicada a los pedicuros, uno de éstos presentó un nuevo modelo de calzado que realmente se parece a un guante, pues tiene un compartimento separado cada dedo del pie, del mismo modo que aquel lo tiene para los de la mano.

El creador de ese calzado sostiene que él representa el mismo progreso en relación al zapato habitual que el guante respecto del simple mitón embolsado. La estructura del pie humano es tal—dice—que destinando un lugar aparte para cada dedo se permite un movimiento más flexible y suave del que permite el calzado común, el cual aprieta los dedos, y, como bien sabemos, muchas veces los deforma.

• Todos los aficionados al arte conocen la célebre tela de Gauguin titulada: "Su retrato", que ha sido recientemente evaluada en 2,000,000 de francos. El cuadro representa una encantadora joven de una de las pequeñas islas del Pacífico en que Gauguin vivió y murió, en 1903.

Esa belleza oceánica es actualmente una vieja enferma y casi paralítica, que lleva una vida miserable en Papeete, donde cuida

una piara de cerdos perteneciente a un chino. ¿Piensa todavía en el gran pintor que la amó hace cuarenta años? ¿Sabe acaso que su retrato se ha convertido en una obra de arte inmortal? En todo caso, nadie se acuerda ya de la pequeña Tahura de Gauguin.

• Stanley Hewett, célebre médico inglés, fue llamado a las deudas de la mañana, cuando se hallaba descansando tranquilamente, por uno de sus clientes, hombre aprensivo y que sólo tenía un ligero malestar estomacal, originado por copiosas libaciones.

Después de haber observado detenidamente al enfermo, Hewett preguntó con toda seriedad:

—¿Ha hecho usted testamento?... ¿No?... Pues es indispensable que avise inmediatamente al escribano. ¿Dónde están sus hijos?

—En Manchester.

—Hay que telegrafiarles que vengan en seguida.

Un criado recibió órdenes y salió a cumplir su doble misión.

—Doctor—dijo el paciente temblando—, ¿entonces no tiene usted esperanzas de salvarme?

—¡Ya lo creo!... Está usted fuerte como un roble y su malestar es pasajero.

—¿Entonces para qué avisar al escribano y a mis dos hijos?

—Para no ser yo el único imbécil a quien ha molestado usted esta noche—replicó Stanley Hewett.

• La osteomalasia, enfermedad poco común, que suele degenerar en el mal de Pott, o sea la tuberculosis de los huesos, determina la descalcificación de éstos y por consecuencia un reblandecimiento de los mismos, al extremo de que las personas suelen disminuir sensiblemente de estatura. Se cura mediante un tratamiento de calcificación en que produce efectos muy benignos la vida al aire libre y el aprovechamiento racional de los rayos solares.

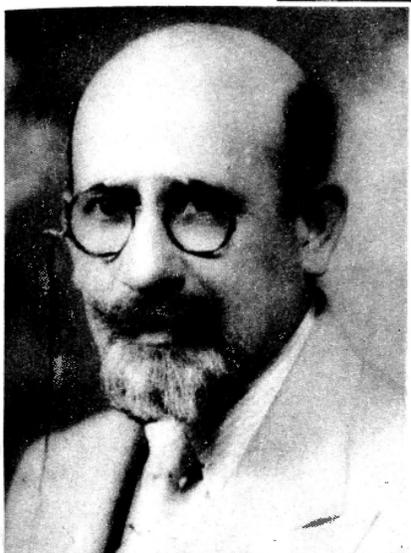


El señor José Manuel CUBAS, gerente de los laboratorios "Grau", reunido con los señores de los distintos departamentos y los vendedores de la pasta "Grau", celebrando la Convención de 1938.

(Fotos Funcasta).



"Cocktail" ofrecido a la Prensa por los señores L. Peón y Compañía S. en C., de la modistería "La Moda", con motivo de la inauguración de su nuevo establecimiento de Neptuno número 115. El señor C. P. Stone, de la firma Montgomery Ward, y su distinguida esposa, rindieron especialmente de Chicago para asistir a este acto.



El señor Adolfo KATES, figura distinguida del comercio habanero y director de la Asociación de Anunciantes de Cuba, cuyas interesantes declaraciones acerca del Primer Concurso de Anuncios Cubanos aparecen al pie de esta foto.



El señor Jacques Daniel LE-VY, representante general de la perfumería francesa "Pinaud", que acaba de llegar a La Habana para intensificar la propaganda de esos productos.



El edificio social del Centro Benéfico Jurídico de Trabajadores de Omnibus, el día de la toma de posesión de la nueva junta directiva.

## El concurso de anuncios cubanos

CARTELES me pide unas declaraciones más sobre el Primer Concurso de Anuncios Cubanos que celebra la A. A. C., y que muy pronto el jurado dará los resultados. Yo correspondo gustoso a tan gentil petición, para poner de manifiesto mi entusiasmo infinito por este concurso, que tiene por objeto dar un gran impulso a la publicidad en Cuba.

De cuando en cuando, los hombres que se esmeran y luchan en el arte publicitario tienen que ser premiados en sus esfuerzos, tal cual se hace en todas las naciones del mundo, por medio de estas agrupaciones que defienden al "anunciante" y lo incentivan para que la efectividad de sus anuncios sea aun mayor.

Son muchos, muchísimos, los anuncios que han llegado hasta la A. A. C. en busca de premios, según me informa el secretario de la Asociación, doctor Ernesto Dihigo. Muchos de los anuncios presentados, vienen acompañados de preciosos álbumes o files. Todo esto indica que el entusiasmo despertado por el Primer Concurso de Anuncios Cubanos que celebra la A. A. C. es infinito.

Durante el presente año, toda la Prensa de Cuba tendrá la oportunidad de mostrar al pueblo consumidor los anuncios premiados, anuncios que han de ser escrupulosamente elegidos por un tribunal conocedor y sabio en la materia.

No quiero cerrar estas mis declaraciones sin dar las gracias a CARTELES por su gentileza, aprovechando esta época del año para desearle un 1938 cuajado de éxitos continuos.



Almuerzo ofrecido a los excursionistas del Departamento de Acondicionamiento de Temperatura de la General Electric Co., que visitaron La Habana. El acto se efectuó en el hotel Nacional.



Sonia WINER, joven y brillante escritora de la colonia hebrea de La Habana, que después de cursar estudios superiores en nuestra República, acaba de publicar un libro de versos castellanos titulado "Como pañerai y otros poemas", que ha merecido entusiasta acogida del público.

EL PREMIO "JUSTO DE LARA"—El señor Francisco de Paula CORONADO, director de la Biblioteca Nacional, que ha sido designado presidente del Comité de Admisión del Premio "Justo de Lara", de \$1,000, que dona "El Encanto" para el autor del mejor artículo del año. Forman parte del comité nuestros compañeros Juan Corso y Emilio Bonich.



Ernesto DE MARIA Y CAMPOS, el popular empresario y representante mexicano, embarcó para México la semana pasada a bordo del "Orizaba". En la foto aparece el señor Campos (a la izquierda) en compañía de dos de las personas que fueron a despedirlo.

El señor Carleton H. PALMER (al centro), presidente de E. R. Squibb and Sons, fabricantes de productos farmacéuticos, a cargo de las Sras. DUARTE y OLIVA, sus representantes en Cuba, que acudieron a recibirle al llegar a La Habana.

(Fotos  
Furcata).



LOS AGENTES DE ANUNCIOS EN LA BARRA BACARDI.—Miembros de la Asociación de Agentes de Anuncios de Prensa, reunidos en la Barra Bacardi para tomar importantes acuerdos en beneficio de la publicidad.



Antonio GIL CARBALLO, ex oficial de la Policía Secreta y autor del libro "Expendedores y tipos", en el que estudia el uso y tráfico de los estupefacientes en Cuba, que dará próximamente a la luz pública otro volumen acerca del mismo tema, titulado "Griño".



EN LA CULTURA FRANCESA.—Atribe: el señor Emilio MASO, que ofreció un interesante recital en el Círculo de Amigos de la Cultura Francesa. Abrió un aspecto parcial de la concurrencia al acto. En primer término, la poetisa Serafina NÚÑEZ y la admirable recitadora Eusebia COSME.

# MOMENTO



**EL CARDENAL DOUGHERTY EN LA HABANA**—S. E. el cardenal Dennis DOUGHERTY, arzobispo de Filadelfia (al centro, con sombrero), rodeado de las personas que acudieron a recibirle a su llegada a La Habana. El cardenal Dougherty—el primer miembro del Sacro Colegio que viene a Cuba en muchos años—ha venido a La Habana con objeto de visitar al nuncio de S. S., monseñor CARVANA, que aparece a su derecha en la foto.



**EN EL ROTARY CLUB**—El ingeniero Francisco DUCASSI MENDIETA, hablando ante el Rotary Club de La Habana acerca del desempleo y los medios de evitarlo en Cuba.



El notable tcnor mexicano Ricardo MARRERO, que está actuando con éxito brillante en los mejores teatros de La Habana. (Foto Donnadieu).



**EL CONCURSO PERIODISTICO Y LITERARIO DE EDUCACION**—Los miembros del jurado del concurso periodístico y literario de la Secretaría de Educación, reunidos en el Departamento de Cultura para estudiar las obras presentadas.



**EL TRATADO CON CHILE.**—El Sr. EDWARDS BELLO, ministro de Chile en La Habana, y el secretario de Estado, señor REMOS, firmando el nuevo tratado de comercio y navegación por el cual se hacen importantes concesiones arancelarias Cuba y Chile. Estas concesiones favorecen principalmente al tabaco, el alcohol, el azúcar y las maderas finas de Cuba.



**EN LA GRAN LOGIA DE LA ISLA DE CUBA**—Nuestra bella compañera Mary MORANDEYRA, directora de la revista "Continente", recitando algunos de sus poemas en el acto público celebrado por la Gran Logia de la Isla de Cuba la semana pasada.



**LA JURA DE LA BANDERA EN LA CABANA**—Dos aspectos de la jura de la bandera por los nuevos reclutas, efectuando la semana pasada en la fortaleza de la Cabana. Entre los reclutas que prestaron juramento figura un hijo del teniente coronel Tabernilla, jefe de ese distrito militar.

AW FABER  
PIDA  
SIEMPRE

**CASTELL**

**Modo Fácil para Embellecer su Rostro Con Cera Mergolizada**

La Cera Mergolizada — este nombre que representa para millones de damas que usan esta, querida crema blanca "un cutis bello y juvenil" será para usted un símbolo de belleza cuando la ensaye y vea como hace reaparecer los encantos juveniles de su cutis. Aplíquese por la noche, — como un simple cold cream — la Cera Mergolizada en su rostro, cuello y brazos. Poco a poco absorbe el cutis exterior en diminutas e invisibles partículas, eliminando toda impureza. Un cutis nuevo aparece entonces, claro, bello, aterciopelado, suave y resplandeciente con su color juvenil. Descubra la belleza oculta de su cutis con Cera Mergolizada.

**PLUTO**  
EL AGUA MINERAL  
**LAXANTE**  
DE LAS AMERICAS  
USADA  
POR LOS  
MEDICOS

**NERVO-FORZA**  
Lo mejor para los estados de debilidad general.  
**SEA FUERTE**

RECETADO Y FABRICADO EN LA FARMACIA SERRAVALLO, S. A. DE C. P. R. N. 1914  
**HIGUERON**  
PREPARACION ANTICIBOTICA  
BLUMHE - RAMOS

Deberá rechazarse como imitación, falsificación o competencia desleal, cualquier vermifugo que use la palabra  
**HIGUERON**  
ya sea como marca o como aclaración indirecta para distinguir otro producto que no sea el de  
**BLUMHE - RAMOS**

# La obra de Saco, síntesis representativa de la historia de Cuba colonial

Por Roig de Leuchsenring

ESCÚBRESE en nuestros días, en medio del caos político que, indudablemente existe en nuestra República y de la ausencia de programas y orientaciones gubernamentales, precisos, definidos, estudiados y prácticos, un general anhelo educativo y cultural, principalmente en nuestras clases populares y en ciertos elementos intelectuales, que se traduce y manifiesta, ya en la creación de bibliotecas públicas — según en artículos anteriores hemos puesto de relieve — ya en el establecimiento de escuelas gratuitas que suplan la deficiencia oficial en la materia; ya en la demanda, intensa y constante, de publicaciones y libros, por parte de aquellos elementos de nuestra sociedad que carecen de recursos económicos para adquirirlos de su personal peculio; ya en la asistencia nutrida de que suelen gozar las conferencias, exposiciones, conciertos y otros actos análogos de divulgación cultural; ya en la alta estima que han alcanzado las obras, agotadas en su mayoría, de los que pudiéramos llamar nuestros clásicos; ya, por último, en el éxito que alcanzan las ediciones de autores cubanos antiguos o contemporáneos, no obstante la falta de iniciativa oficial, de una parte, y de organización comercial, de otra, que permitan que esas ediciones sean conocidas, no sólo en La Habana, sino en toda la isla, y hasta en los países de habla castellana y en Norteamérica.

En otras oportunidades nos hemos referido desde estas mismas páginas a la *Colectión de Libros Cubanos* que, dirigidos por el doctor Fernando Ortiz, viene editando la Cultural S. A.; a las publicaciones de la Editorial Trópico, que dirige Emeterio S. Santoveña, Félix Lizaso, Panfilo D. Camacho y Gonzalo de Quesada Miranda; y a la Biblioteca Histórica Cubana, en la que su director, el señor León Primelles, está poniendo al alcance de los investigadores y curiosos de nuestra historia, revivida por el doctor de la Delegación Cubana en Nueva York durante la guerra libertadora del 95. Son también conocidos los *Cuadernos de Historia Habanera* que editan, respectivamente, la Secretaría de Educación y el Municipio de La Habana.

Queremos ahora dedicar unas líneas a la meritoria labor que lleva a cabo la Editorial Alfa, y reeditando la obra cumbre de esa cumbre del pensamiento cubano que fue José Antonio Saco, o sea su *Historia de la esclavitud desde los tiempos más remotos hasta nuestros días*, y de la cual han visto ya la luz en esta segunda edición, los tres primeros tomos.

De pocos escritores cubanos del pasado hay tanta urgencia, como la generación de este tomo, absolutamente todas sus producciones, porque todas ellas, sin excepción alguna, contienen enseñanzas y ejemplos dignos de ser recogidos y puestos en práctica por los cubanos de nuestros tiempos; y, además, la vida de Saco,



su luchas, su honradez de principios y pureza de intenciones, su desinterés y su consagración total al bien y a la felicidad de sus compatriotas, constituyen el ejemplo y la enseñanza vivientes más hermosos que pueden presentarse a los cubanos de hoy y a los de todos los tiempos, del perfecto ciudadano — de un ciudadano — su patria — que batalló durante toda su vida por crear para sus compatriotas, una patria sin depositismos ni explotaciones con libertad y con decoro.

Efectivamente, la vida de este gran cubano estuvo consagrada a luchar contra el depositismo de la Metrópoli en esta su colonia infortunada; y esa lucha contra el depositismo español es la historia de nuestra patria casi desde los primeros tiempos de la conquista, lucha que comenzó por la demanda — siempre inútil — de mejoras y reformas, y tuvo que encanzarse, después, por el camino de la separación de la Metrópoli y la independencia de la isla — mediante la protesta armada —, ideal y meta supremos de los cubanos en general, aunque para algunos derivó hacia otras corrientes: ya la autonomía con España, como paso previo; ya la anexión a los Estados Unidos, como transacción ante la imposibilidad o el fracaso de los propósitos libertarios. Tendencias, todas, provocadas por una necesidad imperiosa: salir del depositismo de los Gobiernos metropolitanos, acabar con los abusos, los atropellos, las injusticias, las explotaciones de España en Cuba.

Como dice Fernando Ortiz en su valioso libro *José Antonio Saco y sus ideas cubanas*, Saco significó "la protesta de la razón severa absolutista que oprobación en esta nuestra tierra sufridora". Su nombre, como afirma José Sixto de Sola en su sugestivo trabajo *José Antonio Saco: su estatua y los cubanos*, "es la evocación de un largo período de nuestra historia: él representa el aspiracional más puras, las luchas más nobles, los anhelos más elevados de este pueblo por espacio de cincuenta años, de casi los primeros cincuenta años de su historia, como racionalidad distinta de la Metrópoli".

No puede ser más cierta esta identificación que establece Saco entre la vida y la obra de Saco y

la historia de Cuba colonial, pues cuantos males, vicios, defectos, atropellos, tiranías y explotaciones sufrió Cuba de los gobiernos metropolitanos, se encuentran señalados, estudiados y justificados por la pluma de Saco, quien no sólo se limita a denunciar las maldades del régimen español en Cuba, sino que, además, flagela, también, con el látigo de su prosa viril, la indiferencia, la apatía, la flojedad cívica, la falta de espíritu de sacrificio y el egoísmo y desmesurado afán de lucro de sus compatriotas, especialmente de los que integraban la clase acomodada y dirigente de la colonia.

Tan perfecta es la identificación entre la vida y la obra de Saco y la historia de Cuba colonial, que quien desee conocer ésta, amplia, honda y detalladamente, le basta con leer las biografías y estudios sobre Saco de Fernando Ortiz, Francisco Pomtente Domínguez, Federico Córdoba, Panfilo D. Camacho, Luis Marino Pérez... y toda la producción de Saco editada en libros y folletos y su correspondencia, recogida en parte por Figarola-Caneda. Constituyendo la esclavitud y la trata negras uno de los grandes males de Cuba colonial, no era posible que Saco dejara de estudiarlas y anatematizarlas. Muchos fueron los trabajos que escribió sobre el tema, pero el más importante en su larga y fecunda vida, por de entre todos ellos resalta, por la amplitud y profundidad con que estudia el tema, su *Historia de la esclavitud desde los tiempos más remotos hasta nuestros días*, que comenzó a editar en París en 1875, en que apareció el primer tomo, continuándolo, sucesivamente, el segundo, también en París el propio año, el tercero en Barcelona en 1877; el cuarto, *Historia de la esclavitud de la raza africana en el nuevo mundo y*

**TRINFE!**  
Solicite el "LIBRO DE LAS SORPRESAS", que le enseñará el MÉTODO para triunfar en el AMOR, NEGOCIO, etc. y le permitirá ganar su vida por todo SENTIDO. También podrá obtener de R. H. O. A. un hermoso regalo de 100 libras de SURELLE. Envíe 0.10 ch. en estampilla a  
**CASA CARBALLÓ**  
Castilla de Correo, 50  
(TELÉFONO C. A. 425780)

en especial en los países Americano-Hispanos, en Barcelona el año 1878, y el quinto, sobre idéntica materia, en La Habana, en 1893.

De esta obra, como ya indicamos, han sido reeditados de 1936 a la fecha, por la editorial habanera Alfa, los tres primeros tomos, habiéndose iniciado ya la publicación del cuarto, que, como puede comprobar el lector por su interés, ofrece vivísimo y singular interés para nosotros.

De esta *Historia*, verdaderamente famosa, no vamos a cometer ahora el atrevimiento de descubrir ni juzgarla. Basta en lo que se refiere a citar las siguientes palabras con que el periódico *The Sun*, de New York, dio cuenta a sus lectores, en su número de 28 de julio de 1878, de la aparición del tomo III: "Nunca, jamás, ha sido nuestro empuje mayor su que de laboriosidad y criterio que la que ha empleado nuestro autor en recoger y discernir tantos datos y noticias que dormían olvidados en las bibliotecas públicas"; y este otro juicio que de los seis tomos de la obra hizo el severo crítico José Silverio Jorjín, el año 1893: "La *Historia de la Esclavitud* tampoco provoca elogios ni entusiasmos en sus capítulos iniciales; pero a medida que se progresa en su conocimiento y examen, va irguendo sus méritos intrínsecos, semivaleado al principio por la pulcritud atíca del estilo, por la difícil facilidad de la narración, por la casta riqueza de ideas accesorias con que exorna la tesis principal, la existencia en el juicio del autor, todo lo cual constituye en definitiva una obra, que coloca a don José Antonio Saco a la cabeza de cuantos historiadores han escrito en la lengua de Cervantes, y al par de los más renombrados en las naciones extranjeras".

Como dice Ferrabusto Córdova en su ensayo notabilísimo *José Antonio Saco fué un carácter*, "en verdad que pasma y maravilla la erudición que el autor demuestra tener en esta obra, y basta para convencerse de ello, abrir al azar cualquiera de esos volúmenes, para ver, por el número de notas y citas, las obras y antecedentes consultados". El mismo Saco, en la *Introducción* al libro primero de su *Historia*, declara que "para componer esta obra, he subido a las tradiciones más remotas de algunos pueblos; he consultado las esculturas e inscripciones que aun se conservan en los muros de los monumentos más antiguos de la tierra; y recorrido los anales de más de cincuenta siglos, pero en todos ellos siempre he visto, así en el viejo como en el nuevo continente, al hombre esclavo del hombre".

Este espectáculo que presencia Saco en la historia de la humanidad, influjo, sin duda, en la concepción peculiar que tuvo del problema esclavista en Cuba, no pronunciándose en favor de la extinción de la esclavitud, sino simplemente en contra del tráfico negro. "Naciones bárbaras o civilizadas, grandes o pequeñas, poderosas o débiles, pacíficas o guerreras, bajo las más diversas for-

mas de gobierno, profesando las religiones más contrarias, y sin distinción de climas y edades, como han llevado en su seno el veneno de la esclavitud. ¿Existió jamás algún pueblo donde ésta no penetrase bajo alguna de las formas que reviste? ¿Hay por ventura en los fastos de la humanidad algún período, por corto que sea, en que haya desaparecido de la tierra?"

No es de esta oportunidad el estudiar ese punto de vista que Saco tiene sobre el problema de la esclavitud en Cuba. Nosotros no podemos estar de acuerdo con la tolerancia y aun aceptación de la esclavitud que Saco mantuvo, porque tal criterio repugna, por completo, con nuestros más hondos y arraigados pensamientos y sentimientos. Pero sí es el pecado de los que confían la solución de los problemas políticos y sociales a la evolución, cuando es lo cierto que los grandes males de la humanidad jamás se han extirpado mediante panceas evolutivas. Saco defendió la igualdad civil de blancos y negros, a tal extremo que, al rechazar la desigualdad racial existente en los Estados Unidos, exclama: "¡Gracias a Dios que en la tierra en que nacimos ha visto la humanidad tan ultrajada!"; pero no juzga oportuno acabar rápida y violentamente con el régimen esclavista, sino que, defensor del blanqueamiento de Cuba, sólo aspira, por el momento, a que haya más negros, que no entran más negros, y esta (Cuba) se salva", dejando "que los esclavos se acaben, cuando el tiempo los acabe".

Pero, aunque para nosotros sea inaceptable en modo absoluto ese enjuiciamiento que Saco hizo del problema de la esclavitud negra en Cuba, no podemos dejar de reconocer el mérito excepcional que tiene su *Historia de la Esclavitud*, y el interés máximo que ofrece para los cubanos de todas las épocas, así como la buena fe indudable y la honradez con que Saco actuó toda su vida, en defensa de lo que él, certera y sinceramente, creyó el bien de Cuba y de los cubanos. Bien merece, por ello, que sus obras se reproduzcan y divulguen, y que los cubanos de la generación presente le rindan justo homenaje de admiración y de respeto y de gratitud, porque, como él mismo explicó en 1862, "lejos de haber medrado a la sombra de Cuba, siempre le he sacrificado mis intereses... por ella me persiguieron y desterraron... por ella he rehuido más de una vez útiles ofrecimientos que me hubieran proporcionado en España una ventajosa posición... por ella, en fin, he consumido en una larga y dura peregrinación los mejores años de mi vida... y todo esto, llámese como se quiera, porque no me toca darle nombre, he lo hecho con tanta lealtad y desinterés, que hoy no tengo más patrimonio que una horrosa pobreza, ni más esperanza que un sepulcro que me aguarda". Estas palabras de Saco, lejos de envolver petulante autobombo, constituyen una perfecta síntesis autobiográfica, y están confirmadas por esta semblanza que de Saco hizo, el mismo año de 1862, Anselmo Suárez y Romero, en carta a Rafael María de Mendive: "Pobre, como veintiséis libros en las vivido devoradas por los europeos, llegó entre nosotros no fue mucho, y pobre también se ha ido otra vez. Ningún uniforme viste; ninguna cruz decora su pecho; ningún emblema cubre de los ojos el nombre; ningún emblema de real nombramiento desempeña".

# DIENTES BLANCOS

... ALIENTO PERFUMADO



Los 5 resultados COLGATE



¡CUÁNTA atracción encierra una sonrisa femenina al mostrar dos hileras de dientes blancos y brillantes.

Obratengos usted esos atractivos... esa sonrisa cautivadora... practicando diariamente el nuevo método Colgate que da los 5 sorprendentes resultados que ilustramos.

## EL MÉTODO COLGATE:

Diariamente, por la mañana y por la noche,

cepílese con la Crema Dental Colgate las encías y los dientes superiores, de arriba hacia abajo las encías y los dientes inferiores, de abajo hacia arriba. Luego, ponga en su lengua un centímetro de Crema Dental Colgate y disuélvala con un sorbo de agua. Lávese la boca con este líquido, haciéndolo pasar por entre sus dientes. Termine enjuagándose la boca con agua limpia.

Si usted prefiere el polvo dental -similar al que usan los dentistas- use el Polvo Dental Colgate Antiséptico

SINTONICE LA CADENA CRUSELLAS



Las tapitas de la Crema Dental Colgate representan una fortuna. Cambiadas por Bonos para los Concursos del Jabón Candado.

# Ayudan la digestión!



Pida también  
Cryst-O-Mint, Limón,  
Naranja o Cinco Sabores

## UN TALISMÁN PERSONAL Hecho de la MADERA SAGRADA de la INDIA

**EL ÁRBOL QUE NUNCA MUERE**

Esta joya embleática, este Talismán único, originario de la India misteriosa, preparado según los ritos y las prácticas hindúes, transformará vuestra vida. Sus propiedades generadoras de nuevas fuerzas actuarán en Ud. como reactivos poderosos de su destino.

Colocada bajo el influjo astral, la MADERA SAGRADA, varias veces milenaria, con miles de testimonios de éxito, testimonia espontáneamente curaciones de todas las enfermedades, constituyen mi libro de oro que ponga a la disposición de todos aquellos que desean honrarlos con su visita, puros sanados, tímidos y tímidos vaciados, agitados y fuertes en el mismo enfermedadosa curadas (neurosténica, enfermedad de la voluntad), así en los exámenes, prosperidad en los negocios, éxito en los asuntos sentimentales, ganancias en la lotería, etc., etc.

**LE PREPARARÉ SU TALISMÁN,**

un talismán especial para Ud. si se sirve tan sólo indicarme su apellido, su fecha de nacimiento, su sexo, sea Ud. varón o hembra, le enviaré su talismán con su certificación personal de autenticidad con sólo recibir en un giro postal internacional o en billete de banco un dólar.

Para conseguirlo escriba al Profesor VÍDAR-19374, 14, rue Central, LAPON, France (Servicio C-1). Único concesionario para todo el mundo. Gabinete fundado en 1906.

**Mothersills**

Garantiza la comodidad del viaje

# LA PRESENTACIÓN DEL EQUIPO EIZKADI



Por J. GONZÁLEZ BARROS

de todas las líneas a lo largo del *match*. Jamás un defensa, un medio o un delantero olvida cuál es su puesto, y esto facilita el sistema de combinaciones y "pases". En esto hemos podido apreciar que son unos maestros: colocan el balón donde ponen el ojo, aun cuando tengan que hacer la transference del esférico en las posiciones más inverosímiles. Y siempre sin perder el control de los nervios, con precisión matemática, pausadamente, sin prisas ni embarrullamiento. Quizás por esto parece algo lento el conjunto, en contraste con la fogosidad de nuestros equipos.

Es, además, evidente que los visitantes no se emplearon a fondo, prefiriendo mantener un equilibrio entre su maestría y el entusiasmo enorme de los nuestros, sin descuidar el marcador. Quiere decirse que ellos procuraban la victoria sin exageración, una victoria con ventaja de uno o dos *goals*. Es una táctica que sólo pueden poner en práctica los equipos superiores, como el propio Euzkadi, pero que no deja de tener sus inconvenientes y peligros. Estuvo a punto de repetirse la memorable hazaña de Juventud Asturiana cuando hace unos cuantos años derrotó a los uruguayos, campeones del mundo, por jugar éstos con excesiva confianza. En los vascos quizás no haya habido esa excesiva confianza, ya que



Una notable instantánea del partido jugado en "La Polar" entre la Selección Vasca y Juventud Asturiana, capitana por la "Gruñes" de nuestro Furcasta. Reproduce la jugada quizás más espectacular de la tarde, cuando el veloz extremo izquierdo del "Team" local, Paquito SANTOS, lanzó un fantástico "chuti" a la meta vasca, obligando a hacer una estrada sensacional al guardameta EGIZQUIZA. Nótese en esta vista parcial del "stand" poliarino la gran cantidad de público que presenció el encuentro y que contempla maravillado esta jugada que pudo y debió haberse convertido en "goal".

**A**L MARGEN del partido que jugaron los vascos del equipo Euzkadi en La Polar contra Juventud Asturiana podríamos hacer unas brevísimas acotaciones, que expresaran nuestra impresión sobre el gran conjunto visitante. Pero es preciso también no olvidar algunos detalles dignos del comentario. ¡Hay afición, señores! Hay una gran afición que sólo se asoma por los estadios cuando el espectáculo "vale la pena", cuando sabe que lo que va a ver es un espectáculo de calidad, compensador del dinero que esa afición deposita en las taquillas y digno de que se renuncie a cualquier otro entretenimiento dominguero.

El domingo último había en La Polar seis o siete mil personas, lo que prueba de una manera harto elocuente que la afición al fútbol no ha desaparecido, como afirman con tono plañidero algunos pobres de espíritu. ¡No ha desaparecido, no! Está aletargada, perezosa y aburrida. La culpa es de quienes dirigen y dirigieron el fútbol, más de los últimos que de los primeros. A toda esa afición, que no feneció, que muestra el vigor de su plenitud cuando los ojos se deslumbran por la magnificencia de un programa, se le puede decir como a Lázaro: "Levántate y anda". Basta hacer lo que se hizo ahora: importar conjuntos de calibre, sirviendo de

estímulo el éxito económico alcanzado con la presentación del equipo vasco en La Polar.

### Juicio crítico.—

Hay diversidad de opiniones con respecto al *team* visitante, aunque todos coinciden en apreciar que se trata de un conjunto poderosísimo, en el que hay figuras notabilísimas. Llama la atención del observador la perfecta formación



Los vascos dieron en todo momento muestras de su capacidad ofensiva, que contrastaron los nuestros con una defensa heroica. Aquí vemos a IRARAGORI y LANGARA, los famosos delanteros vascos, observando un rechazo de BECERRA, prestos a buscar la oportunidad del remate dentro el guardameta PEPIN trata de incorporarse.

ellos conocen el antecedente de nuestra victoria sobre los campeones del mundo, pero no cabe duda que al no apelar a todo el poderío, al no hacer una completa exhibición para conmemorar con un alto score, estuvieron en grave peligro de perder el partido, y pudo haber escrito Juventud Asturiana otra gran página gloriosa en la historia del futbolismo cubano.

De todos modos supone mucho el empate a cuatro *goals* con un equipo de tan justo prestigio y de tan resaltantes cualidades como el Euzkadi. Es un empate que para los futbolistas cubanos supone una victoria moral, en la que hubo cuatro figuras que acrecentaron su valía: Barquin, Galcerán, Héctor y Bolillo.



La famosa Selección Vasca, conjunto de renombrados ases del futbolismo español, que debutó el domingo último en "La Polar" jugando contra la Juventud Asturiana. Este "match", que fue presenciado por siete mil personas, terminó con un empate a cuatro "goals", ofreciendo los vascos una magnífica exhibición de su capacidad futbolística.

# OLIMPICAS



Mesa presidencial del banquete homenaje rendido por el Instituto Edson a las alumnas de ese plantel que concurrirán como integrantes del "team" de campo y pista de Cuba a los Cuartos Juegos Deportivos Centroamericanos. M a r t h a V E L A S C O, que en las últimas eliminaciones estableciera una nueva marca de 12.8 para los cien metros, aparece en la foto a la derecha de Georgina A L V A R E Z.

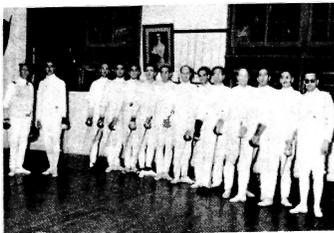
(Fotos Funcasta).



Teresita BORN dirigiendo el coro del Instituto Edson en la fiesta homenaje a las atletas olímpicas de ese plantel.



El "team" de esgrima que concurrirá a Panamá en representación de Cuba. Chico debutantes en esta clase de eventos, acompañando a ocho veteranos, entre los que figura Ramon FONTS, forman este conjunto que espera, ganar las pruebas del caballeroso deporte en los Cuartos Juegos Deportivos.



Nadadores, luchadores y levantadores de peso que representarán al Salvador en los Cuartos Juegos, fotografiados en el puerto de La Libertad momentos antes de embarcar hacia Panamá.



El "team" de "basketball" que Cuba envía a los Cuartos Juegos Deportivos. En la primera fila: "Mosquito" ORDERAÑA, Pedro CÁRDOSO, "Pato" GALLARRETA, Eduardo DE LAS CASAS y "Fico" LÓPEZ. De pie: José RODRIGUEZ KNIGHT, MENÉNDEZ, Mendis GANCIO IBELLO, Carlos NOBLE, Ricardo PERKINS, ANIDO (que no irá a Panamá, pero que "copio su figurao" en lugar de Luis González), y José Angel SORDO, presidente de la Unión Atlética y delegado de "basketball".

El querido compañero Faustino LA VILLA, haciendo uso de la palabra en el homenaje a las alumnas del Instituto Edson que figuran en el "team" olímpico cubano.

Manuel PARDO, uno de los integrantes del equipo cubano de luchas, que participará en los Cuartos Juegos Deportivos Centroamericanos. Sorprendido, le tocó quedarse en tierra, pero el oportuno ofrecimiento del coronel González para que parte del conjunto nacional fuera a Panamá a bordo del "Cuba", lo salvó a última hora...



Grupo de nadadores salvadoreños que competirán en los Cuartos Juegos Deportivos.

Este motor - **EL CEREBRO** -  
también necesita  
combustible...

... y ese combustible es el fósforo: el organismo humano tiene una reserva normal de 1.600 gramos. Cuando por cualquier exceso esta reserva merma, el cansancio cerebral y el decaimiento son consecuencias inmediatas. Es el momento de recurrir a Fitina: este científico preparado de fósforo vegetal asimilable tonifica el cerebro, enriquece la sangre en glóbulos rojos, y restituye al sistema nervioso su máxima potencialidad.



**FITINA** Reintegra  
la vitalidad

## ¿POR QUÉ NO APRENDE USTED INGLÉS?

¿No ha pensado en las ilimitadas oportunidades que se le presentarán de ocupar importantes cargos?

Si usted tiene madera de luchador y no desea permanecer toda su vida entre los rezagados para quienes su falta de preparación sólo ofrece miseria y estrecheces,

## Aprenda Inglés - El idioma universal

Le ofrecemos el curso más práctico para aprender sin maestro el idioma inglés, por ELIZABETH A. FERRY en colaboración con la Revista CARTELES.

Precio por ejemplar. ... \$2.50

Por correo certificado ... \$2.70

**ARTES GRÁFICAS, S. A.**

INFANTA Y PEÑALVER. - LA HABANA, CUBA

La acreditada institución

## CANDLER COLLEGE

sostiene que la disciplina inspirada en el temor y las formas bruscas no es constructiva a la educación y modelación del carácter.

## Alivia en seguida el Dolor de Almorranas

Cuando se emplea Man Zan como remedio contra las Almorranas, no hay esas esperas penosas para ver los resultados. Inmediatamente alivia esa tortura, escozor y quemazón, curando rápidamente las venas y vasos sanguíneos hinchados o rupturados. A aquellas personas que hayan ensayado otros métodos de tratamiento, los poderes curativos de Man Zan las dejarán admiradas, porque de manera casi mágica Man Zan vence hasta los casos graves de Almorranas, para los cuales la única esperanza parece ser una operación. Se vende en todas las farmacias.



El "team" de esgrima femenino que concurrirá a los Cuartos Juegos por gestiones particulares del Miami Yacht Club.

Florinda VIALMONTES, jabalina.



Cuca ORTEGA, relevo y 100 metros.



Zenaida CASTRO, 100 metros, relevo y salto alto.



Victoria PERERA, obstáculos y relevo, y Antonia POCH, obstáculos.



Mary CARVAJAL, que será exhibiciones de "distinguido".



Rosa PASCUAL, disco.

Olga AGUERO, 100 metros y relevo.

(Fotos Fundasta).



Martha VELAZCO, relevo y 100 metros.

# LOS CUARTOS JUEGOS



Margaret CHAPMAN, 100, 400, "back", relevo y "diving".



Olga LUQUE, 100, "breast", "back" y relevo.



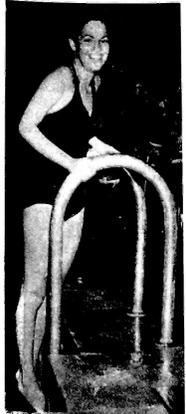
Melba GARCIA, "back" y "breast".



Ruth GIL, 100, 400 y relevo.



Editha GIL, 400, "breast" y relevo.



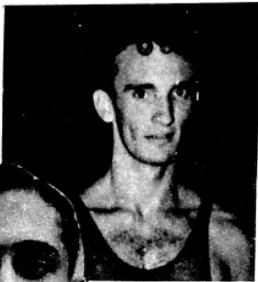
M<sup>o</sup> Carlota LLANIO, 100 y relevo.

Rosita ANTICH, 400, relevo y "diving".



Gonzalo SILVERIO, "coach" femenino.

Alberto RAURELL, todos los eventos, excepto "diving".



Rafael SUAREZ MORE, "back".



Rolfe REYES GABILAN, "breast".



Enrique FLORES, "back".



Paco ESCOBAR, 100 metros y relevo.



Charles BEALE, 400, 1,500 y relevo.



Isidro CORDOVES, 100, "breast" y relevo.



Juan PALACIO, distancias largas.



Oscar MARTINEZ CONILL, "breast" y relevo.



José CASTILLO, "diving".



# EL CASO

de

# TR

# VA



V LOS

CUARTOS

## JUEGOS DEPORTIVOS

### CENTROAMERICANOS Y DEL CARIBE

POR JESS LOSADA

UBA asistirá a los Cuartos Juegos Deportivos Centroamericanos y del Caribe. Se siente alivio haciendo esta afirmación. ¿Cuántos sinsabores! ¿Cuánta incompreensión! ¿Cuántos "rollos"! Sinceramente creo que la labor del Comité Olímpico y de su presidente, Rafael J. Iglesias, en particular, ha sido titánica. Luchar contra la incompreensión es algo así como un episodio heroico elevado a la potencia cúbica, porque cuando no se comprende un esfuerzo, éste se convierte en la tarea más amarga que se puede concebir. Los Juegos Deportivos Centroamericanos tienen una esencia que nuestros Gobiernos no han sabido nunca interpretar. Estas competencias deportivas entre naciones hermanas de Hispanoamérica contienen, además de su postulado de confraternidad, un himno a la preparación física de los pueblos. Ya que estos Juegos pretenden ser copias al carbón de las prístinas olimpiadas de la Hélade, justo es que se interprete su genuino espíritu: preparar a la juventud físicamente, para lograr el equilibrio biológico de la salud mental y corporal. Las olimpiadas, como se celebraban en la Antigua Grecia, eran el resumen de cuatro años de preparación. Para nosotros es solamente el estímulo glorificador de veinte días de competencia. Con el último eco de las competencias, muere toda labor olímpica. La labor constructiva—entrenamiento, mejora de forma, etc.—cesa con la última clarinada... ¡Y a esperar cuatro años! Durante el tiempo "muerto", es cierto que el deporte sigue su camino, pero es éste un sendero estéril, trunco en orientaciones. Generalmente se importa un *coach* americano que en sí poco tiempo que está con nosotros no puede, humanamente, hacer prodigios. Muchas veces es preferible dejar a los atletas con su estilo defectuoso, pero natural, que cambiarles la forma o el *pace* en uno o dos meses. Precisamente Ted Meredith ha tenido esa rara habilidad de no pretender cambios radicales en los atletas cubanos, sino más bien mejorar sus condiciones.

¿Y quiénes tienen la culpa de esta desdicha olímpica? ¿El Comité No, el Comité no es culpable. Los responsables son nuestros Gobiernos que no le quieren dar importancia a un factor tan fundamental de la vida ciudadana: la educación física y el deporte. Acusables son los Gobiernos que hemos padecido, cuya mitopía en problemas de esta índole ha reducido nuestro nivel deportivo. Cada vez que se trata de realizar un esfuerzo en pro de nuestra educación física y deportiva, se produce este fenómeno: ideas luminosas, estructuraciones burocráticas de elevado costo, como la Comisión Nacional de Educación Física y Deportes, que después quedan atadas de mano y circunscritas a la firma de los *coaches* todos los meses, porque no hay crédito para hacer tangibles las ideas. En el seno del Ejército se han inspirado distintas orientaciones deportivas. Se puede decir que han sido las únicas. El comandante Mariné ha laborado en el boxeo y ha ayudado al Comité Olímpico en obtener un crédito mayor del que quería dar el Presidente de la República, uno de nuestros presidentes menos de-



portivos. El teniente coronel Galíndez reorganizó nuestro baseball profesional. El coronel González ha ofrecido el crucero Cuba para llevar a un fuerte contingente de atletas a Panamá. El polo, fuente de riquísimos recursos para el turismo de altura, ha sido propiciado por el Ejército. (En el próximo número ofreceremos una entrevista con el coronel Eugenio Silva sobre polo). En cambio, en nuestro Congreso, aparte del crédito olímpico que por poco se malogra por falta de atención, no se ha dado un solo paso en pro del deporte cubano, a pesar de leyes presentadas que beneficiaban al deporte, como la de la Dirección Nacional de Deportes, que presentó el doctor José Manuel Quintana para que durmiera un apacible sueño en las gavetas de los proyectos.

Y ahora, en esta oportunidad, podemos discutir el "caso Jacinto Ortiz", un atleta villaclearo que con cariño paternal fué preparado por el doctor Ruiz Miyar profesor de Educación Física del Instituto de Santa Clara, pedagogo ilustre y dietético estudioso, que se toma nada menos que tres años haciendo de Ortiz un atleta de extraordinarias facultades.

Yo no pretendo discutir los méritos del doctor Ruiz Miyar como entrenador, ni tampoco puedo defender su terquedad de no permitir que su gran obra atlética vaya a Panamá bajo las órdenes del *staff* de *coaches* olímpicos. Yo creo que tanto el Comité como Ruiz Miyar deben enfocar este problema con más racionalidad y haciendo todas las concesiones que exija el caso por el bien de nuestro deporte. El doctor Ruiz Miyar puede tener la seguridad de que en Panamá, él, personalmente, puede atender a todos los detalles de la dieta, entrenamiento, etc., de su valioso atleta y que solamente se le pide un sometimiento nominal a la disciplina olímpica, que es esencialísima para la organización. El Comité ha hecho sus concesiones, ahora le toca al doctor Ruiz Miyar hacer las suyas, en la seguridad de que su muchacho no será perjudicado en nada.

Pero este caso Ortiz según lo enfocan los estudiantes del Instituto de Villacleara en vibrante epístola enviada a la Prensa (he recibido una copia de la misma), tiene un fondo que precisamente vigoriza mi tesis de abandono oficial de los deportes. Si el gobierno calorifica un organismo oficial, con suficientes fondos, para el desarrollo de los deportes en Cuba, seguramente tendríamos *coaches* cubanos, tan capacitados como los americanos, o quizás más—porque el conocimiento del medio ambiente y de la idiosincrasia de un pueblo no se puede aprender en uno o dos meses—y estos *coaches* estarían familiarizados con todo el material atlético que hubiera en Cuba, haciendo contactos periódicos con los centros deportivos de toda una isla. Un Hidalgo, por ejemplo, que ha estudiado *coaching* en los Estados Unidos y que es un hombre de habilidad y tacto, podría realizar una gran labor constructiva que solamente es factible con tiempo y con dinero.

Quizás si algún día logremos tan este apoyo oficial y mientras tanto, confiemos en el esfuerzo de los atletas cubanos que van a Panamá con más ardor que preparación.



## PANAMA

(Música de la conga de Lecuna)

Panamá, los cubanos aquí están:  
con valor en la lucha entrarán,  
siempre van a la pista a ganar,  
y en todo el *esport*  
se dejan sentir;  
el cubano es así.

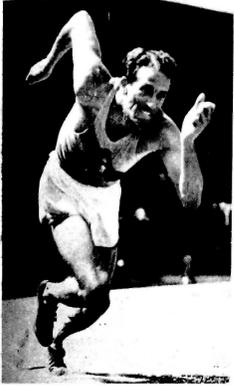
Desde aquella hermosa tierra  
donde siempre brilla el sol—  
te traigo el saludo afectuoso  
de mi patria tropical.  
Es mi Cuba perla bella  
de una corona imperial.  
Panamá, venimos a arrollar;  
nuestro triunfo será mayor.

Panamá, los cubanos aquí están:  
con valor en la lucha entrarán;  
siempre van a la pista a ganar,  
y en todo el *esport*  
se dejan sentir;  
el cubano es así...



# DEPORTES DE PISTA

Conrado RODRIGUEZ, 100, 200 y 4 por 100.



José ACOSTA, 100 y 4 por 100.



Mario CRUELLES, 800 y relevo de 4 por 400.

Mariano AVERHOFF, 110.



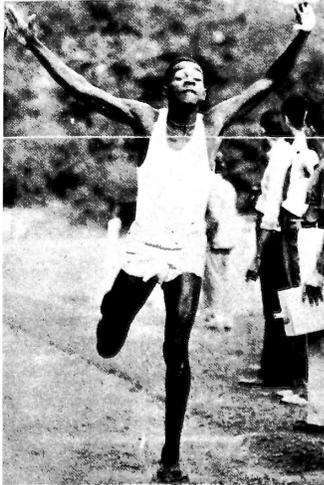
Feipe HURTADO, 5.000 y 10.000.

Pedro SARRIA, 800 y 1.500.

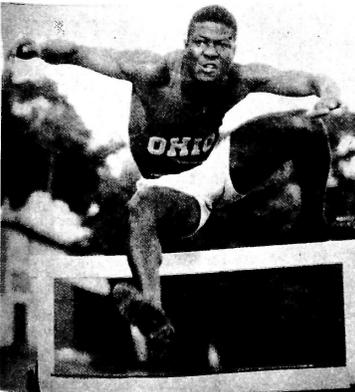
José BALDONADO, 110 y 4 por 100.



José ZULUETA, 110.



Evelio ESPINOLA, 400 con obstáculos y 4 por 100.



Lazaro HERNANDEZ, 400 con obstáculos y 4 por 400.



# DEPORTES DE CAMPO



Cándido GONZÁLEZ, jabalina.



Mario CUEVAS, salto largo, pentatlón y 4 por 100.

(Fotos Funcasta).



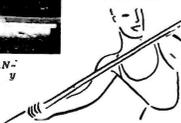
Enrique HIDALGO, "assistant coach"; Ted MEREDITH "head coach"; Octavio LAMAS, delegado de atletismo, y Julio NÁVARRO, "assistant coach".



Carlos CERCANTES, martillo y peso.



Rafael PÉREZ, salto alto.



Mario SALAS, jabalina.



Pedro P. SILVEIRA, triple y salto largo.



Miguel GUTIÉRREZ, disco.



Menolo SUÁREZ, triple salto, jabalina y pentatlón.

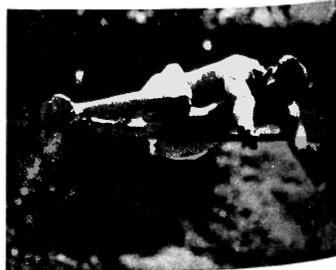


Ignacio VAZQUEZ, martillo, peso, disco y pentatlón.

José E. MORE, gaceta.



Norberto VERRER, 200, salto largo y 4 por 100.



Manuel CASANOVA, salto alto.





# VIVA CON LUJO, SEA ELEGANTE, VIAJE

Refleje en su rostro  
ese sano optimismo  
de las gentes felices  
que no tienen pro-  
blemas económicos.

HAGA DINERO  
JUGANDO  
BILLETES DE LA  
LOTERÍA  
NACIONAL

## 80,000 PESOS POR 15 PESOS

Nada da tanto por tan poco

tusiasmo por el baile en Cuba el año 1847: "El baile, de que gustan con pasión, es la ocupación favorita de la juventud. El año entero es un solo baile y la isla un solo salón. Cuando no se baila en las sociedades líricas, en los casinos, en las casas particulares o en los pueblos de temporadas, se baila en la propia casa de la familia, muchas veces sin piano ni violines y con sólo el compás de la voz de los bailadores". Y, así, cuantos costumbristas o viajeros han escrito sobre la vida cubana, en cualquiera de sus épocas, describen y critican esa pasión desenfrenada que por el baile sienten los cubanos, y

cómo aprovechan todas las ocasiones de pretexto para organizar un bailecito o un *guateque*.

Natural es que esta locura por el baile fuese influenciada, en cuanto a las obras musicales, por la moda o el gusto de cada época, no sólo por lo que a la música en sí se refiere, sino también por las costumbres sociales del momento. Así, del ceremonioso *minuet*, hemos dado el brinco al *son* y a la *conga*, pasando por la *contradanza*, la *danza*, el *danzón*, etc. Así, hemos tenido en determinadas épocas el predominio de bailes extranjeros, franceses o norteamericanos. Así, hoy en día, debi-

do al auge que en Europa y en los Estados Unidos tiene la música afrocubana, entre nosotros se ha puesto de moda y se considera la última palabra de la elegancia y distinción—porque Europa y Norteamérica los han aceptado—los bailes afrocubanos, como el *son* y la *conga*.

No debe, pues, extrañarle al señor Pérez Mesa que en la actualidad la *conga* y el *son* hayan destronado al *danzón* o a la *danza*, porque éstos, a su vez, destruyeron al *minuet* y a la *contradanza*; y mañana, la moda o las costumbres sociales, o tal vez la novelaría por lo extranjero, importarán e implantarán bailes rusos, alemanes, italianos o polacos.

No debe, por último, olvidar el señor Pérez Mesa que en el auge presente de la *conga* y el *son* influyen, además de la moda mundial, la fuerza arrolladora de la sangre, de la sangre africana que corre por las venas, en mayor o menor cantidad, del 80% de la población cubana, aunque lo nieguen muchos de los que presumiendo de blancos puros, quieren aparecer blanqueados por fuera, pues, como dice Nicolás Guillén en su famosa "Canción del Bongo", el replique bronco de éste, y su profunda voz, "convoca al negro y al blanco—que bailan al mismo son... aquí el que más fino sea—responde, si llamo yo".

# PARA EL HOMBRE

P O R

## ALGERNON

**L**A CAMISA de sport moderna, hija legítima de la camisa de polo que tanta popularidad conquistó hace una década, ha llegado a constituir una prenda indispensable en el ropero del hombre moderno. Su utilidad es variadísima: desde la cubierta de un trasatlántico, el timón de un automóvil, el *course de golf*, la pista de un picadero, el campo, en todas sus acepciones de paseo, cacería, etc. En las playas, en los *courts* de tenis, en fin, en toda manifestación deportiva o excursionista, la camisa de sport está representada en mil formas distintas, desde la sobria camisa blanca hasta las más estridentes creaciones del fabricante.

Si alguna prenda resiste la pautanormalizadora de la moda es la camisa de sport. Cuando usted visita un establecimiento grande de ropa masculina, se encuentra con cientos de estilos distintos. Si pregunta al tendero:

—¿Cuál es la que más se usa?  
—le contestará, si es sincero: —¡Yo no sé, francamente... todos los días hay una nueva!

Hay camisas deportivas para el verano y las hay para invierno. Las veraniegas son ligeras, transparentes, en géneros de *crash*, seda, algodón, punto de lanilla y de algodón y seda. Las de invierno vienen en lana, gabardina, *corduroy* y algodón grueso, sin cepillar.

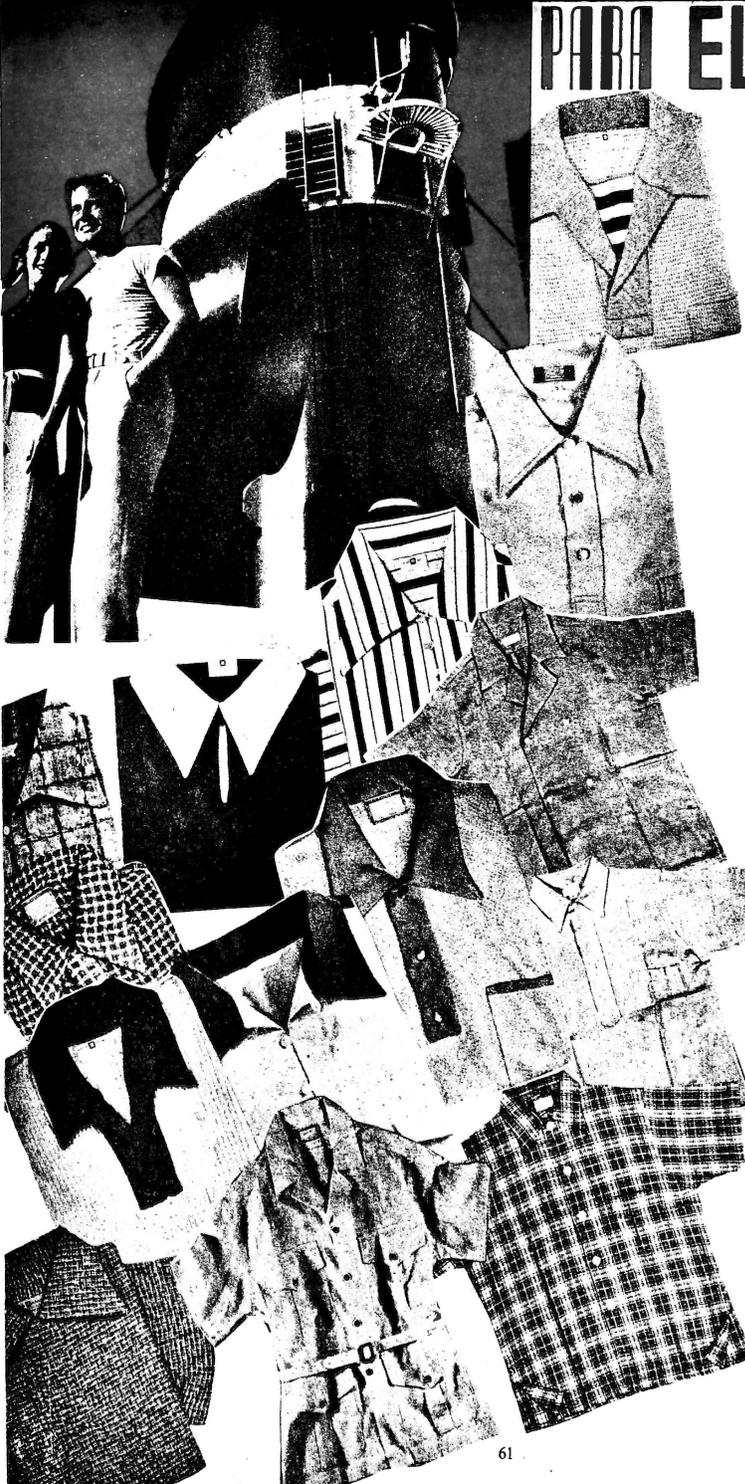
La gama de colores es extraordinaria. Hay camisas que tienen todos los colores del arco iris y éstas, claro, no son recomendables. Las hay rayadas, en rayas fuertes y agresivas, en cuadros, anchos y pequeños, en colores enteros, brillantes y también opacos. Hay camisas que imitan la guayabera cubana y las hay que copian al carbón las chamarras australianas llamadas *bush-shirts*. Todas son prácticas y todas pueden lucir elegantes si se tiene en cuenta la combinación de colores. Hay que evitar lucir como un papagayo. Si la camisa tiene colores vivos, el pantalón debe ser discreto, y el pañuelo-bufanda de color entero. Un equilibrio de tonalidades es el punto básico del ensemble.

### NORMAS DEL BIEN VESTIR

**EL BUEN GUSTO ES MAS IMPORTANTE QUE EL DINERO PARA VESTIR BIEN**

**H**AY HOMBRES que estiman que es indispensable gastar mucho dinero para vestirse correctamente. La apreciación no puede ser más errónea, pues hay casos de hombres muy ricos, que gastan fortunas con el sastre y el camisero y, sin embargo, visten muy mal. En cambio, un hombre pobre, que no posee más de dos trajes y cinco o seis camisas y un sombrero, puede vestir bien.

No se trata de una fuerza misteriosa, ni de habilidades sobre-



humanas. El bien vestir es un sencillito arte cuya base es la armonía dentro de pautas discretas. Un traje de ciento cincuenta pesos mal combinado con los demás accesorios, y acompañado de calzado sucio y rostro sin afeitar, representa una inversión nula. Y un traje de veinte pesos, bien planchado, con una camisa y una corbata armoniosamente ensamblada, calzado lustroso, la caballera bien peinada y el rostro afeitado, puede producir el efecto del hombre mejor vestido del mundo.

Por lo que llegamos a esta conclusión: vestir bien es producir un efecto o una sensación de consonancia que denote el buen gusto personal. Y se llega a esta impresión armónica, no con estridencias estudiadas sino a través de prudentes combinaciones que produzcan un ritmo suave y discreto, que no hiere la vista y que no ofrezca la impresión de cálculo o estudio.

Parecería esta interpretación vaga, esotérica, pero es que el buen gusto es un término indefinido, como las cosas que sienten y no se pueden explicar.

## Un Reportaje Semanal

**FRANCHOT** Tone, en el Plaza, de Nueva York, con un traje azul Prusia, camisa azul pálido, corbata azul y rojo, calzado negro y sombrero de fieltro gris. **James Roosevelt**, en el Waldorf, de Nueva York, traje gris con rayas de yeso, camisa blanca, cuello de lunetas, corbata azul, zapatos carmelita y sombrero negro, del tipo **Homburg**. **Cary Grant**, en el hipódromo Santa Anita, chaqueta de sport de tweed verde y carmelita, pantalones de franéla gris con rayas de yeso, zapatos de gamuza carmelita, del tipo **mocasín**, sombrero tirolés verde oscuro, camisa de sport beige, abierta, y pañuelo de seda en el cuello, verde y beige. **Bing Crosby**, en el Trocadero de Hollywood, smoking cruzado de cuatro botones, solapas de chal, amplisimas, camisa semidura de hilo, cuello natural de picos largos y corbata negra. En el mismo Trocadero, **George Brent**, con un smoking de un solido botón, fainin wash de seda negro y zapatos escarpines de charol mate. **Anthony Eden**, en París, traje gris oscuro, de tres botones, solapas romas, camisa blanca y cuello blanco almidonado, muy alto, con corbata azul y cuadros plateados. Sombrero negro **Homburg** y abrigo azul oscuro.

## “Inter-Nos”

**OSERCO**, La Habana.—No conozco el método que usted menciona, por lo que no puedo indicarle revista o libro alguno sobre un método andalgi. Si quiere que le indique algún otro sistema de educación física, avíseme qué tipo de cultura física, en particular, desea aprender.

**SAN LUIS**, La Habana.—Puede vestir de blanco para su boda en junio, pero no vaya a usar la camisa blanca de etiqueta. Use una camisa blanca o gris para el almuerzo y con cuello blanco también. La corbata puede ser azul oscuro o



## NORMAS DE URBANIDAD

Quando no existe una amistad íntima, el hombre que se encuentre con una dama conocida por la calle, debe esperar a que ella lo saludare primero. Si ella le habla, entonces él debe pararse en un lugar de la acera que no estorbe al tránsito. Si ella no le habla, no debe él insistir. Tratándose de amigos íntimos, se puede prescindir de esta formalidad, siempre que la dama no este acompañada.

gris, pero larga. Nada de corbata de lazo.

**ASPIRANTE A DIPLOMATICO**, Santiago.—En nuestro país, amigo mío, no existe la carrera administrativa ni la diplomática. Aunque se supone que exista esta última, la realidad es que la diplomacia criolla la manejan los políticos, y los ascensos son, casi siempre, impulsados por políticos influyentes. Si quiere ser diplomático sea un senador y verá qué fácil es todo. Lamentable, pero es la realidad.

**CONDOR**, Caracas.—El traje gris tolera más combinaciones que ningún otro. Puede usar camisa blanca, gris clara, “beige”, azul y rosada. Con camisa blanca, puede usar las siguientes corbata: azul, rojo, gris, carmelita y verde oscuro. Con camisa gris estas corbata: azul, rojo y carmelita. Con camisa “beige”: carmelita y verde. Con camisa azul, azul oscuro, rojo vino. Con camisa rosada: verde oscuro. (Esta última combinación, solamente para trajes de “sport”, nunca para trajes de calle).

**BIENVENIDO**, Matanzas.—Para disminuir el abdomen, use traje corte inglés, de tres botones, con bastante “drapé” en el pecho, es decir, el pecho bien holgado, pautas que esta amplitud de tela disminuye la indispensable amplitud del género alrededor del talle. Puede usar calzado de dos tonos—carmelita y blanco—con el “ensemble” gris.

**MUNDANO**.—Hay polvos de talco fabricados especialmente para el hombre, que tienen una tonalidad neutra, que se asemeja al color de la tez. Este talco, sin perfume, o muy ligeramente perfumado, es preferible a los polvos que usan muestras compañeras. La

# ¡UN ORIGINAL CONCURSO DE ELEGANCIA MASCULINA!

CON TRESIENTAS PALABRAS O MENOS, PUEDE USTED HACERSE DE VALIOSAS PRENDAS DE VESTIR

A mis lectores y amigos:  
Hace poco, cuando anuncié un certamen de elegancia masculina recibí un número de peticiones de lectores que preferían una forma menos conspiciosa su manera de interpretar la elegancia masculina. Después de todo, es una cosa de mala exigirle al hombre que pose de “maniqui viviente”, lo que se someta al criterio de un jurado o a la indiscriminada acción de votantes. La elegancia no es precisamente un voto popular, aunque el hombre elegante se puede convertir en una persona muy popular. El blason de hombre elegante se conquista con reiteradas muestras de buen gusto a través de un largo periodo de existencia visible. **Adolphe Menjou**, el artista de cine que es ejemplo triunfal del hombre maduro y experimentado, ha sido mencionado innumerables veces como el hombre mejor vestido del mundo; **Lucius Beebe**, un periodista neoyorquino, ha sido citado en muchas ocasiones como uno de los hombres mejor vestidos de Nueva York. También el ex alcalde de Nueva York **Jimmy Walker** tiene bien cimentada fama de hombre con gusto y corrección. **Anthony Eden**, el joven “embajador de la paz” de Gran Bretaña, también es señalado como árbitro de las sobrias pautas sastreiles de Londres; y así podría indicar a muchos más que el índice de la celebridad ha marcado como reales árbitros de la elegancia masculina. Ninguno de ellos ha ganado sus galones en un concurso. Sencillamente se han distinguido en esa forma vaga y sutil que acumula méritos hasta alcanzar los clamores populares que los elevan por encima de sus semejantes en cuanto a su arte en la interpretación de lo que se llama “bien vestir”.

Por eso, yo he creído prudente cambiar el aspecto de mi concurso de elegancia masculina, y cerrando definitivamente el certamen antes anunciado, ofrecer desde hoy un CONCURSO en el que podrán competir todos mis lectores, puesto que se trata de decir EN TRESIENTAS PALABRAS O MENOS, LO QUE ES LA ELEGANCIA MASCULINA. . . EN QUE CONSISTE, CUALES SON SUS FUNDAMENTOS, SUS REQUISITOS.

SIMPLEMENTE, EL LECTOR ESCRIBIRA, A MAQUINA O A MANO, BIEN LEGIBLE, en trescientas palabras o menos, su idea sobre lo que es la elegancia masculina. Este breve ensayo será enviado a mi, a la dirección de CARTELES (ALGERNON, REVISTA “CARTELES”, APARTADO 188, LA HABANA), desde hoy hasta el día 30 DE MARZO, en lo que quedará cerrado el concurso.

De todas las cartas recibidas, SE SELECCIONARAN LAS DIEZ QUE POR ORDEN DE MERITO MEJOR DESCRIBAN LO QUE ES LA ELEGANCIA MASCULINA, Y LOS DIEZ GANADORES RECIBIRAN VALIOSOS PREMIOS, CONSISTENTES EN ROPA DE HOMBRE: TRAJES A LA MEDIDA, POR UN VALOR DE \$5.00, SASTRERIA HABANA, CAMISAS, CORBATAS, SOMBREROS, PAÑUELOS, DE LAS MEJORES MARCAS, premios éstos que anunciaremos oportunamente.

Estas diez opiniones premiadas serán publicadas en esta sección masculina, y si el autor no tiene inconveniente, publicaremos también su retrato.

Si alguno de los ganadores es extranjero y reside fuera de Cuba, el premio le será enviado a su dirección postal.

La mujer tiene el mismo derecho que el hombre a optar por los premios, enviando su opinión sobre la elegancia masculina, en trescientas palabras o menos. Los premios serán siempre en artículos para el hombre, y la dama puede ceder el premio a un miembro de su familia o amigo.

ALGERNON.

colonia es el perfume masculino parte del panorama masculino del bien vestir el año pasado y ya intensas que se aspiran a una cuadro de distancia, pues afeminan al hombre.

EL DANDY, Camaguey. — Los trajes de seda volverán a formar y tropicales.

La máquina  
**Gillette**  
es un instrumento  
de precisión.

USE LA MÁQUINA Y HOJAS GILLETTE  
SI DESEA “BIENESTAR FACIAL”.

LA CASA OSCAR

SAN RAFAEL, 17 HABANA, CUBA SASTRES CREADORES

CARACTERÍSTICAS DE LA CASA OSCAR: Individualismo. Línea. Corrección. Sobriedad. Conformación del modelo a la personalidad del comprador. Confección supervisada. Ausencia de normas rutinarias.



## Filosofías de Brumelino

El esclavo tiene un solo amo. El hombre ambicioso tiene tantos amos como personas le pueden ser útiles...

**NIÑA MIMADA.**—Usted debe escribir a mi camarada Almanzor, a la revista "Vividades", apartada de 183, La Habana, sobre su problema sentimental. ¿No comprende usted que ésta es una sección para el hombre, y que no debo traicionar a mis lectores masculinos ofreciéndole usted las normas para conquistar a un varón? Además, niña mimada, francamente, yo no sé cómo se conquistan los hombres. Quizás si sepa un poquito sobre las poquísimas maneras de conquistar un corazón femenino, y nunca me atrevería a recomendar mis normas. Y para que no se me ponga brava, le diré una cosa: el arma más poderosa para despertar interés en cualquier persona es AGRADAR. Todo un arte y toda una dedicación. ¿Buen?

**\* INSPIRADO. Saque la Grande.**—La "boutonnière", que floreció en los albores del siglo pasado, no es muy vista hoy en día, aunque todavía tiene sus adictos entre los que gustan vestir de "smoking" por las noches.

En Palm Beach y Miami observé muchas "boutonnières" en octubre pasado. Para el traje de calle o de "sport" no es muy apropiada, pero puede usarla si lo desea, sin pecar de incorrecto.

**\* PREGUNTONA.**—Puede bordar las iniciales en el pañuelo: use un diseño sencillo, no muy chico, más bien grande, y puede contrastar el color a su antojo. El pañuelo



Un nuevo tipo de zapato deportivo "inocentista", de becerro invernado, admirable para "ensambles" de "tweeds" y "shetlands".

blanco es el más indicado para un regalo, pues los de color pueden chocar con su gusto, mientras que el blanco combina bien con todos los "ensambles". La corchita puede ser de brillantes o sencillamente un anillo de compromiso que más tarde se convierte en el anillo de esposales.

**\* MARIO X. L. Habana.**—Cuatro botones con ojales simulados para la manga del saco es lo más elegante. Puede usar tres, pero cuatro lucen mejor.

## VI

### EL AMOR Y LAS RELACIONES

**Ruptura de las relaciones.**—Un noviazgo deshecho es siempre enojoso para todos los interesados. Los amigos, si tienen un poco de tacto, se abstienen de hacer indagaciones molestas. Ni siquiera los parientes hacen preguntas, que siempre resultan dolorosas.

El embarazo que crea esta situación es grande y las obligaciones difíciles; pero es mil veces preferible pasar por esta dura prueba que hacer un casamiento que, sin duda, acabaría en desastre. Casarse con prisa—sentencia un autor—es arrepentirse despacio. Cuando se descubre el error, es mucho más prudente deshacer un noviazgo que continuar hasta fin a costa de la propia felicidad.

En caso de ruptura de relaciones, la ex novia ha de portarse con dignidad y dominio de sí misma. No necesita dar explicaciones. Si estaba anunciada una recepción, su madre manda tarjetas a los que habían sido invitados, participando escuetamente el rompimiento. La joven puede tener confidencias con sus amigas íntimas, pero sin mostrarse agriada, sin condenar a su ex novio, sin dar a entender que no era lo que ella se había figurado, pues ello significaría falta de delicadeza. Si la participación de los esposales se hizo en los periódicos, puede insertarse en los mismos una noticia como la siguiente:

"El señor y la señora de Salazar participan que por mutuo acuerdo se ha puesto fin al noviazgo entre su hija Inés y el señor Jorge Zeta".

Pero es mejor no acudir a la publicidad, dada la delicadeza que entrañan estos casos.

Si se han circulado invitaciones, se envía a cada invitado una tarjeta comunicándole la ruptura de las relaciones.

Si los esposales se anunciaron únicamente a las amigas íntimas, la ex novia manda a cada una de ellas una tarjeta breve diciendo que ha terminado el noviazgo.

**\* Querida Juana:**  
Desde que te escribí la semana pasada han ocurrido cosas que a Jorge y a mí nos han obligado a prescindir por completo de nuestras relaciones. Te ruego, pues, que dejes sin efecto la invitación que te envíe para la tarde del jueves.

Siempre sinceramente tuya,

Margarita X."

Es más sensato no dar nunca explicaciones ni siquiera al amigo más íntimo. Situaciones como la de un noviazgo frustrado traen a la memoria aquel antiguo proverbio: "Cuando menos se diga, más pronto se olvida".

Cuando se rompen unas relaciones, los ex novios se devuelven cartas, retratos, etc., que se hayan enviado. El joven asume entre sus amigos toda la culpa del rompimiento, cualquiera que haya sido la causal que, por otra parte, tampoco han de preguntar aquellos.



¡Solo el hombre primitivo no usó sombrero!

## Glostora



- Una cabeza pulcra y peinada con esmero es una gran ayuda para obtener éxito en los negocios y en la vida social. ● Para conservar su cabello saludable, fuerte y dócil, haga Ud. esto: Aplíquese un poco de Glostora todos los días al peinarse o cepillarse. Su cabello se mantendrá bien arreglado y elegante, sin ese aspecto grasoso que dan los fijadores comunes.
- Glostora corrige el cabello demasiado reseco y le da nueva vida, nuevo brillo. Suaviza y hace flexible el cabello más rebelde, mantiene sano y fuerte el cuero cabelludo. ● ¿Por qué no hace Ud. la prueba hoy mismo?

Da elegancia y esplendor al cabello

# SALUD Y

A cargo de la doctora



# BELLEZA

MARÍA-JULIA DE-LARA,

Médico del Hospital Municipal de Maternidad de La Habana; es asistente del profesor Heinenmann en Eppendorf (Alemania), y de los profesores Brindeau y Noël en París (Francia).



La serena belleza de los cronistas sociales recuerda las proporciones clásicas. La dulce feminidad de Carole LOMBARD, de líneas impecables, nos muestra en esta "pose" una expresión más bien triste. En el presente artículo se estudian los diferentes matices que suele adoptar ese encanto irresistible que es la belleza.

## ¿CUAL ES EL MATIZ DE SU BELLEZA?

Matices de la belleza.—¿Cuál es el matiz de la primera juventud?—La belleza triste.—¿Cómo es la belleza de Loretta Young?—¿Subraya la personalidad su belleza?—La serena belleza de los cronistas sociales.—La belleza de Carole Lombard.—El tratamiento de la doble barba.—Ejercicios que afinan la silueta.—¿Cuál maquillaje requiere el matiz de su belleza?—¿Cómo debe cultivarse cada matiz?—Un peinado moderno para las cabelleras suntuosas.—La influencia de las secreciones internas en el matiz de cada belleza.—El sentido espiritual de la belleza.



EN ESTOS días de enero, amanecen los campos cubiertos de un cenital de brumas. Por entre la neblina, fina como sutil encaje, emergen los penachos verdes de nuestras palmas melancólicas. Al salir, todo sabe a cosa fresca y recién nacida. Hay ternura en las ondulaciones de las lomas. En las curvas del camino. En los colores tenues, vagamente sonrosados de estos inolvidables días que comienzan. Es el matiz joven de la Natu-

raleza que renace. ¿Quién negará que es ésa la fresca belleza de la sana juventud? Aparte de la pureza de las líneas, más allá del canon de las proporciones, ¿no se observa en la belleza joven el brillo esplendoroso de la vida que palpita? Obsérvese la risa: ¿No acaricia con campanileo de cristal, con sonoridades seductoras? Estúdiense la piel: ¿No refulge en su suavidad de lirio, con reflejos nacarados?

La belleza de la juventud, de la primera juventud, es sin duda una belleza alegre. Retozona. Inquieta. Vibrante. Gusta de las actividades gimnásticas, de las prácticas lúdicas, de las rudas competencias. Puede vérsela, con su ancha sonrisa, en Dorothy Lamour, la brillante estrella de la Paramount. Puede encontrarse también sana y elástica en Jean Chatburn, fina actriz de la Metro. Se debe este matiz de belleza al influjo de las glándulas de secreción interna que presiden el delicado mecanismo de la descendencia. Casi al finalizar el periodo del crecimiento, la Naturaleza se impacienta para llegar a perpetuarse. Por eso es



He aquí la belleza gracil que estiliza la exquisita espiritualidad de Loretta YOUNG. ¿Quién no la admira?



CARTELES

siológica esta inquietud. Sólo en preciso canalizarla. Encausarla. Aplicarla en el sentido de que dore con su amable resplandor todas las actividades de esta edad preciosa. Porque la tasa de folículos, el incremento del espoleo hipofisario, el estímulo de la secreción tiroidea, convierten en árraques y sugestivas las actitudes, los gestos y los pensamientos de la gente joven. De igual manera que los rayos del sol naciente arrancan matices irisados a todo lo que tocan, con el poder taumaturgico de su luz. A los tallos verdes de los árboles que crecen. A la fina hierba que bordea el camino. A los irregulares guijarros que esmaltan la pradera. Hasta al ambiente azul que se torna esplendoroso y brillante, como si una mano invisible lo rozara todo con el polvito finísimo de infinitos cristales de colores...

Pero entre los variados matices de la belleza existe también lo que se conoce con el nombre de belleza triste. La serenidad de la frente tersa, la suavidad de la piel de raso, la tierna melancolía de los ojos que se impregnan de inmenso caudal de ternura no nos hablan sino de penas insondables. ¡Oh! ¿Quién podrá olvidar la desgarradora expresión de los ojos bellos que han sufrido mucho? Otras veces esa belleza, triste y enigmática, nos habla de cosas intrerrenas. Son los ojos de esas personas de vida interior muy rica. De fina sensibilidad. De exquisito temperamento, que no han venido a este valle de lágrimas por mucho tiempo. ¿No es esa la belleza triste de los seres exquisitos que van a morir pronto?

Los cronistas sociales, galantes siempre, llaman serena belleza a la de aquellas mujeres que recuerdan las líneas clásicas. Vibrante, la concepción ideal, cristalizada en las incomparables creaciones de Praxiteles, con la ponderada distribución de las líneas y de las proporciones, produce en quien la admira sensación de equilibrio y de serenidad. Cuando esta llega a su máximo se experimenta un influjo que ennoblecía y levanta. Es el sentimiento que inspira lo majestuoso. La "Venus" de Milo es la cristalización de un bello pensamiento en las líneas y las actitudes de una diosa. El mármol toma entonces caracteres que lo hacen instrumento de la divinidad.

Enigmático es el matiz de la belleza que inmortalizara Vinci en la inolvidable Mona Lisa. Personal y característica es la belleza que creó Greta Garbo. Sensual y vibrante, la de Greta Harlow. Dulce, ingenua, amable, siempre niña, la belleza no perfecta de Mary Pickford. La de Carole Lombard, biondita y fina, es serena y ponderada. ¿Cómo debe cultivarse el matiz de cada belleza? ¿Cuales deben ser las cualidades a destacar? ¿Cómo habría de ser en su pro-

## ¿ES HEREDITARIA LA EPILEPSIA?

Nuestro York. Recientemente se ha publicado un folleto titulado "PUEDE CURARSE LA EPILEPSIA?", que contiene las opiniones de los más renombrados especialistas Europeos, Asiáticos y Americanos.

Este folleto ha despertado gran interés mundial. Se repartirá gratis un número limitado de ejemplares. Los interesados deben dirigirse a Educational Division, 551 Fifth Avenue, New York, New York, E.U.A., Despacho L.56.

pósito de perfeccionamiento de lo maquillaje?

Cada belleza ha de mejorarse dentro de su propio matiz. Respetando sus decisiones naturales.

Accentuando el rasgo físico que sea el instrumento de su más peculiar modalidad espiritual. Bien está que cuando sean tan grandes los defectos que lleguen a lo deforme la cirugía plástica restablezca la necesaria armonía. Bien está que en los términos no tan accentuada en la sombra, el ocre y las cremas actúen sobre los rasgos para producir la ilusión que atrae y cautiva. El peinado, la curva que dibuja los labios, el tono de *rouge* y sobre todo lo adecuada distribución de los colores en relación con la forma del rostro y el matiz de la belleza, decidirán en definitiva el grado de estilización correspondiente a cada tipo. El matiz de cada belleza, su tono activo por así decirlo, debe respetarse. Y cuando más, accentuarse dentro de su propia tendencia. Porque es preciso reconocer que la verdadera belleza, la que cau-

la, la que no se olvida, la que triunfa en todos los corazones, es aquella que sirve de instrumento a ese tesoro de exquisitas bienandanzas que es la belleza espiritual.

## CONSULTORIO DE SALUD Y BELLEZA A cargo de la Dra. MARIA JULIA DE LARA MÉDICO CIRUJANO

4.349—MARIA EUGENIA, Panamá, Rep. de Panamá.—Intima satisfacción me ha producido saber que por haber seguido mi consejo salvara su vida. Es un caso instructivo, que me voy a permitir relatarlo, para que las lectoras de esta sección aprovechen su enseñanza. Es el siguiente: La señora M. E. de Panamá, me escribió porque tenía irregularidades en su visita mensual, refiriendo otros síntomas. En seguida hube de contestarle que si tenía náuseas, malestar, mareos y dolores espontáneos a la presión en el lado derecho, debía llamar en seguida a un ginecólogo para que la examinara, porque podría tratarse de una gestación fuera de su lugar. De ser esto así, era preciso operarse antes que pudiera sobrevenir la ruptura en el interior. Ella hizo lo indicado; el doctor la examinó, diagnosticando dicha complicación. Ahora me escribe dándome las gracias

e informándome que tiene veinte días de operada, que se encuentra bien y que cuando puede reanudar sus actividades. Mi consejo es que si la herida es pequeña, acompañada de su correspondiente foja, al cumplir los treinta días puede hacer su vida habitual. En cuanto a los ejercicios, solamente después de tres meses y previo reconocimiento podrá hacerlos.

4.350—KATIUSCHA, Barquisimeto, Venezuela, S. A.—El color terroso de la piel, algo así como un color no muy limpio, suele estar más bien en relación con trastornos hepáticos y digestivos que con enfermedades de la piel propiamente dichas. Ciertas formas de estreñimiento pueden acompañarse también de los signos que usted describe. Debe combatir éste con frutas. Antes de almorzar y antes de comida tome una cucharadita de la preparación siguiente, diluida en agua:

R/ Fosfato de sodio ..... 25 gramos  
Sulfato de sodio ..... 100 ..

El maravilloso protector del cutis  
**LA CREMA BELLITA**  
CON BENJUI  
La crema de belleza moderna







Un pinchado muy nuevo para las jóvenes con cabelleras muy abundantes. Está compuesto de finas trenzas que deben colocarse de acuerdo con la forma del rostro y el matiz de cada belleza. La ilustración muestra el interesante momento en el cual los modernos tratamientos actúan embelleciendo el rostro y combatiendo la doble barba.

nuar con las bolsas de hielo y también con la medicina que le había recetado, aun con los síntomas que describe. Muy contenta de que RÍTICA mejoró tanto con el plan.

4.369.—L. N. Artemisa, Prov. de Pinar del Río.—Para sus digestiones perezosas tome después de almuerzo y después de comida una de las cápsulas siguientes:

R/

Carbonato de sodio .....	0.30 gramos
Glicerofosfato de calcio 0.10	"
Pepsina .....	0.15 "
Pancreatina .....	0.10 "
Magnesia .....	0.10 "

Para una cápsula No. 20.

4.370.—L. N. Vedado, La Habana.—Los diez y seis años son la edad precisa en la cual el cutis debe lucir tan fresco y lozano como los pétalos de una flor. Lo que le ha dado ese aspecto marchito es la aplicación de terapia. Necesita hacerse una cura de embellecimiento incluyendo la luz azul; con una o dos recobrará su lozanía.

4.371.—JEREZANA, Santiago de Cuba, Prov. de Oriente.—El problema de aumentar de peso está ligado a la causa que lo produce. De ésta depende el plan. Ésta es la razón por la cual es indis-



¿Es grueso su rostro? Aplíquese el "roUGE" en la forma que ilustra este dibujo. La explicación se encuentra en "Pequeños Consejos". Si además se le inicia la doble barba, somete literalmente al organismo, como indica este dibujo. Es ardid cosmético para emplear solamente con luz artificial.



¿Tiene usted el rostro demacrado alargado? Coloque su colorante como indica este dibujo. Verá como sus líneas lucen más atractivas.

challatas en belleza. El masaje y las aplicaciones en esa región son muy delicadas. Cuando el doble mentón es pronunciado precisa la intervención quirúrgica. Para las otras preguntas escriba nuevamente. En cada una de las ediciones de la revista CARTELES irá contestando a los dos preguntas hasta terminar con todas las que usted desee.

4.378.—A. C. Tegucigalpa, Honduras.—¡Qué alegría para mí, mi buena amiga, saber que mi carta le llegó a usted cuando la necesitaba! Para hacer desaparecer la grasa de la porción más alta del abdomen donde el vulgo llama grasa del estómago, existen muy variados ejercicios.

El de echar los brazos hacia atrás por encima de la cabeza hasta tocar con los dedos la pared, es muy eficaz. Debe practicarlo hasta treinta veces cada día. No creo que ejercitar de su apendicectomía le quede mal de acuerdo con su descripción. Se necesitan dos o tres meses para observarla nuevamente. En cuanto a sus cabellos de color disparado lo mejor será teñirlos de castaño o rubio, según convenga a su tipo. Si me remite su foto, le aconsejaré lo más conveniente para su tipo de belleza. En cuanto al busto muy desarrollado, ¡por qué no piensa en restaurarlo por medio de la cirugía plástica? Que sea perfecto y tan bello como el de una Ve-



¿Padecer usted de doble barba? Masaje científico tres veces por semana acompañado de ondas ultracortas, tienden a mejorarla si el caso no es tan avanzado que exija la operación plástica.

nus. Si esto le interesa, le remitiré los informes, agradecida a su cariño, que correspondo con espontánea simpatía.

4.379.—T. F. DE D., Sancti Spiritus, Prov. de Santa Clara.—Acabo de recibir su carta rápida. Las pérdidas que tiene y los demás síntomas que describe, corresponden a la enfermedad que hubo de diagnosticarle al reconocerla. Conviene con las bolsas de hielo en el bajo vientre y reposo en cama.

4.380.—A. M. DE P., Barahona, Rep. Dominicana.—La retirada súbita de su visita mensual en la causa que describe, la sensación de calor, ansiedad, inquietud y malestar que se le ha presentado. Es preciso adaptar el organismo a su proceso menopáusico. Tome un purgante salino todos los meses en la época que usted acostumbraba tener su visita mensual. Haga, además, un poco de ejercicio al aire libre, sencillos y no violentos. Tome baños de sol de no más de diez minutos y refuerce el captivo de frutas en su alimentación.

4.381.—M. A. DE F., Manzanillo, Prov. de Oriente.—No hay inconveniente alguno en dar a luz por segunda vez habiendo tenido un desgarrar de vez anterior. Si en la operación pasados los puntos no filaron bien, es mejor que espere algún tiempo para que su organismo se repone y tenga más probabilidades de obtener una buena cicatrización.

4.382.—E. G. DE L., Sagua la Grande, Prov. de Santa Clara.—Sus próstas sanguíneas es preciso atenderlas con verdadero cuidado. Algunas veces se deben a fibromiosas o a trastornos hormonales que es necesario tratar en seguida.

4.383.—A. M. M., Palma, Prov. de Santa Clara.—Complacida el organismo a su proceso menopáusico. Tome un purgante salino todos los meses en la época que usted acostumbraba tener su visita mensual. Haga, además, un poco de ejercicio al aire libre, sencillos y no violentos. Tome baños de sol de no más de diez minutos y refuerce el captivo de frutas en su alimentación.

¿Practica usted cada día este sencillo ejercicio para afinar la cintura? Con las manos en el talón, y clavada el cuerpo en la punta de los pies, ascender y descender alternativamente flexionando las rodillas. La corrección del ejercicio consiste en no inclinar el tronco ni hacia adelante, ni hacia atrás. Debe hacerse manteniendo el cuerpo en actitud vertical.



pensable el diagnóstico causal. En su caso, sobrealimentarse tomando tres vasos de leche de vaca endulzada unas veces con leche condensada y otras con miel de abeja (dos cucharadas). Puede añadirle también a la leche dos cucharadas de leche de almendras. Como además frutas en ayunas y haga diez minutos de ejercicios al aire libre. A continuación, reposo en cama, de una hora. Después de almuerzo y después de comida, tome una cucharada de la siguiente preparación:

R/

Vino Jerez quitado .....	200 gramos
Diasetas (Códex) .....	4 "
Glicerofosfato de calcio .....	4 "
Tintura de kola .....	10 "

H. S. A.—Cucharadas.

4.372.—JULIETA, Santa Clara.—Su caso es exactamente igual al anterior (Jerezana, Santiago de Cuba). ¡Diga todas las indicaciones que se le prescriben a ella.

4.373.—M. Z., Santa Clara.—Déle a su hija una cucharada después de almuerzo y una después de comida, de jarabe yodotónico. En cuanto el tiempo refiérase, sustituya éste por aceite de hígado de bacalao. Sería conveniente que se operara de las amígdalas. Una vez hecho esto escribame de nuevo.

4.374.—A. P., La Habana.—Complicada.

4.375.—C. B., Columbus, Ohio, E. U. A.—Gran alegría me ha producido su carta. Pienso que un viaje a un clima tan distinto como éste, habrá de beneficiarla, actuando como un estímulo para el problema del crecimiento. No puede negarse que para aumentar de estatura es la mejor manera el incremento de las funciones naturales, de acuerdo con el ritmo fisiológico.

4.376.—C. O., Cienfuegos, Prov. de Santiago Clara.—Comprendo lo desagradable que es que a los veinte y ocho años, como usted informa, se le presenten nubes melancólicas que sólo se resquebrajan cuando cubren el cuerpo cabelludo, sino también en las cejas. Esta última circunstancia, que no se presenta en condiciones normales, sino en la extrema vejez, se debe a una insuficiencia de las secreciones internas que usted debe comenzar a batir en seguida. Mientras se aplica el tratamiento, dése, de manera que los rayos lleguen directamente a los cabellos; haga ejercicio al aire libre y sobrealimente con alimentos fosforados como mantea, huevos, cabeza de pescado, etc. Remita franqueo.

4.377.—G. M. Colón, Prov. de Matanzas.—Para disminuir la grasa superficial del vientre lo mejor que puede hacer es ejercicio veloz, como saltos, carreras en el suelo. Si se puede aplicar el masaje vibratorio y masaje manual a rasmas de dos veces por semana, mejoraría aún más. Para hacer desaparecer el doble mentón es preciso tratamiento de espe-

# Diario de una

19 de noviembre.—¿Estará en lo cierto aquel psicólogo que asseveraba que el robo es un instinto universal, contenido por la educación, el temor, el orgullo o la fuerza de voluntad? Mis padres eran severísimos en sus opiniones respecto a la honradez, y mi tía caía tumbada por casa habiendo cogido un prospecto en el patio de unos vecinos. Mi propia prominencia social y profesional debería haber aportado a mi vida el temor y el orgullo como agentes inhibitorios. Gracias a mi fuerza de voluntad he superado extraordinarias dificultades en el logro de mis aspiraciones. No obstante, soy una ladrona, una ratera de tiendas; en honor a la verdad, pudiera llamarseme "una delincuente habitual".

Este interesante "Diario" no es una ficción literaria; es sencillamente un exponente auténtico y verídico del estado morboso de una mujer que, falta de voluntad, se ve impelida a cometer acciones vergonzosas. Y es por eso que la autora de esos hechos, que ella misma concipió de inconfesables, los relata escudándose en el anonimato.

## AUTOR ANÓNIMO

VERSION DE ELVIRA BENAVENT

valor de diez dólares. Este ha sido mi día más provechoso hasta la fecha. Algunas de estas cosas en realidad me hacían falta; las otras, fueron sencillamente fáciles de coger. ¿Qué voy a hacer con esta recedilla para las ondas negras? Yo no uso el cabello ondulado. Este anillo con su piedra de imitación del *Ten Cents* no lo necesito, porque poseo muchas sortijas de preclo.

Al entrar en mi cuarto me dije a mí misma que empujase con una segunda, una casera personalidad: "¡Mira qué cosas tan bonitas te he traído!" A continuación saqué los artículos para recrearme en su posesión. Recuerdo la astucia que empleé para cubrir aquel juego de servilletas de Madeira con un paquete mayor, levantándolo luego todo junto. Aquella tienda parece especialmente fácil para los rateros, pues los dependientes son poco cuidadosos.

Hace varias semanas ya que estoy haciendo esto, y sin embargo, hasta ahora no he visto aun una mirada de sospecha dirigida a mí en ninguna de las tiendas en que he operado. Esto puede ser debido al hecho de que visto bien y tengo cierto aire aristocrata que despistaría hasta a un dependiente que estuviese sobre aviso. Tengo especial cuidado en no frecuentar ningún establecimiento demasiado temerosa de que mi cara y ropas lleguen a ser conocidas. Esta doble vida, no obstante, me hace tener dos caras. Mis alumnas me han dicho a menudo que carezco de confianza. Hoy, al pasar frente al espejo de un comercio, quedé horrorizada al ver la fisonomía que asomaba bajo mi sombrero. Me confesé: "Eres una ladrona". Esta revelación, empero, no me fué poderosa a contenerme.

Fui los Grandes Almacenes en donde había una liquidación de géneros estampados. Los hurtos son fáciles en las liquidaciones, en donde los dependientes a menudo no pueden con las multitudes; y las mercancías halláanse amontonadas en desorden encima de los mostradores. Hoy llamé a aquello, en broma, una "arrebatiña", al ver los esfuerzos frenéticos de la gente. Hundi la mano en un montón de ropa, en tanto que la turbamulta de mujeres me empujaba a un lado y a otro. Me hice el propósito de quedarme con lo que agarrase. Cuando lo saqué, vi que era un delantel de fantasía, el que con sus cintas, resultó un poquito difícil de esconder, pero en el barullo y la prisa nadie se fijó en mí.

Ordinariamente me he apropiado de objetos pequeños que pudieran ser cubiertos con la palma de la mano, con el pañuelo, o con el bolso. Hoy me atreví a apropiarme de una camisa de dormir. Poco a poco voy apropiándome de artículos de mayor tamaño al par que de más valor. Me extraño de

que hace dos meses tuviese miedo de apoderarme de un papel de afilletes. No puede haber nada más fácil.

La campana suena. Tengo que detenerme para ir a mi clase de psicología, en donde nos toca hoy un capítulo sobre el hábito... Acabo de regresar de clase, y he escondido avergonzada las cosas cuya posesión tanto me deleito hace una hora. Ha sido una tensión terrible dictar esa conferencia acerca del hábito y sus efectos sobre el carácter. Allí era yo la docta profesora, un modelo para mis discípulas. La erudita estaba en su apogeo, y me estremecí ante el conocimiento de mi doble complejo. Abrigo temores por aquella parte de mí ser que es más elevada.

4 de noviembre.—Encuentro que he ido más allá de los veinticinco dólares que me había fijado como límite. Puesto que ya lo he sobrepasado tanto, me parece que fijaré el término en cincuenta. Llevo una cuenta de todo lo que me apropió, con su precio. Lei no sé en dónde el otro día que semejantes computaciones son características del ladrón. La noche pasada tuve un sueño curioso. Soñé que el doctor Raines, el director del colegio, a quien puedo decir que venero, me acusaba de sustraer las alfombras de la sala de recibio. (A menudo las he cogido por cierto, pensando con cuánta facilidad podría llevarme

las pequeñas; a decir verdad, en mí, el imaginar el robo de objetos deseables se está convirtiendo en un hábito. El sueño fué tan vívido, que no pude volver a dormir. Por último, me levanté, y pasé el tiempo hasta el alba repasando mi lista de adquisiciones.

Acaba de ocurrirseme el pensamiento de que las prisas de Pascuas y las ventas balance me ayudarán a alcanzar pronto mi meta.

9 de noviembre.—Hace una semana que no salgo de los terrenos del colegio. He estado combatiendo el deseo, y he abrigado esperanzas de triunfar, pero hoy me siento demasiado débil para resistir por más tiempo al impulso. No tengo excusa legítima para ir a la ciudad, y no obstante, conozco que iré; aun cuando me disgusta extremadamente todo eso, perder el tiempo ante los mostradores, viviendo entre hurtos que es menester guardar en secreto, amontonando cosas de las cuales ya tengo demasiadas. Es como si toda propia determinación me fuese abandonando. ¿Será esto el



# Cleptomana

hábito sobre el que disertó psicología, o será la predestinación, tan cara a mis calvinistas antepasados? ¿Habrá Dios dispuesto que me condene? La solución de mi misma como problema psicológico y religioso me interesa desde el punto de vista de la psicología, pero ella parece hallarse enteramente fuera de mi alcance.

11 de noviembre.—Encontré hoy un nuevo artículo del que es fácil apropiarse. (En mis pensamientos, siempre digo "apropiarse", nunca "hurtar"). Después de la psicología, mi gran pasión es la música, y poseo una gran colección de discos de fonógrafo. Fué mientras me encontraba comprando discos cuando se me ocurrió deslizar uno entre los demás paquetes. La redada de hoy me ha puesto más allá de los cincuenta dólares. Eso significa, por supuesto, que tendré que fijar una meta más elevada, pero estoy comenzando a perder la fe en mis metas como paradas decisivas; se han convertido sencillamente en incentivos para apoderarme de más cosas.

Día de Acción de Gracias.—Los comercios están cerrados hoy, y me alegro, porque empiezo a tener mis días de poco trabajo. Cuando estoy ocupada, olvido las tiendas y su atracción. Llevo dos semanas casi sin salir de casa, a causa de los exámenes y de la preparación de una disertación para un congreso de maestros del estado. Cuando hice entrega ayer de dicha disertación, el doctor Raines se puso muy contento, y me felicité por lo bien que iba mi trabajo. ¡Si él supiera!

30 de noviembre.—Hoy fui al barrio comercial a lo de siempre, y esta noche me he sentido enferma... lo bastante enferma para consultar a un médico. Este dijo que mi pulso pasaba de ciento veinte, y pareció bastante preocupado. Atribuyólo al exceso de trabajo, pero yo sé a qué atenerme. Ello está asociado a la excitación que acompaña a mis excursiones al barrio comercial. El hábito va desarrollándose en mí de un modo espantoso. Me siento compeliada a apropiarme de algo en cada tienda que visito. Sientome deprimida si no puedo hacerlo así. Es como si descuidase mis deberes. La monomanía me esclaviza estos días. Ahora he fijado en cien dólares el límite final más allá del cual no quiero ir. Es absolutamente preciso que haga algo antes de que suceda algo grave.

3 de diciembre.—Hoy me hacía falta papel, pero tuve miedo de ir sola a comprarlo. Por consiguiente, busqué a miss Peterson, una de las instructoras. Yo nunca había cogido nada cuando me acompañaba otra persona. Hoy, sin embargo, mientras miss Peterson examinaba unas cajas de polvos, cubrí una cajita de colorete con mi guante y la recogí sin que nadie me viese. Fué una locura, porque pude haberla comprometido. ¿Por qué haré estas cosas, que a la postre me hundirán? Mi salario de dos mil quinientos dólares es más que suficiente para mí presente y mi por-

venir. El descubrimiento de mis mezquinos hurtos sería la ignominia para el colegio, así como lo es deshonor para el hogar. No me da buda de que estoy perdiendo el temor. Corro los mayores riesgos con gran despreocupación, al estilo de los delincuentes afortunados. Me complazco en llamar-me un as, una delincuente, y no obstante, cualquier otra persona que hurté me inspira un desprecio enorme. Me parece que voy a hacer algo cuando llegue a los setenta y cinco dólares, pues quiero librarme de este hábito que pone en peligro mi vida.

5 de diciembre.—Lo que yo me temía ha sucedido por fin, pero no exactamente como yo me había imaginado, sino mucho peor. Fué completamente diferente de aquella ocasión, hace años, en el Oeste, en que en un momento me pregunté si no había cogido por error un pañuelo que valía quince centavos, y yo volví a ponerlo sobre el mostrador. Los comercios de aquí deben de tener un sistema distinto para estos casos. Esta tarde salí con intenciones de ir a la biblioteca a leer; mas, al encontrarla aun cerrada, me dirigí al sótano de los Grandes Almacenes y me apropié de mercancías por valor de cinco dólares. Acto seguido volví a la biblioteca, en donde me absorbí en una obra nueva sobre psicoanálisis que acababa de recibirse. A las cinco tuve que dejar la lectura para tomar el tranvía suburbano. Yo me tranquilicé al retroceder, pero cuando me miraba tropezé con los Grandes Almacenes, en la esquina opuesta. Empecé a obsesionarme el pensamiento de un rol de seda que había visto, aun cuando poco yo podía haber comprado en el establecimiento, sin hacer caso de una voz interior que me advertía el peligro, pues mi continuo éxito había conquistado toda precaución.

Me dirigí al mostrador en donde las dependientas estaban atareadas. Otra señora hallábase examinando la desordenada masa junto conmigo. Por último encontré la prenda que me había hecho ir allí. Un breve instante de reflexión y acabé decidiéndome. Coloqué mi cartera encima, me entreuve un poco con los demás artículos del montón, y luego cogí mis paquetes y me dirigí hacia el ascensor, seguida de la planta baja la vi que echaba una rápida mirada a mi brazado de paquetes. No me inquieté. Me disponía a salir por la puerta principal cuando sentí que me ponían una mano en el hombro y oí estas palabras:

—Perdone usted, señora, ¿no se lleva usted algo? Me volví y vi a la otra cliente, que, según resultó, era una detective del establecimiento. Me cogió del brazo y me condujo al piso alto, a un despacho situado al fondo del edificio, a pesar de mis protestas de inocencia por la prenda. Pero la detective me sujetó fuertemente y me obligó a seguir adelante. Todo ello se hizo sin ruido ni aspavientos, y nadie pudo sospechar que acababan de sorprender a una ladrona; pero que muy rara vez es conocida la detective de un establecimiento, ni aun de los empleados.

Por fin llegamos al despacho, en donde se encontraba un anciano y me dijo que me quedara allí un momento. Cuando



do empecé a afirmar que se me acusaba falsamente, me interrumpió diciendo:

—La detective me registró los bolsillos, el bolso de mano y la cartera donde llevo mis papeles, y encontré desde luego todo mi botín. ¿Por qué no me contenté con antes? Dije que había comprado las mercancías. El sonrió despreocupadamente.

—En ese caso, muestre sus comprobantes.

Jamás antes de esa ocasión, me había dado yo cuenta de la importancia que tienen los comprobantes.

Al principio me negué a revelar mi nombre y dirección, a causa del colegio, pero él me amenazó con una noche en la cárcel y con que la Policía me haría hablar. Esto me hizo despegar los labios. El me prometió guardar en secreto el nombre del colegio, pero "¿una mujer educada!" exclamó muy estupefacto. En mi bolso encontraron el recibo del depósito de mi sueldo del mes pasado, aun sin tocar—. ¡Dinero en el banco! ¡Sí, entonces un impreso, lo llené con mi descripción y respuestas, y me lo entregó.—La tarjeta dice que ha confesado Ud. voluntariamente el hurto de los artículos de la escuela. ¿Vamos a hacerle una promesa alguna de inmunidad. (La palabra "voluntariamente" está mal empleada, porque en realidad confiesa para evitar comparecer ante la Policía). Fué aquí un momento terrible, pero firmé la tarjeta. A todo esto, yo me hallaba en una aterrorizada ignorancia respecto de lo que iba a hacer conmigo, por lo que sentí un alivio enorme cuando me habló me dijo:—Vamos a hacerle a usted unas cosas.—Hice esto con gusto, aun cuando ninguno de los artículos me agradaba lo suficiente para haber querido comprarlo.

Cuando oí que me decía: "Puede usted irse, pero que esto le sirva de ejemplo para el futuro", salí aturrida, sin mirar a ninguna parte para no ver los ojos que me miraban. Sentíame como si me hubiesen azotado. Había dejado mi buen nombre en aquel cuarto, en una tarjeta, ¿y por qué? Por aquellos artículos odiosos que el gerente me obligó a llevarme conmigo. Acaso hubo en mi insistencia un motivo psicológico, como lo he arrojado en un rincón de mi armario, y no quiero volver a verlos nunca más. Esta vez sí que no me deleitaré contemplándolos.

Todavía estoy débil a causa de la sobreexcitación. Esta noche tendré que tomar más luminal pa-



# La Actividad Glandular y Vitalidad de los Restaurados en 24 Horas

**Descubrimiento de un Médico Americano para Fortalecer la Sangre y los Nervios, el Cuerpo, el Cerebro, la Memoria, los Músculos y la Resistencia. Superior a las Operaciones de las Glándulas.**

Gracias a un nuevo descubrimiento de un Médico Americano, todos los que se sientan prematuramente viejos y agotados pueden hoy volver a gozar de los placeres de un vigor juvenil y recobrar la ambición y la vitalidad. Este nuevo descubrimiento, un sencillo tratamiento casero que cualquiera puede usar en secreto, proporciona rápidamente un máximo de energía y vitalidad, capacitándolo para gozar de nuevo del verdadero placer de vivir. Ya no existe motivo alguno para continuar sufriendo el Pérdida del Vigor y de la Vitalidad, de debilidad y de mala memoria, nerviosidad, sangría inerte, piel enferma, depresión y sueño incompleto e interrumpido. Basta que tome este sencillo tratamiento casero durante unos pocos días y hallará su vigor restaurado. No importa cuál sea su edad, usted hallará que la actividad de sus glándulas y su fuerza nerviosa son aumentadas y restauradas, hallará la fuerza y el vigor de la juventud en este descubrimiento que produce sangre pura y rica y que literalmente hará bullir su sangre con nueva energía y vitalidad. Este sencillo tratamiento casero en forma de tabletas agradas miles de personas que lo han tomado dicen que es mejor que cualquier otro método.

**Obra en 24 Horas**  
Este nuevo descubrimiento medicinal llamado Varko, ha sido probado por millares de personas en los Estados Unidos con resultados casi increíbles. Ha vencido casos obstinados que habían desafiado otros tratamientos, y ha salvado a la juventud de la debilidad y del envejecimiento prematuro; ha restaurado el vigor de la juventud a muchos hombres y devuelto la felicidad a millones que creían estar ya viejos y agotados, que creían que para ellos ya habían terminado para siempre los placeres de la vida. Y lo más sorprendente de este notable descubrimiento es que los resultados son casi inmediatos. En 24 horas usted puede ver y sentir la gran alegría, y en el término de una semana hará de usted un hombre nuevo.

## Los Médicos Elogian a Varko

Los médicos de los Estados Unidos, y de muchos otros países también, dicen que la fórmula de Varko es maravillosa para todos los que se sientan prematuramente viejos, agotados y desgastados. Por ejemplo, el Dr. A. Ellis, del Canadá, manifestó oficialmente:

**Dr. A. Ellis**  
"Esta fórmula no sólo aumenta los glóbulos rojos de la sangre, sino que a la vez estimula el sistema glandular, dando por resultado la renovación de la energía y de la ambición, y especialmente gratagato para hombres y mujeres de edad madura." Un médico italiano universalmente famoso el Dr. N. G. Giannini, escribió recientemente: "Los cuerpos cansados, frágiles y extenuados necesitan urgentemente la restauradora influencia de esta fórmula cuyos espíndulos efectos sobre la sangre, nervios, glándulas e hígado se hacen sentir pronto mejorando el apetito y fortaleciendo a hombres y mujeres débiles, nerviosos y agotados."

## Garantizamos Sus Buenos Efectos

La receta médica Varko no es un experimento. Este sencillo tratamiento casero que puede usarse con absoluta reserva y secreto, es una fórmula de un médico americano. Es sorprendente su efectividad y está dando nueva juventud, vitalidad y energía a millares de personas en los Estados Unidos. Por sus notables resultados, Varko se vende ahora aquí en todas las farmacias y boticas bajo la garantía de dar completa satisfacción. Por este motivo usted no debe experimentar con drogas dudosas que pueden resultar drásticas e irritar las delicadas glándulas y el sistema nervioso. Varko no sólo ha probado sus valiosos méritos ayudando a millones de pacientes, sino que también lo garantiza en su propio caso. Sometá Varko a una prueba y ya usted mismo cuánto más joven y fuerte y vigoroso se sentirá con esta famosa fórmula médica. Varko le producirá una nueva sensación de energía y de vitalidad, y lo dejará completamente satisfecho, pues de lo contrario y conforme a nuestra garantía, nada le costará si devuelve la caja vacía. Usted será el dueño de su propia vida. Un frasco especial de 48 Varko de doble fuerza cuesta muy poco y dura 15 días. Estando usted protegido por la garantía no debe vacilar en un momento; consiga su tratamiento en el acto para que usted también vea pronto lo que es sentirse de 10 a 20 años más joven y lleno de vigor y de vitalidad. Si no encuentra en la botica Varko legítimo no arriesgue su salud aceptando imitaciones o substitutos.

J. CASANOVA, BELASCOÁN, 215 HABANA.



ra poder dormir. Mi corazón está más alborotado que nunca, y los nervios se han desbocado. De algún tiempo acá estoy consumiendo bastante luminal, mucho más de lo que me recetó el médico, pues su dosis no me hacía ningún bien. Es lo único que calma mi corazón y, a obstante, puede que esté debilitando mi fuerza de voluntad.

En este preciso momento se me ocurre que no sería mala idea ir en busca de otro médico que acaso estuviese dispuesto a darme una declaración escrita en el sentido de que el luminal, en una dosis excesiva, pudiera explicar mis acciones de esta tarde. Todavía no son las nueve, y quizás pueda encontrar en casa a algún médico. Creo que me sería posible dormir mejor si tuviese en perspectiva una declaración semejante.

**6 de diciembre.**—Encontré el médico que yo quería, un hombre de cierta edad, el cual escribió una declaración como la que yo deseaba, y está en una dosis excesiva de luminal pudiera explicar mis acciones de ayer. Dió por sentado que era mi primera falta, y yo por mi parte no hice nada para rectificar su impresión. Me dió a leer opiniones terribles, nantes en cuanto a los peligros del luminal; no lo recetaba jamás a sus enfermos. Convino conmigo en que era posible que influyese en la conducta. Me cobró una buena suma por su opinión, pero su declaración lo aleja de mi memoria de lo que me serviría de mucho para rehabilitar mi nombre en los Grandes Almacenes.

Estaba impaciente por llevarse la al gerente, el cual parecía impresionado y me trató con más respeto que ayer. El anciano doctor me dió una receta para mis alterados nervios; y mientras la despachaban en la farmacia, me apropié de un cuadrito y un frasco de esencia que estaban encima del mostrador. Mi reciente aventura me ha afectado poco, salvo que ahora soy más cauta.

**7 de diciembre.**—Es menester que obtenga lo suficiente para equilibrar el dinero que tuve que pagar al anciano doctor por su declaración. Hoy liquidé cada dólar en pañuelos que daré a mi lavandera como aguinado (pues no son de los que yo gasto). El pensamiento de aquella tarjeta en los Grandes Almacenes me deja dormir. Nadie puede imaginarse lo que significa firmar una tarjeta semejante. El horror se va apoderando de mí.

**15 de diciembre.**—Es preciso que obtenga esa tarjeta. Me despierto por las noches pensando: "Confieso que hurté deliberadamente". No puedo ser dichosa en una población en donde estoy arribada como una ladrona. ¡Qué! no soy más vecinas en aquella casa! Debo renunciar a ella, dando como excusa a mi empleo; pero quiero llevarme conmigo esa tarjeta. Hace una semana que no me he apropiado de nada.

**17 de diciembre.**—Pasé la noche última ensayando mi discurso. Esta mañana, antes de salir, me vestí con mis ropas más bonitas, me compuse la cara para lucir lo mejor posible, y marché a los Grandes Almacenes, con la intención de pedirle al gerente la tarjeta. El buen hombre que me hacía falta que explicase nada, pero era evidente que aquel día no es-

taba buena. (Si, aquella cuenta del médico fue dinero bien gastado). Dijo que no fuese tonta y que no renunciase, puesto que nadie estaba enterado del asunto.

Entonces subimos a aquel despacho para que me lleno para mí de penosos recuerdos en la lista de rasgó la tarjeta en pequeños pedazos delante de mis ojos, diciéndome que lo olvidase todo, como él ya había hecho. Tomé los pedazos y los guardé en mi bolsillo, pues la vez me servirán para contrapesar la atracción de la lista de adquisiciones. Además, estando en mi poder, tengo la certeza de que no revelarían el secreto. Cuando me puse en pie, el gerente tuvo que sujetarme, pues por poco me caigo de debilidad. Ya en la puerta de la calle me dijo: "¡Ahora pasará usted unas felices Pascuas!" Me sentía tan feliz que eché un dólar en la alcancía del Ejército de Salvación. Farecíame como si hubiera acabado de hacer un negocio de gran importancia y nunca más pudiese volver a bajar. Cuando llegué a casa, caí de rodillas y di gracias a Dios por haber creado un hombre tan bueno.

**22 de diciembre.**—¿Cuándo escribí por última vez? ¡Ah, sí, cuando me sentía tan dichosa, tan confiada en que me había curado por fin de mi pasión de apropiarme de lo ajeno. La victoria sobre mi vicio parecía tan segura. ¡Ah, cómo me siento ahora! ¡Reprimirme. Todavía sigue apoderándose de lo que puedo, si bien tengo buen cuidado de no entrar en las grandes tiendas de departamentos, por miedo a que me atrapen y envíen mi nombre en una lista a los inspectores de cárceles. No quiero desilusionar a mi ángel bueno, el gerente. Hoy, mientras compraba discos para regalar, en un almacén de música nuevo, pasé junto a una mesa en donde había expuestos montones de ellos. Obediendo a mi impulso, cogí unos cuantos, los aplí y luego puse los míos envueltos encima del montón. Los dependientes hallábanse muy atareados, y yo me dirigí hacia la puerta. No parecía haber peligro alguno a la vista.

En el pasillo, un hombre, posiblemente el dueño, me preguntó "¿si ya me llevaba todo lo que quería?". Era una observación bastante corriente, como la que cualquier otro cliente podría hacer. Yo me miraba en el escaparate, pero en realidad para ver si me seguían. Pronto me sentí a salvo entre la corriente de personas que entraban y salían de los comercios. Tuve la precaución de poner un dedo en la puerta de las oficinas, y después de entretenerme un rato en una sala de espera, bajé por la escalera. Sentí cierto recelo al ver que una mujer de aire resuelto se detenía ante los mismos escaparates que yo, pero me giré y perdí de vista a un automóvil. Yo me encaminé a la biblioteca y allí psicología durante tres horas tan apasionadamente que olvidé por completo los discos hasta el momento de levantarlos para marcharme. ¡Cómo pesa el paquete! ¡Cuántos habría

**Cifés**

— 4350 —  
— 2824 —

**CONFÍENOS SUS ÓRDENES**

Calles 12 entre 21 y 23, Vedado

ogido? En el trayecto hasta casa, en el tranvía, después de unas cuantas ojeadas furtivas, calculé que mi redada de hoy igualaría de seguro la cuenta del médico por la declaración.

4 de enero.—Acabo de regresar de mis vacaciones de Pascuas, las cuales pasé en Iowa, en mi casa. Mi familia me encontró deprimida y fatigada. Opinaron mis parientes que esto de ser maestra de escuela en el este debe de ser un trabajo agobiador que destroza los nervios, pero ellos ignoran que esto de hurtar en las tiendas es mucho peor. Estoy decidida a no entrar en ningún comercio hasta que haya vencido el hábito.

8 de enero.—Hoy me pasó algo que me alarmó mucho. Habíame propuesto no salir de casa en un mes, pero miss Stein, la profesora de música, que se encuentra enferma, me pidió que fuese a comprarle unas cosas que necesitaba al almacén de música. La mesa de los discos estaba en el mismo sitio todavía. Compré varios, pero no me fué posible resistir a la antigua tentación. El libro de armonía de miss Stein era lo bastante grande para servir de cubierta, y empleé la estratagemata que tan a menudo me había salido bien. Cuando me volvía, el dependiente me dijo: "Llévase usted ahí demasiados discos". Yo fingí sorpresa, y dejé encima de la mesa los que había cogido. No logré engañarle, sin embargo, pues añadió: "La he estado vigilando a usted; a decir verdad, la vi el otro día". Comprendí lo que quería decir, y me fui de la cuenta de que era el hombre que se me había acercado en el pasillo. Aquel día sospeché que yo había hurtado algo, y recordé mi cara y mis ropas. Salí apresuradamente de la tienda con el rostro echando fuego. Compré un sombrero nuevo para reemplazar al que llevaba, un tanto llamativo, y tuve cuidado de regresar a casa dando un gran rodeo con varias transferencias, para evitar que me siguiesen fácilmente. No quisé que se supiera que pertenecía al colegio.

9 de enero.—Toda la noche estuve inquieta pensando en mi última aventura. No hago más que preguntarme cuánto sabrá acerca de mi aquella gente del almacén de música. Puede que se conformen con haberme desmasasado ayer; pero, por otra parte, acaso quieran acusarme por lo que me llevé la primera vez. Hoy vi en el edificio del colegio a unos hombres que llevaban botones de oro, y por poco me muero del susto, hasta que supe que eran inspectores del departamento de Incendios. Por mucho que me cueste es preciso que renuncie de una vez a esta fea costumbre.

10 de enero.—Dos días han transcurrido, y no hay noticias de la tienda de música. Puede ser que hayan pasado por alto el asunto, o tal vez lo trasladaron a la agencia de detectives (pues están bajo protección policial). En los diarios de la mañana no

había nada referente al caso, si bien dos ladronas de tiendas que apropiáronse de bastante menos que yo, comparecieron ante el juez acusadas de hurto. Esto hizo temblar como la hoja de un árbol cuando lo leí. He perdido el apetito y la incertidumbre me abruma. Tengo el aspecto nervioso y fatigado.

Empero, comienzo a aclarar la esperanza de salir bien de ésta. Hoy hice un pacto con Dios, prometiendo entregar una cantidad respetable a la Iglesia si El se digna salvarme de mi error.

11 de enero.—No me fué posible soportar por más tiempo el pago al incierto. He escrito una carta firmada Conciencia, y la he enviado al almacén de música acompañando el importe de lo que me apropié. Otras cartas parecidas irán a las demás tiendas. Aquí es donde me resulta útil mi lista de adquisiciones. Ya me siento más sosegada. Creo que esta noche podré dormir. Mañana esos artículos "apropiados" me pertenecerán.

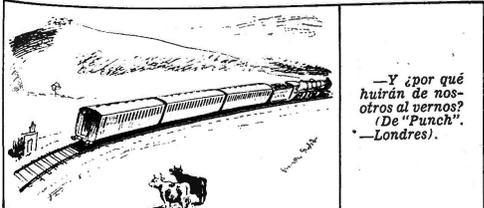
12 de enero.—He destruido la lista de adquisiciones. El término siempre creciente que había que alcanzar ya no existe. Mis temores por mi reputación son más fuertes que mi deseo de apropiarme de lo ajeno. Me alegro de que Dios permitiese que me sorprendieran, pues así era el único medio de contenerme. Mi voluntad no era suficiente. La medicina tenía que ser amarga para producir efecto. Sé que nunca más volveré a intentar hurtar en los comercios. No soy supersticiosa, pero tengo miedo de que me sorprendan por tercera vez. Yo obraba en la creencia de que el robado es siempre un imbécil... la creencia de todos los ladrones.

El horror de este delito ha sido grabado en mi corazón, no por el octavo mandamiento, sino por el temor de que las consecuencias afecten a mi salud y a mi reputación profesional. Estoy convencida de que a la larga siempre se acaba mal.

\*

Acabo de leer las anteriores páginas. Me parece como si esas páginas las hubiese escrito otra persona y no yo. Ahora me siento muy bien. Se acabaron las terribles noches de insomnio; el afán de poseer lo ajeno desapareció. El frasquito de luminal está sin abrir. El médico del colegio está convencido de que por fin ha encontrado la medicina conveniente para mi afección. Yo tengo la completa seguridad de que he hallado la cura.

Un año ha transcurrido desde que hice mi pacto con Dios. El ha cumplido su parte, y yo cumpliré la mía. Tengo ahora en mi escritorio algo mejor que hurtos y lista de adquisiciones. Se trata de un contrato por tres años con el doctor Raines. Pero aquí pudiera olvidarse, aunque fuese por un día, la verdadera que aun me domina, la enfermedad que aun me atormenta el corazón. He sido una ladrona... Es un castigo pero que el purgatorio...



—Y ¿por qué huirán de nosotros al vernos? (De "Punch". —Londres).

# Un Baño de Perfume

## JABÓN DE HIEL DE VACA DE CRUSELLAS

El Jabón de Hiel de Vaca de Crusellas, blanquea y suaviza el cutis. Además, su abundante espuma, impregnada con el intenso perfume característico de este jabón, deja la piel de todo el cuerpo envuelta en una exquisita fragancia.

El jabón de Hiel de Vaca de Crusellas, proporciona, al más reducido costo, un baño deliciosamente perfumado.

Las envolturas del Jabón de Hiel de Vaca de Crusellas se cambian por bonos para el "Concurso del Millón"

HW 16-R

### SINTONICE LA CADENA CRUSELLAS

¡PERDONA! ESTOS BANCQUETES SIEMPRE ME TRAEN MALESTARES

¡BAHI ESO SE ARREGLA EN SEGUIDA CON ALKA-SELTZER

● Una o dos tabletas de Alka-Seltzer en un vaso de agua forma una bebida efervescente que, además de aliviar en seguida esas sensaciones de mal estar—dolores de cabeza, agruras, pesades—corrige el exceso de acidez, eliminando el origen del mal.

Alka-Seltzer tiene esta doble acción gracias a que contiene un notable analgésico — y a sus reconocidas propiedades antiacidas. Por eso es una preparación favorita... Son dos remedios en uno!

# EL CRIMEN INCREÍBLE DE LA MARIMACHO

NUEVA YORK, enero.

Por A. ARROYO RUZ

El 21 de diciembre pasado, cuando después de haber rendido uno de sus viajes se encaminaba, vacío, hacia la estación de servicio, fue asesinado en Belleville, New Jersey, el chófer de autobús William Barhorst. El motivo del crimen había sido apoderarse del dinero que el infeliz hubiera podido recaudar, níquel a níquel, o para decirlo en cubano, medio a medio, en su viaje. El asesino se había aprovechado de que esa última parte del trayecto la hacía su víctima vacío y por lugares solitarios—se trata de un bus que tenía un recorrido rural por el distrito de Newark—para darle el atraco en que el pobre chófer perdió la vida. Y la cantidad que obtuvo el asesino por arrancarle la existencia a un semejante, ascendió solamente a once dólares y sesenta y cinco centavos.

El infeliz chófer dejaba una viuda inconsolable y dos hijitos condenados a los peligros y dificultades de la orfandad, tan pequeños que no podían comprender por qué su madre desistía, de pronto, de decorar e iluminar el arbolito de Navidad, que desde la noche anterior tenían en su domicilio.

*Un horrendo crimen del que no quedan huellas.—*

El crimen, ineficaz—habían matado a un padre de familia, a sabiendas de que la cantidad de dinero que podía llevar con él era muy limitada—, produjo una gran indignación en el público. ¡Había que encontrar a toda costa a criminal tan malvado, y hacer caer sobre él todo el peso de la justicia! Así todo un enjambre de policías fue movilizad y puesto a trabajar en el esclarecimiento del criminoso hecho. Pero los días pasaban y los frutos de las pesquisas de la Policía eran limitadísimos. Todo lo que pudieron ave-

riguar fue que al pasar por tal sitio el bus llevaba cinco pasajeros, y al llegar a tal otra ya se habían apapado dos. Supieron también que un individuo que transitaba en un automóvil por el lugar donde estaba detenido el vehículo y fue cometido el crimen, había visto aparecer de él a una muchacha, que precipitadamente se encaminó hacia un auto detenido en la cuneta, donde la esperaba otra chica. Pero ya no hubo forma de obtener otros datos que iluminaran a las autoridades.

Fero ayer Genoveva Owens, al hablar con la matrona a quien tenía que presentarse cada mes, en prueba de que continuaba yendo por la buena senda, sin darse cuenta dijo algo que llamó la atención de la otra y que trajo, como consecuencia, el esclarecimiento total del crimen.

*Dos muchachas de mala conducta.—*

Genoveva, que sólo cuenta 18 años de edad, había estado recluida en un reformatorio por haber escapado de su casa y haber permanecido durante algún tiempo realizando actos que estaban fuera de la ley. El padrastro Owens—su padre es italiano y se llama Ceceri—denunció el caso de su parentía, y la muchacha tuvo que permanecer un mes entre rejas. Y allí conoció, para su mal, a una tal Mrs. Sohl, una muchacha que era hija de un policía de Newark y antes de su matrimonio se llamaba Ethel Strouse. La chica estaba presa por haber falsificado, en unión de su marido, la firma de su suegro, al que despojaron por ese medio de ochocientos dólares.

Genoveva y Ethel se hicieron amigas, tan amigas que al recobrar ambas la libertad decidieron ir a vivir juntas a casa de la primera. La madre de Ethel vino a visitar a ésta a casa de los Owens, y al informarse entre lágrimas que su padre, el policía, se



Genoveva OWENS y Ethel SOHL comparecen ante el juez que las instruyó de cargos por asesinato.



Las dos "graduadas" del reformatorio, Genoveva OWENS y Ethel SOHL, al entrar en el tribunal de Newark para ser notificadas.



Mrs. Edward L. OWENS llora histéricamente junto a la reja de la prisión de Newark, mientras solicita que se le permita ver a su hijo Genoveva.



# EL SITIO DEL ALCAZAR

EL 3 DE AGOSTO

## por el comandante G. McNEILL MOSS

(Traducción de Eduardo Rey).

OCO después de medianoche, la batería de "105" y la de "75" comenzaron su cañoneo cotidiano. Al mismo tiempo, los milicianos abrieron nutrido fuego desde el castillo de San Servando, desde las casas próximas a éste, y desde diversas posiciones en la propia ciudad de Toledo.

Era luna llena, y la luz tenía casi tanta claridad como la del sol. El más pequeño movimiento en la Explanada, o en las demás terrazas, podía ser perfectamente distinguido por el enemigo; así, pues, la habitual distribución de alimento y municiones, el traslado de los heridos, y otras tareas semejantes—usualmente practicadas de noche, con relativa seguridad—se habían vuelto arriesgadas. Por ejemplo, no era factible entonces usar el puentecillo de hierro que unía el piso superior de la Casa del Gobierno Militar con la Explanada, sino que el único camino seguro desde allí hasta el Alcázar era cruzar por la esquina de la terraza de la Escuela de Equitación, subir la rampa que conducía a la terraza de más arriba, y tomar luego por el Pasadizo Curvo. El primer tramo de ese recorrido se había hecho también peligroso, y hubo que construir una barricada desde las puertas de la caballería (situada en los bajos de la Casa del Gobierno Militar) hasta el comienzo de la mencionada rampa. Partiendo del final de la barricada se excavó una honda trinchera, en la misma rampa, para que los que pasasen por aquel sitio pudieran hacerlo conservando la cabeza a nivel más bajo que el del parapeto de la izquierda. Mas, aun cuando, concluida esa vía, se podía andar por allí sin exponerse demasiado, el camino era largo e incómodo—razón por la cual muchos preferían correr el peligro de cruzar por el puentecillo de hierro.

Antes del amanecer, empuñecieron los cañones de "75", pero la batería de "105" mantuvo fuego lento durante el resto de la madrugada, durante la mañana entera y parte de la tarde. Entonces, entraron de nuevo en acción las piezas de "75".

A las 11 p. m. empezó a disparar la batería de "105", desde un posición que no pudo ser localizada esa noche por los sitiados. Los tiros iban dirigidos contra la fachada norte del Alcázar, la Explanada, Los Capuchinos y el Pasadizo Curvo. Este cañoneo fué sostenido hasta las 12 y 30 a. m. Cansó mucho daño. Bastantes secciones de Los Capuchinos que

daron destrozadas. El Pasadizo Curvo fué agujereado en varias partes, y como era indispensable para las comunicaciones de la defensa, fué necesario levantar barricadas para tappar los huecos, aun mientras seguían los disparos.

Otra vez les fué impedido el poder descansar a las mujeres y niños.

La artillería adversaria había estado cañoneando al Alcázar por espacio de treinta y ocho horas, durante las últimas cincuenta y ocho. Las mujeres, refugiadas en los sótanos, sufrieron considerablemente, a causa de la tensión nerviosa—no así los niños. Estos, si bien al principio tuvieron el miedo natural en semejantes circunstancias, pronto se habituaron al estallido de las granadas y al estrépito de la mampostería que se derrumbaba. Aprendieron a distinguir las agudas explosiones de los proyectiles de "75", de las más roncadas de los "105". Inventaron medios de imitar esos sonidos, así como el traqueteo de las ametralladoras. En verdad, después de los primeros días, los bombardeos antes divertían que asustaban a los chicos—especialmente, a los más pequeños.

Durante el curso de este día, el coronel Moscardó recibió un mensaje confidencial, de grandísima importancia. Se le informaba de una gran partida de trigo, propiedad del Banco de Toledo, había sido depositada algunas semanas antes, en un pequeño edificio existente en uno de los pasajes entre el río y la parte baja de la terraza de la Escuela de Equitación. Ese pasaje era privado y pertenecía a la Academia. De hecho, aunque en realidad se hallaba fuera de las defensas y a más bajo nivel, ese depósito estaba en terrenos del Alcázar. No obstante, quienes pretendieran descender las cuestas de la terraza de la Escuela para acercarse de día al codiciado granero, tendrían que exponerse a ser vistos por el enemigo.

Era noche de luna llena, pero la necesidad de procurarse comida era tanta, que no admitía espera.

Un destacamento de la Guardia Civil y otro de falangistas efectuaron una salida.

Veinticinco sacos, conteniendo cada uno ciento ochenta libras de trigo, fué el botín de la audaz jornada.

La improvisada máquina de moler entró en seguida en actividad. En circunstancias normales, esa máquina no hubiera bastado para producir suficiente harina para alimentar a tantas personas. Mas, la ración de pan era tan reducida, que los elementos disponibles alcanzaban para suministrar un racioncillo diario por cabeza.

### EL 4 DE AGOSTO

Cuando amaneció, pudo descubrirse que la nueva batería de "105" había estado haciendo fuego desde un lugar próximo al camino de Mocojon (pueblo al E. N. E. de Toledo). Desde esa posición, el enemigo veía, y podía bombardear tanto el costado E., como el N. del Alcázar. Mas, en el transcurso del día, esos cañones no hicieron ni un solo disparo.

Las horas pasaban tranquilas, si se exceptúa el acostumbrado tiroteo de fusiles y ametralladoras, al cual los sitiados no respondieron.

A las 11 p. m., dicha nueva batería empezó a bombardear el Pasadizo Curvo, claramente visible para los artilleros, a la luz de la luna. Al poco rato, los servidores de las piezas dedicaron su atención al comedor y Los Capuchinos; y, finalmente, a la entrada principal y la fachada N. del Alcázar.

Los daños fueron serios, especialmente en el Pasadizo Curvo, de cuya importancia se habían dado cuenta los atacantes.

Las bajas del día habían sido sólo un herido, y las del día anterior, un muerto y dos heridos.

### EL COMIENZO DE LAS PRIVACIONES

Una quincena había transcurrido, desde la proclamación del estado de guerra, y desde que cayó la primera bomba aérea. Es, pues,

hora ya de hacer un examen de lo que acontecía en el Alcázar.

Durante esa quincena, el número de bajas no fué grande: doce muertos y sesenta y cinco heridos. Los bombardeos de los aeroplanos y de la artillería no habían sido tan severos. El fuego de la fusilería y de las ametralladoras rara vez era contestado. Por tanto, hubo poca necesidad de que la guarnición se expusiera a peligros graves. En realidad, muchas de las bajas—dos muertos y diez heridos—ocurrieron en peleas en las calles, antes de que la guarnición se reconcentrara dentro de los límites del Alcázar y sus dependencias. Sin embargo, las pérdidas sufridas después—diez muertos y cuarenta y dos heridos—fueron, probablemente, mayores de lo que deberan haber sido. Las tropas sitiadas habían estado preparándose, aprendiendo lo que tenía que hacer, inventando métodos y perfeccionando los procedimientos que más tarde les permitieron oponer su extraordinaria resistencia.

Y, mientras adquirían el dominio de los detalles técnicos y de los arduos de la clase de lucha a que se veían forzados, fueron dándose habituándose a afrontar las privaciones.

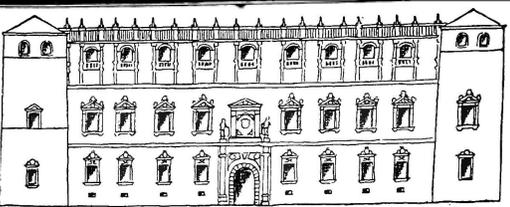
Después de los primeros días, agotáronse las provisiones corrientes. Se acabó la carne de vaca, y tuvieron que comer la de los caballos y mulo que había en las cuadras. Se terminó el pan usual, y recurrieron a los sustitutos que hallaron a mano. El azúcar, reservado al principio para los niños, pronto se concluyó. No tenían café, ni arroz, ni garbanzos—tan estimados por los españoles—ni frutas, verduras, etc. Por algún tiempo, cayeron de sal.

Un caballo o mulo era sacrificado diariamente, y su carne servida en forma de guiso, había de nutrir a todos. Yo les he preguntado a muchos sobrevivientes del sitio, qué cantidad de carne recibía cada persona. Reuniendo las respuestas, y sacando un término medio, llegué a la conclusión de que a cada cual le tocaban dos (y a veces tres) lonjitas del tamaño de un dedo meñique.

Eso, en cuanto a la carne. Además de ésta, sólo contaban con pan, cuya ración diaria era un panecillo, muy amasado, muy granuloso, muy duro, y que pesaba alrededor de cinco onzas. Tales panecillos eran, al hacerlos, pesados e igualados todos en máxima estricta igualdad, pues en semejantes raciones había que tener en cuenta hasta un adarme. Tocante al aspecto, eran morenos,



# DE I LEON



La fachada norte del Alcazar, en 1550.

medio chamuscados y ennegrecidos por arriba y por abajo. Del tamaño, baste con decir que podían ser totalmente cubiertos, poniéndose encima la mano, ahuecada.

El siguiente incidente puede dar idea de la calidad de los panes:

Una o tres semanas después de levantado el sitio, yo y dos jóvenes soldados que habían formado parte de la guarnición, andábamos recorriendo las ruinas del Alcazar. Llegamos a un lugar donde había un pequeño montón de raciones vacías. Al revolverlos, uno de mis acompañantes encontró una cosa que parecía un pedo de cemento seco.

Recogílo, y enseñándoselo al otro soldado, le dije: —Mira, tú un pedazo de pan, que debió caerse aquí a uno de los nuestros.

—¡Calla, hombre! Eso no es pan, sino excremento de perro...

—Te digo que es pan.

—Yo te digo que no.

—¿Prueballo?

—¿Quién, yo? ... Pruéballo tú si quieres.

Una pausa, mientras el otro, en efecto, lo prueba, y luego dice: —¡Vaya! ... ¡Como que es pan!

Otra pausa. Por último, el intrudido se decide: —Dámelo, a ver...

Y, finalmente, el mismo confiesa: —Tienes razón... ¡Es pan!...

\*

De todas las cosas necesarias para la guarnición, la más importante era el agua para beber. De ella se distribuía, a cada nombre, mujer o niño, un litro diario.

La falta de sal resultó más pesosa de soportar, de lo que pudiera imaginarse. Como sucedía, algunos probaron el uso del enlucido de las paredes, después de molerlo. Eso mejoraba algo el sabor de la comida, pero el gusto quedaba largo rato en la boca. Además, producía demasiada sed.

Los jóvenes sufrían asimismo mucho por la total carencia de substancias dulces, y, por lo menos, uno de ellos perdió la vida en una expedición hecha para apoderarse de bananas en un cercano establecimiento comercial.

Mas, para los hombres, ninguna otra privación era comparable a la de tener tabaco. En el país se hacían los cigarrillos, y hasta el "quinto" más pobre se considera con mala suerte el día que no puede fumarse una veintena.

De papel para liarlos, existía abundante acopio. Porque, como es costumbre casi invariable de los españoles el cambiárselos a los cigarrillos, el papel que trasa de la fábrica, poniéndoles otro mejor, había, en la cantina de los soldados, una enorme cantidad de él, adornado con el emblema de la Academia, impreso.

Pero, además del papel, ¿qué había para ser fumado?

Hojas de las acacias que crecían en la Explanada; de los eucaliptos que había en el Zigzag y más allá del comedor; de las ardedaderas que cubrían la gorieta de la Escuela de Equitación; de los sauces llorones del jardincillo del conde director, donde hoy crecen los arillos y azucenas; entre otros fragmentos de las granadas que por allí estallaron; etc., etc. Despojaban a los árboles de todas sus hojas, para fumarlas. Probaron hasta las cortezas, hechas

picadura, de los eucaliptos y acacias; las pajas de las cebras de los establos; hierbas secas, mezcladas con cuanto imaginaban que podrían darles mejor gusto... En ocasiones, ni siquiera aguardaban, para proveerse, a que fuera de noche. Temerosos de que otros se les adelantaran, y queriendo órdenes estrictas, se arrastraban por las terrazas, subían a los árboles, y a plena vista del enemigo, cogían lo que encontraban. Más de una vez fueron heridos. Y se dice que uno resultó muerto.

Las hojas de acacia eran el más tolerable de esos sustitutos del tabaco; las de tillo no resultaban tan malas, al menos, en las primeras chapudas; las de eucalipto sabían a medicina y eran, con mucho, las peores de todas. Yo las fui probando, una por una, y, por propia experiencia, confirmé la opinión de los sitiados).

Hubo diez prisioneros en el Alcazar, frente al sitio, los cuales fueron cogidos en el tránsito de distintas correrías y salidas. Se les daban las mismas raciones que a la guarnición. ¿Por qué tanto? Porque con menos no habrían podido permanecer vivos.

## EL 5 DE AGOSTO

Durante la mañana no sucedió nada digno de especial mención. Continuaba viniendo de todos lados, el fuego de fusil y de ametralladora, el cual, cuando estaba bien dirigido, exigía frecuentes reparaciones de las barricadas, a fin de conservarlas en estado de poder repeler cualquier posible asalto de la infantería.

Las primeras horas de la tarde también fueron tranquilas.

Poco después de las 5 y 30 p. m., la batería de "105" que estaba cerca del camino de Mocojón, y la de "75", de la Dehesa de Pinedo, abrieron fuego contra la puerta principal. Los resultados carecieron de importancia.

A las 6, apareció un avión y voló describiendo círculos, ya para orientar el tiro de los artilleros, ya para efectuar reconocimientos. La presencia de ese aparato produjo un efecto usual. La fusilería y las ametralladoras enemigas refuldieron su acción, sosteniéndola intensa por algún tiempo, hasta que, después de que hubo oscurecido, al fin, bajó. Entretanto cesó el fuego de los cañones.

Las bajas del día fueron diez heridos.

## EL 6 DE AGOSTO

Día tranquilo. No hubo fuego de artillería. En consecuencia de ello, se llevaron a cabo varias pasadas, con el objeto de recoger provisiones. Los expedicionarios pevisieron, en muchos lugares, pero, como en casi todos habían estado antes los milicianos, el resultado fue muy pobre. No obstante, trajeron algo de fruta, varias patas de leche condensada, y dulces, que fueron distribuidos entre los niños. Algunos centenares de cigarrillos aliviaron un poco la absoluta falta de tabaco que se padecía. Y, aunque el botín logrado era casi insignificante, esas salidas sí sirvieron de estímulo a los que se realizaron, después de dos semanas de inacción forzosa. El resto de la guarnición también se sintió contento.

Bajas del día: un muerto y dos heridos.

## EL 7 DE AGOSTO

También estuvo inactiva la artillería enemiga, durante todo el día.

El aire, sumamente en calma, hacía que se notara aun más lo alto de la temperatura. El calor era muy intenso.

En el Alcazar se publicó una orden limitando la distribución de agua, a un solo reparto diario; necesidad lamentable, pero ineludible.

Parece que a causa del exceso de calor los sitiadores combatían con menos energía que de ordinario, porque el fuego era poco nutrido.

Entre los miembros de la guarnición no se produjo ninguna baja.

## EL 8 DE AGOSTO

A las siete y cuarenta y cinco minutos de la mañana, un gran trimotor voló sobre el Alcazar y sus dependencias, dejando caer diez y seis bombas. Algunas de ellas, después de perforar el techo, estallaron dentro de Los Capuchinos, destruyendo el edificio. Los pisos quedaron completamente destruidos; el tejado se desplomó hacia el interior, y los escombros cayeron fuego. Varios defensores murieron, carbonizando después sus cadáveres en medio del montón de ruinas incendiadas.

Al poco rato otro aeroplano lanzó bombas de gases lacrimógenos, algunas de las cuales interpusieron el trabajo de auxiliar a los heridos, y otras cayeron en el patio del Alcazar. Pero como se sabía lo que se tenía que hacer en tal eventualidad, las molestias no fueron demasiado grandes.

Para combatir el peligro echose arena sobre las bombas hasta cubrirías bien; luego se impregnó el conjunto con petróleo y se hizo con éste: semejante procedimiento es el mejor que puede usarse para apresurar la evaporación del gas.

Debido a la total destrucción de Los Capuchinos, no fue posible recurrir allí a ese método, por im-

pedirlo el amontonamiento de los escombros, y, como resultado, el molesto gas estorbó enormemente la humanitaria labor de los camilleros.

La Guardia Civil que estaba encargada de defender a Los Capuchinos, recibió después refuerzos. Reorganizóse en seguida la defensa de lo que quedaba, y ni por un momento dejó de mantener, desde los restos del edificio, al continuo fuego de fusil y ametralladora que estuvieron haciendo sin cesar los milicianos, a partir del primer instante de los bombardeos aéreos.

Entre las bajas del día consistieron en ocho heridos y cuatro muertos. Todos estos últimos quedaron sepultados debajo de las ruinas.

## EL 9 DE AGOSTO

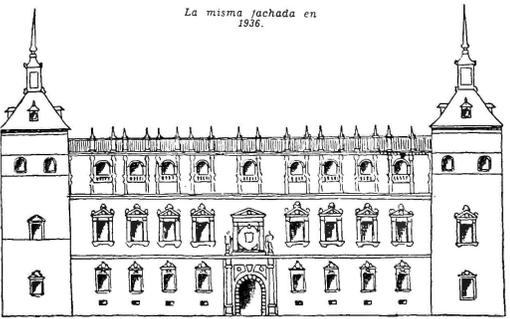
Con la primera luz del día se intensificó el tiroteo de los fusiles y ametralladoras, hasta alcanzar un diapason no oído antes. Este aumento de fuego se notaba especialmente en los tiradores que ocupaban las casas situadas sobre el lado oeste del Alcazar, y en los que estaban en el hospital de la Santa Cruz.

A las cinco de la mañana la artillería enemiga hizo algunos disparos, dió en los blancos, y luego cesó de disparar.

Algo más tarde apareció un gran avión de bombardeo y lanzó su carga contra las esquinas noroeste y nordeste del Alcazar. La infantería le apovó, con vivísimo fuego, el cual duró tanto y, con tal volumen que la guarnición llegó a creer que se aproximaba un asalto, probablemente por la parte del norte, y acaso partiendo del Zocodover, o del hospital de la Santa Cruz y el convento de la Concepción. Los defensores acudieron a sus puestos de combate. Preparáronse las reservas. Y por largo rato se estuvo respondiendo con vigor al ataque enemigo.

Se esperaba la acometida de un momento a otro, pero no sólo no se produjo, sino que, pasadas dos horas, amainó la violencia del tiroteo, hasta continuar después en la forma de costumbre.

La misma fachada en 1936.



sin su anterior novedad. El tiempo dedicado al almuerzo y a la siesta pasó más tranquilo que de ordinario.

A las seis de la tarde llegó un aeroplano, hizo un minucioso reconocimiento, especialmente de Los Capuchinos, y por último se marchó, con rumbo hacia Madrid.

En la Orden del Día veinte guardias civiles fueron citados por su heroico comportamiento en Los Capuchinos, el día anterior.

Las bajas habidas en las últimas veinticuatro horas fueron dos muertos y siete heridos.

## EL 10 DE AGOSTO

Al amanecer se descubrió que durante la noche precedente, dos cabos y siete soldados, todos ellos pertenecientes al personal adscrito a la Academia habían dejado sus puestos de la Caballería No. 1, a desertar.

Para evitar que se reptiera el caso, todos los edificios de esa parte fueron en lo sucesivo considerados como guarnecidos por un destacamento aparte del grueso de las fuerzas, y se puso una sección al mando de un teniente coronel.

El día fue tranquilo. Prosiguió con la tarea de remover los escombros de Los Capuchinos, para dar alguna comodidad a los defensores. Después de vencer muchas dificultades, se extrajo de entre las ruinas el cadáver de un guardia civil.

Una vez más escaseaba la leche condensada, a pesar de que la provisión había sido aumentada recientemente con el producto de varias incursiones hechas por las cercanías. Tan corta era la cantidad de leche disponible que hubo que limitar su consumo permitiendo únicamente a los niños de menos de tres años de edad.

Durante el día, uno de los puestos de observación, que estaba provisto de aparatos poderosos y mantenía bajo constante escrutinio a determinado sector del enemigo, notó, a través de la ventana de una casa, que había en ésta varios racimos de bananas. La casa se hizo inmediatamente accesible para quienes se atrevieron a realizar una salida. Así, pues, después que oscureció, partieron de expedición unos cuantos hombres de la Escuela de Gimnasia y varios falangistas. El resultado obtenido fue: uno de los de la partida, muerto; y las bananas (que fueron traídas todas), completamente podridas.

## LAS MUJERES DEL ALCAZAR

Para aquellos que han leído la historia de España, quizás resulte extraño el que las mujeres del Alcazar no estuvieran peleando en las barricadas. En el mundo hay otro país del mundo ha habido mayor número de heroínas, que conquistaron la fama gracias a sus proezas guerreras. Desde los remotos días en que los romanos sitiaron a Numancia, hasta la época actual, la mujer española ha sido vista siempre combatiendo al lado de los hombres. Docenas de ciudades españolas pueden enorgullecerse de los actos de valor y de audacia efectuados por algunas de sus moradoras femeninas. Yo recuerdo que, en mi niñez, me entusiasmaba con la lectura de cierto relato, donde se decía que las mujeres y los ancianos de una población hispana opusieron tal tenaz resistencia a un ejército invasor moro, que lo derrotaron, mientras los hombres de ese lugar se hallaban atacando a Granada.



Doña Carmen ARAGONÉS, una de las supervivientes del sitio del Alcazar.

Se cuenta que, pocas semanas después de levantado el sitio del Alcazar, existían compañías de mujeres, formando parte de las tropas gubernamentales que defendían a Madrid. Y es de todo punto cierto que más de una vez se advirtió la presencia de milicianas entre las fuerzas sitiadoras que operaban en Toledo. Se asegura que esas milicianas vivían permanentemente en el campamento de la artillería, y que les ayudaban a los soldados.

Sin embargo, dentro del Alcazar, ninguna de las tareas relacionadas con la defensa estaba confiada a mujeres. Ni siquiera se les encargaba que cocinaran, o que atendieran a los heridos. Es indudable que todas ellas se hubieran prestado gustosas a cuanto fuese menester; y la explicación del porqué no se les permitía hacer nada, es, probablemente, la que sigue:

Las hazañas marciales de las españolas han sido realizadas siempre entre tropas irregulares. La defensa del Alcazar era una operación militar de extrema gravedad, a cargo de fuerzas del Ejército. No obstante, aunque no se consintiese en que las mujeres compartieran los deberes de la guarnición, ellas fueron, como ya se ha explicado, de inmenso auxilio moral para los hombres, y de no haber estado allí, es muy posible que los sitiados no resistieran hasta el fin, en la forma que lo hicieron.

Ninguna fue muerta; ninguna recibió heridas. Con todo, en varios sentidos, sufrieron más que los hombres. Casi desde el primer momento tuvieron que permanecer en oscuros corredores y bóvedas. Durante las últimas semanas del sitio, nunca veían la luz del día, y los lugares donde habitaban eran fríos, tenebrosos y apestantos.

Una de las bóvedas que ocuparon, mide diez yardas, por cinco. El techo es muy bajo. Tiene una sola puerta, que da al "Camino de las Semanas". Carece de ventilación y de luz. Mientras estuvieron refugiadas, sólo contaban para alumbrarse (y eso no siempre con una vela de sebo. En ese lugar vivieron noventa y cuatro mujeres y niños, por espacio de tres semanas. Carece de esas personas se pudo lavar durante más de dos meses. Y muy pocas fueron las que se cambiaron de ropa, desde el comienzo del sitio.

Conozco personalmente a una señora que soportó todas esas penalidades. Me la ha referido de viva voz, y las pongo a continuación, por ser la expresión típica de lo que allí padecieron otras muchas mujeres, al igual que ella.

Se llama dicha señora doña Carmen Aragonés. Pertenace a una buena familia, y actualmente reside en Toledo. Cuenta unos treinta años de edad. Estuvo casada con un oficial del Ejército, quien murió en Marruecos, en 1931. Desde que quedó viuda, ella y sus dos hijos han vivido en Toledo, en casa del padre de doña Carmen. El coronel Moscardó era muy amigo de la familia, y cuando los sucesos de julio de 1936 hicieron que doña Carmen tomara la decisión de ir a Madrid con sus dos niños y el padre y dos hermanos de ella, se refugiaron en el Alcazar.

Los primeros tres o cuatro días, los pasó en la Casa del Gobierno Militar; luego, se alojó en un apartamento de la torre del S. O. Más tarde, cuando la situación se hizo peligrosa, la trasladaron a los sótanos. Las últimas tres semanas, vivió en la bóveda descrita algo más arriba.

Cuando doña Carmen llegó al Alcazar, llevaba puesto un vestido blanco y negro, de tela de algodón. Todo el sitio lo pasó con ese traje (pues era el único que entonces poseía). Al poco tiempo se le rompieron las medias, y tuvo que prescindir de usarlas. Pronto abandonó asimismo el uso de los zapatos, puesto que, con los tacones altos, le era casi imposible andar, en medio de las semitinieblas, sobre el piso desigual, hecho de piedras irregulares, cubierto de basuras y objetos destrozados. No tenía sombrero. Ni prenda alguna de abrigo. Durante las últimas semanas sufrió mucho, a consecuencia de ello.

Al principio, acostumbraba a reservar una pequesísima cantidad de agua, de la ración diaria, para lavarse. Pero no disponía de jabón, ni de toalla. El tiempo era entonces sumamente caluroso, y un litro de agua bastaba apenas para calmar la sed. Pronto prescindí de todo lavado. Como tenía un peine, se alisaba el cabello, echándoselo para atrás. A veces





**LA BANDA DE CAMAGUEY.**—La Banda Municipal de Camaguey, bajo la dirección del profesor Rogelio PARRDO, que ofreció el día 4 de enero una función benéfica pro uniformes de invierno, que estrenaron en ese acto.  
(Foto Casanova).



**ACTIVIDAD CIVICA.**—El Dr. Antonio FERNANDEZ ESCOBAR, director del Hospital de Camaguey, que renunció a ese cargo por haber sido declarados cesantes varios empleados idóneos de ese establecimiento, con objeto de sustituirlos por elementos políticos. Ante esa actitud del doctor Fernández, la Secretaría de Sanidad repuso a los empleados cesantes y se negó a aceptar la renuncia.



**PARADA ESCOLAR EN MAYAJIGUA.**—Dos aspectos de la parada escolar celebrada por los alumnos de la Escuela Rural N.º 151, que dirige el maestro Gustavo Gallardo Falcón, de las Misiones Civico-militares.  
(Foto Calvo).



**EL ARTE EN CAMAGUEY.**—Los señores Jorge GARCÍA NAPOLES y Eberto ESCOBEDO LAZO, que obtuvieron por oposición las dos becas del Ayuntamiento de Camaguey para cursar estudios en la Escuela de San Alejandro.  
(Fotos Carnet).



**LA MASONERIA EN MATANZAS.**— Banquete ofrecido al señor Manuel de J. PONTE DOMÍNGUEZ, ex venerable gran maestro de la Logia Verdad, en el hotel Louvre, de Matanzas.  
(Foto Martínez).

# ¿Quién es la ATLETA más POPULAR de CUBA?



**CARTELES ANUNCIA UN CONCURSO ANUAL DE SIMPATIA**  
**T**ODOS los años, CARTELES, por medio del sufragio popular, elegirá a la  
**ATLETA MAS POPULAR DE CUBA**  
 siendo elegibles para este concurso todas las atletas cubanas que hayan competido durante la temporada 1937-1938, de acuerdo con el calendario de la A.A.F.C. en cualquier evento deportivo, ya sean deportes de campo y pista, natación, esgrima, tenis, squash, remos, tiro, baseball, basketball, etc.  
 Cada cupón de la revista CARTELES valdrá por 5 votos. También valdrán 5 votos los cupones que aparezcan en la revista mensual *Variidades*.  
 Los cupones serán enviados por correo o personalmente a la "Dirección del concurso *La atleta más popular de Cuba*", apartado 188, o a la redacción de la revista CARTELES, calles de Infanta y Peñalver, La Habana.  
 Se celebrará un escrutinio cada QUINCE DIAS, en la redacción de CARTELES, ante las concursantes o sus representantes. Un jurado permanente se encargará de todos los problemas que pudieran suscitarse durante la duración de este concurso, que comienza en el presente número de CARTELES y terminará el día 27 de abril, celebrándose un escrutinio final el 12 de mayo, anunciándose la ganadora, que será elegida *La atleta más popular de Cuba*, y se repartirán los premios que se anunciarán oportunamente. *La atleta más popular de cada provincia*, También se elegirá *La atleta más popular de seis damas de honor*, con sus respectivos premios, estando estas capacitadas para figurar en el certamen nacional también.  
 El jurado estará integrado por las siguientes personas:  
 Un representante de la Asociación Atlética Femenina de Cuba; un representante de la Federación Amateur Cubana de Lawn Tennis; un representante de la Federación Nacional de Esgrima de Cuba; un representante por el Comité Olímpico Cubano y dos representantes por la revista CARTELES, actuando uno de estos últimos como secretario. Los representantes de las organizaciones anteriormente mencionadas serán miembros de sus respectivas juntas directivas.

**5 VOTOS VALE POR 5 VOTOS**  
**CONCURSO DE "CARTELES"**  
**"LA ATLETA MAS POPULAR DE CUBA"**

VOTO PARA .....  
 CLUB O ENTIDAD .....  
 CIUDAD .....  
 PROVINCIA .....





# YATES Y PESCA

POR FEDERICO LINDNER  
EN LA PUNTA DEL MUELLE

LEGA A mis manos el duplicado de una comunicación enviada al jefe del Estado Mayor de la Marina de Guerra Constitucional, al jefe de la Policía de La Habana, al jefe de la Policía de Marianao y al jefe local de Sanidad, firmada por los propietarios, patrones, marineros y empleados de las embarcaciones de recreo que tienen su fondeadero en el río Almendares, así como por los numerosos pescadores de esa zona. He aquí el texto de la misma:

La Habana, 4 de enero de 1938.

Señor:  
Los que suscribimos, constructores, dueños, patrones, marineros y empleados de embarcaciones del río Almendares, a usted respetuosamente exponemos:

Que burlando la prohibición terminante que establecen los artículos 45 y 83, inciso 2º del decreto-ley 704 de 28 de marzo de 1936, y artículo 7º del decreto-ley 787 de 4 de abril del propio año, todas o algunas de las industrias establecidas en las márgenes del río Almendares arrojan o dejan correr o filtrar al río mostos, basuras, residuos de petróleo y desperdicios industriales, lo cual ocasionan la destrucción de todas las especies de peces y convierten el expresado río en un verdadero foco de infección para la ciudad de La Habana.

Como estos hechos, que también violan el artículo 7º de las Ordenanzas Sanitarias, se encuentran penados con multas de \$100 a \$500, y con penas de 31 a 180 días, rogamos a usted se sirva disponer que se haga la correspondiente investigación para castigo de los culpables y evitación de su repetición.

De usted con la mayor consideración.

La infracción que están cometiendo estas industrias constituye un delito grave, pues no sólo es un atentado a la salud pública, como se menciona en dicha comunicación, sino también una infracción de la ley de Pesca, y lo que es más grave, pues les puede costar muchos miles de pesos de indemnización, están causando graves daños a la propiedad ajena, ya que la pintura y los fondos de las embarcaciones fondeadas en el río sufren grandes desperfectos por esta razón.

Y ya que estamos en el asunto, vamos a tratarlo en su totalidad. El caso mencionado no solamente sucede en el río Almendares. Ocurre a cada rato en las bahías, en las márgenes de las cuales se hallan industrias. Una de ellas es la bahía de Cabañas. En muchas ocasiones los industriales alegan que ha sido sin intención, que se ha roto tal o cual tubo o maquinaria. Con esta excusa, se han salvado hasta ahora, y no dudo que sea verdad, pero esto no les exime de responsabilidad. La rotura o descomposición de sus tuberías o maquinarias no

es culpa de los propietarios de embarcaciones, y sin embargo, ellos son los que sufren las consecuencias y los perjuicios económicos, ya que la pintura de sus embarcaciones se deteriora, obligándolos a gastar en varadero, pintura, jornales, etc. Es ya hora de que esto

termine, y que las autoridades competentes tomen cartas en el asunto. El hecho de que en la comunicación no se mencione industria determinada no se debe a temor, sino a la circunstancia de que no se ha investigado cuál es, siendo esta investigación el deber de las autoridades, las cuales esperamos tomen sin demora las medidas pertinentes de modo que este estado de cosas no continúe. No quiero, sin embargo, terminar este asunto, que es de mucha más importancia de lo que parece, sin antes darles un aviso a los industriales capaces de continuar estas villanías, y que sepan que si persisten, yo personalmente me encargaré de gestionar, en nombre de todos los perjudicados, la reclamación correspondiente por daños y perjuicios, y que, dicho sea de paso, será de algunos miles de pesos.

A continuación copio la carta que nos envía el Club de Pesca de Cienfuegos, por la cual doy las más expresivas gracias:

CLUB DE PESCA DE CIENFUEGOS

Cienfuegos, Cuba, 28 de diciembre de 1937.

Sr. Federico Lindner.

La Habana.

Distinguido señor:

Aunque no he tenido la satisfacción de conocerlo personalmente, me tomo la libertad de dirigirme a usted para enviarme un retrato de mi hijo Nicolasto que, como usted verá, se ha iniciado desde temprana edad en el deporte de la pesca.

En el orden particular y para satisfacción suya, le puedo informar que el entusiasmo existente en esta ciudad como en los numerosos pueblos vecinos por el Club de Pesca, como el despertado por los interesantes artículos que usted viene publicando en su sección *Yates y Pesca*, en la tan popular revista CARTELES, harán aumentar considerablemente la circulación de la misma. Puedo asegurarle que los innumerables socios con que cuenta el Club, como los demás entusiastas de este deporte, lo primero que buscan en ella es su simpática e interesante sección.

Con las más expresivas gracias, reciba usted mi más sincera felicitación en Pascuas y Año Nuevo, como también por su valiosa labor en favor de la pesca.

De usted atentamente y s. s.

Dr. Nicolás M. Hidalgo, presidente del Club de Pesca de Cienfuegos.

CARTELES

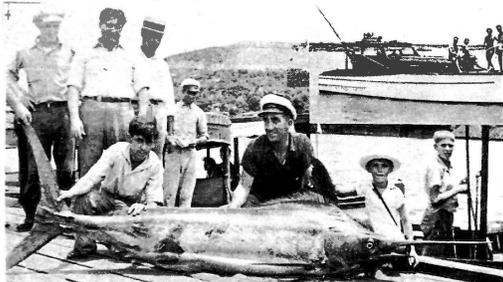
# DE LA PISCINA CRIOLLA



Cornuda de 12 pies, cogida en los arrecifes del Matucón, por C. PEREZ, J. A. GONZALEZ LLORENTE y A. MARTINEZ



Pargo de 18 libras y gallego de 14 libras. Nicolás HIDALGO, coyo Carenas, Cienfuegos, noviembre 10 de 1937.



Aguja de 410 libras, pescada con caña y carrete en el yate "Nieves", Julio HIDALGO y señora, La Habana, 1937. En el "Nieves", que también aparece aquí, se pescaron en la temporada pasada 33 agujas chicas y 11 grandes. Vamos a ver lo que hace en el concurso de la aguja este año. Le deseamos suerte.

## GRAN CONCURSO DE PETOS: 1937-1938

### ESTADO DE LAS COMPETENCIAS SEGÚN LAS INSCRIPCIONES RECIBIDAS AL CIERRE DE ESTE NÚMERO

#### AFICIONADOS

##### COMPETENCIA PARA PETOS DE MAYOR TAMAÑO

###### EMBARCACIONES (GALLARDETES)

- 1—"Delfín", de José Aguirre, La Chorrera, La Habana, 80 libras, noviembre 29, 1937.
- 2—"Colorado", de Guillermo Badell H., Santiago de Cuba, 76 libras, noviembre 16, 1937.
- 3—"Wahoo", de José Mario Miró, La Chorrera, La Habana, 71 libras, enero 7, 1938.

#### COMPETIDORES

- 1—José Aguirre, La Chorrera, La Habana, 80 libras, noviembre 29, 1937.
- 2—Guillermo Badell H., Santiago de Cuba, 76 libras, noviembre 16, 1937.
- 3—José Mario Miró, La Chorrera, La Habana, 71 libras, enero 7, 1938.
- 4—E. Corona, La Chorrera, La Habana, 52 libras, enero 7, 1938.
- 5—Mansuel Caso, La Chorrera, La Habana, 50 libras, noviembre 14, 1937.
- 6—Angel Vieta, La Chorrera, La Habana, 49 libras, noviembre 25, 1937.
- 7—Augusto Echavarrí, Jaimanitas, 45½ libras, diciembre 23, 1937.
- 8—Rajael Díaz, La Chorrera, La Habana, 42 libras, diciembre 23, 1937.
- 9—José Santos Gea, Daiquiri, Oriente, 41 libras, diciembre 10, 1937.
- 10—A. Cabañas, Jaimanitas, 41 libras, noviembre 15, 1937.

##### COMPETENCIAS PARA MAYOR NUMERO DE PETOS

###### EMBARCACIONES (GALLARDETES)

- 1—"Nena", de Augusto Echavarrí, Jaimanitas, 24 petos.
- 2—"Delfín", de José Aguirre, La Chorrera, La Habana, 22 petos.
- 3—"Tiempo", de Antonio Martín, La Chorrera, La Habana, 18 petos.

#### COMPETIDORES

- 1—Antonio Martín, La Chorrera, La Habana, 21 petos.
- 2—José Aguirre, La Chorrera, La Habana, 21 petos.
- 3—Augusto Echavarrí, Jaimanitas, 19 petos.
- 4—Angel Vieta, La Chorrera, La Habana, 12 petos.
- 5—Armando Rivas, La Chorrera, La Habana, 10 petos.
- 6—Charles Roca, La Chorrera, La Habana, 9 petos.
- 7—Roberto Cevalos, La Chorrera, La Habana, 7 petos.
- 8—Guillermo Badell H., Santiago de Cuba, 5 petos.
- 9—Carlos Báez, Jaimanitas, 4 petos.
- 10—Pedro Alvarez Mena, Jaimanitas, 4 petos.

#### PROFESIONALES

##### COMPETENCIA PARA MAYOR NUMERO DE PETOS

- 1—Oscar Cunill, Jaimanitas, 45 petos.
- 2—A. Cumerman, Cofimar, 44 petos.
- 3—Eloy García, La Chorrera, La Habana, 24 petos.
- 4—Luis Tondero, La Chorrera, La Habana, 17 petos.
- 5—Pedro Ramos, Jaimanitas, 16 petos.
- 6—Emilio Lesmes, La Chorrera, La Habana, 9 petos.
- 7—Rogelio Cáceres, La Chorrera, La Habana, 6 petos.
- 8—Lázaro García, La Chorrera, La Habana, 6 petos.
- 9—Pedro Arocha, La Chorrera, La Habana, 4 petos.
- 10—Arseño Rocha, La Chorrera, La Habana, 3 petos.

## EL CAPITÁN MATABURROS

JOSE FERREIRO Jr., Reparto Almendares, Marianao.—Los nombres científicos y vernáculos de las especies que usted solicita, se le dará en el próximo número.

JULIO HIDALGO, La Habana.—En el próximo número publicaremos detalladamente el tratado de reciprocidad hecho entre Cuba y Estados Unidos sobre embarcaciones de recreo que, como turistas, visitan nuestro país. Con este tratado ha quedado solucionado el problema que ya hace tanto tiempo debió haberse resuelto, y pronto estaremos confeccionando las bases para el concurso de la aguja, en el cual podrán participar los turistas que vengan este año. Por si a usted le interesa, le aclaro que está usted a tiempo para enviarme por escrito las bases que usted entienda deban incluirse en las reglas de dicho concurso.

J. R. GOMEZ, La Habana.—Puede usted indicarle a cualquier amigo suyo extranjero que puede venir a pescar a Cuba, y que pescan más que en ninguna otra parte. También puede contar con embarcaciones de todas clases a precios módicos. Cuando estén próximos a llegar avíseme, y le ayudaré a preparar para ellos lo que les convenga más de acuerdo con sus deseos.

## CARTELES

### "Yates y Pesca"

Concurso para la pesca del peto. Temporada 1937-38

MODELO OFICIAL DE INSCRIPCION

INSCRIPCION N.º.....

Juro que todo lo declarado a continuación es cierto y que he cumplido con todas las bases del concurso que celebra la revista CARTELES para la pesca del peto, durante la temporada de 1937-38, y me someto a todas las condiciones del mismo.

Para inscribir en la categoría de .....

Fecha de la pesca..... 193..... Peso..... libras.

Lugar pescado .....

Nombre del barco..... Dueño del barco.....

Avío usado..... Método usado.....

Carnada y forma usada.....

Soy empleado o socio de la casa..... A

Soy socio del club..... B

Tengo negocio de pescado con..... C

Atestigo que vivo de la pesca..... D

Pescado por..... Calle..... N.º.....

Ciudad..... Provincia.....

Pesaje presenciado por..... Cpt. o Dgdo. Aduana de Pto.

Firma autorizada de la casa..... A

Firma autorizada del club..... B

Firma autorizada de empresa pesquera..... C

Firma del capitán del Puerto o delegado de Aduana..... D

(Firma).

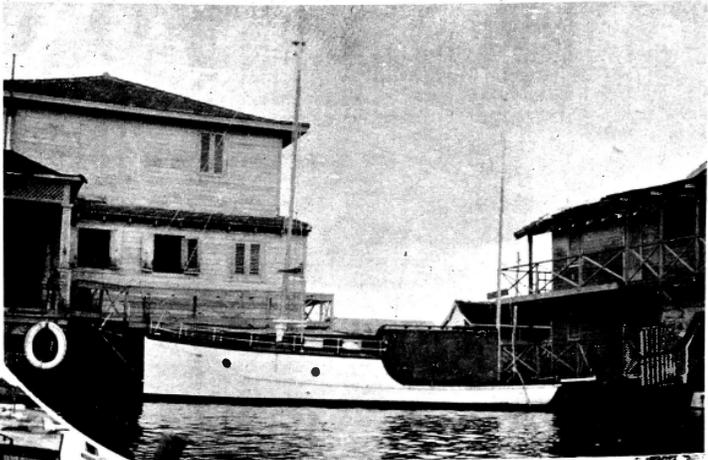
Envíese este modelo al Comité de Premios, revista CARTELES, Infanta y Peñalver, La Habana.

# NUESTRA FLOTA

## "ANNIE"

Dr. MANUEL H. SORDO, Propietario

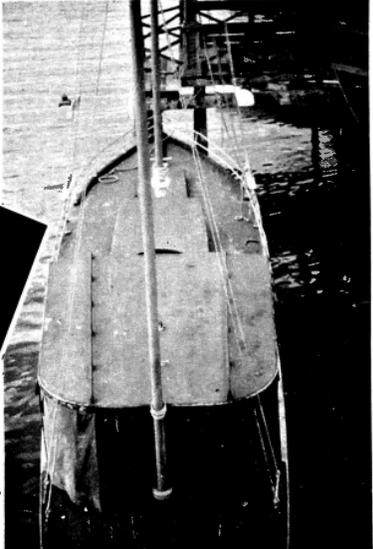
Largo total: 27 pies.  
 Manga: 9 pies.  
 Calado: 3 1/2 pies.  
 Motor: Gray de 22 H. P.  
 Velocidad crucero a motor: 6 M. P. H.  
 Velocidad: Fogue, triquetilla, mayor y mesana.  
 Tipo: Balandra.  
 Inscripción: Baracoa, La Habana.  
 Construcción: En Cuba, por Domingo Díaz.



Cubierta vista de proa.

Cubierta vista de popa.

Timón y departamento del motor.



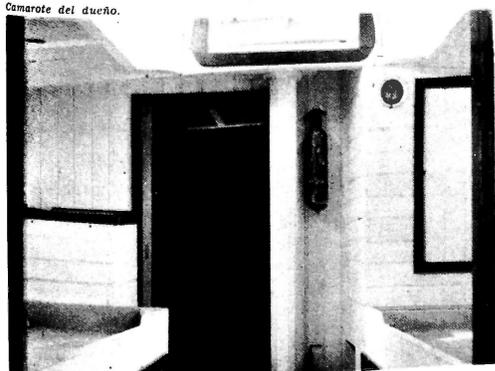
UNA EMBARCACIÓN sólida y capaz de capear cualquier tiempo. Las costillas son de saibicú, así como su quilla, todo de maderas de vuelta natural. Tiene una zapata de hierro fundido de una tonelada.



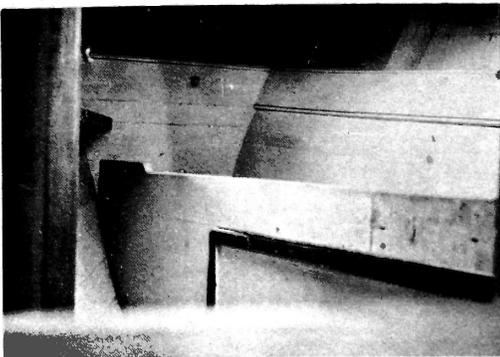
Entrada a los camarotes.



Camarote de la tripulación.



Camarote del dueño.

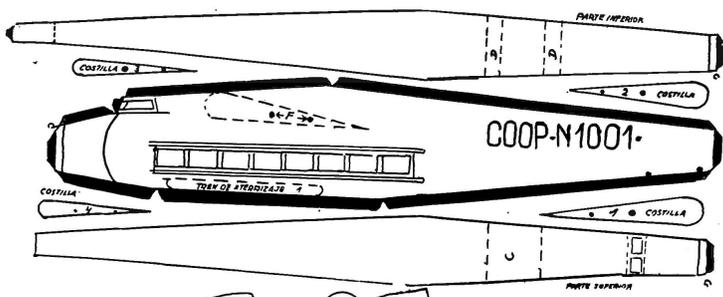




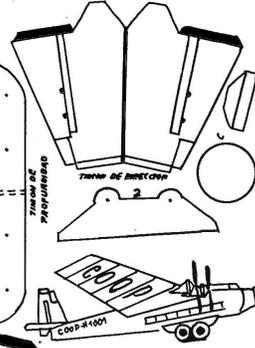
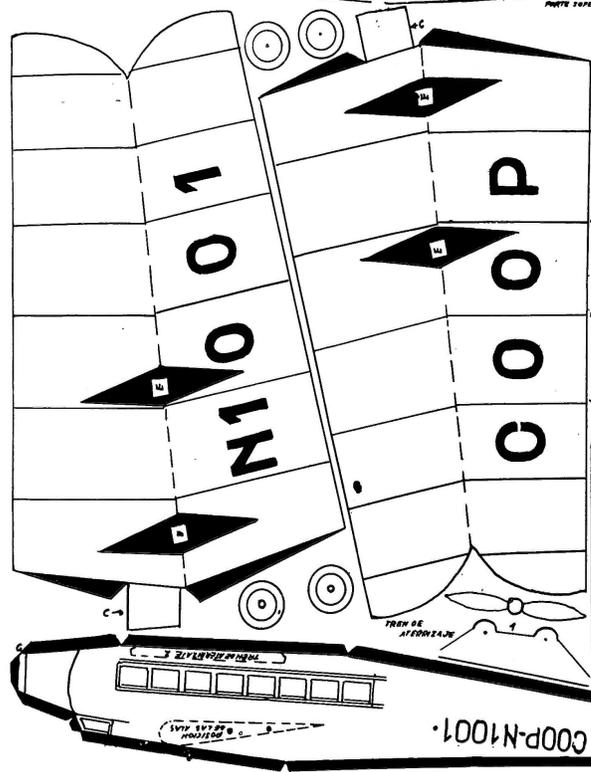
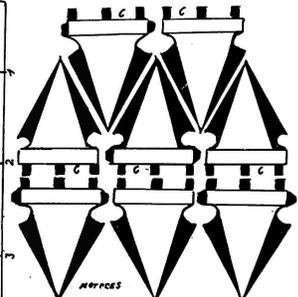
# Para NINAS Y NIÑOS



## AVIÓN PARA ARMAR



## AVION PARA ARMAR



Péguese todo sobre una cartulina gruesa; luego se recorta doblando las pestañas negras hacia adentro. Se engomarán estas, uniéndolas interiormente unas a otras.

Se arma la nave y sobre la parte A se pega el timón de profundidad. El timón se doblará en la línea negra y colocando un cartón del espesor de la línea, se pegarán las dos mitades; luego, doblando las pestañas negras hacia afuera, se pegará sobre la línea de puntos, marcada sobre el timón de profundidad, pasándole un hilo por los puntos.

B) Se doblará en la línea de puntos. La parte superior, donde están las ventanitas, se doblará siguiendo la línea quebrada de los costados.

Una vez armadas estas partes se colocarán dos maderitas que, pasando a través de la nave, lleguen interiormente hasta donde termina el rojo de las alas. Se cortarán dos costillas de cada medida y se pasarán 4 en cada ala por las maderitas, colocándolas con la parte redonda hacia adelante y en forma que correspondan a la numeración de las alas; luego se doblarán éstas por la línea G y puntos y se encolarán las dos mitades montando las partes C una sobre otra y pegándolas en la parte superior de la nave en el lugar que indica C. Las pestañas

negras se pegarán en los costados, donde marca la posición de las alas.

Colóquese el tren de aterrizaje en la parte marcada y en la D péguese dos maderitas como eje de las ruedas.

Estas se pegarán sobre una tablita y pasando un clavo de cabeza redonda por el centro se clavarán al tren de aterrizaje por donde indican los puntos. Los dos grandes se ponen adelante. Los motores van colocados la mitad arriba y la otra abajo de las alas, doblando las pestañas negras en la forma que indica E y tratando de que la parte amarilla forme un círculo.

J) Indica los 5 motores donde van las hélices. Ayudándose con el frente y el perfil se harán de madera; pintense de plateado, pegándolos en G y poniendo las hélices con un clavo.

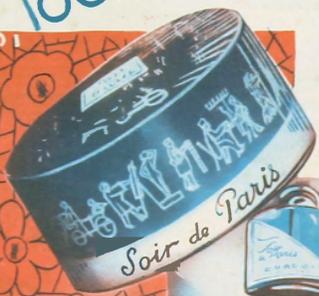
Premios: Todos los hijitos que me construyan correctamente este avión tan lindo y fácil, entrarán en el sorteo de los premios siguientes: una cámara fotográfica; una acuarela; un par de patines; una muñeca y un retrato tamaño 12 por 16, hecho por Lorena, de Obispo, 113.

Los niños de la Beneficencia tienen derecho a tomar parte en este sorteo de premios, si envían el avión bien construido.

# Soir de Paris

loción, esencia

polvos



EL SECRETO DE LAS MUJERES  
MÁS ELEGANTES DE EUROPA...

BASTERRENA

# BOURJOIS - PARIS